

SILVERCREST®



ESPRESSOMASCHINE ESPRESSO MACHINE MACHINE À EXPRESSO SEMM 1470 A1

(DE) (AT) (CH)

ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

MACHINE À EXPRESSO

Mode d'emploi

(PL)

EKSPRES CIŚNIENIOWY DO KAWY

Instrukcja obsługi

(SK)

KÁVOVAR

Návod na obsluhu

(GB) (IE)

ESPRESSO MACHINE

Operating instructions

(NL) (BE)

ESPRESSOMACHINE

Gebruiksaanwijzing

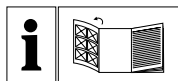
(CZ)

ESPRESSO KÁVOVAR

Návod k obsluze

IAN 321581_1904

(BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

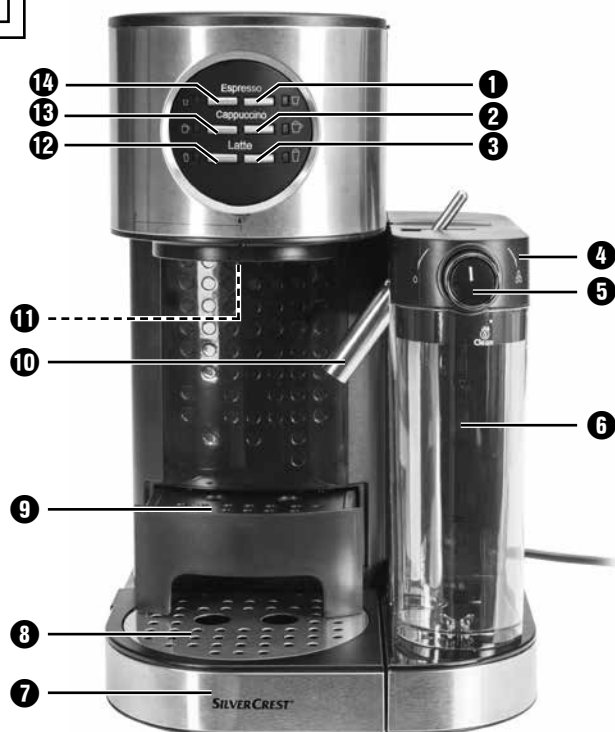
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	35
FR / BE	Mode d'emploi	Page	69
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	103
PL	Instrukcja obsługi	Strona	137
CZ	Návod k obsluze	Strana	171
SK	Návod na obsluhu	Strana	205

A**C****B**

Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Warnhinweise	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Lieferumfang/Transportinspektion	4
Entsorgung der Verpackung	4
Sicherheitshinweise	5
Geräteelemente	8
Vor der ersten Inbetriebnahme	9
Inbetriebnahme	10
Wassertank befüllen	10
Milchtank befüllen	10
Espressosiebe in Siebträger einsetzen	11
Espressopulver einfüllen	12
Siebträger einsetzen	12
Milchdüse einstellen	13
Getränk zubereiten	14
Geeignete Tasse auswählen	14
Espresso zubereiten	15
Cappuccino zubereiten	17
Latte Macchiato zubereiten	19
Aufgeschäumte Milch	22
Entkalkungs-Modus	23
Reinigen und Pflegen	24
Milchdüse und Milchtank reinigen	24
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen	28
Wassertank reinigen	29
Gehäuse reinigen	29
Zubehörteile reinigen	29
Fehlerbehebung	30
Technische Daten	31
Entsorgung	31
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	32
Service	33
Importeur	33

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang/Transportinspektion

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0 °C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:

- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)

Abbildung B:

- ⓯ Wassertankdeckel
- ⓰ Wassertank
- ⓱ Halterungen
- ⓲ Ein-/Aus-Schalter
- ⓳ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ⓴ Siebträger
- ⓵ Siebblockierer
- ⓶ großes Espressosieb
- ⓷ kleines Espressosieb
- ⓸ Messlöffel mit Stopfer

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **23**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
 - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
 - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
 - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
 - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 x.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** (Position O) aus.
 - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- **16** und aus dem Milchtank **6**.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

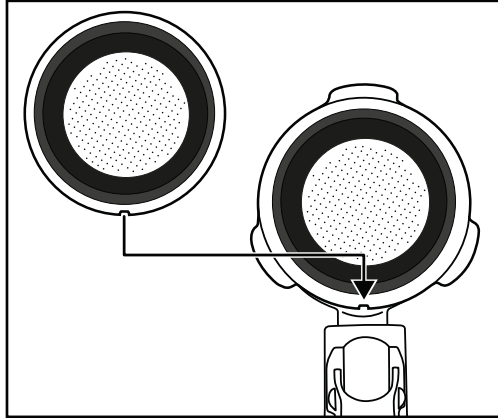
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

HINWEIS

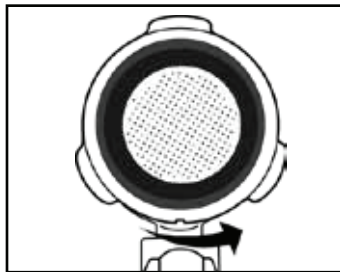
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große 22 oder das kleine Espressosieb 23 in den Siebträger 20:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen 22 oder kleinem Espressosieb 23 beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger 20 liegt.



- Drehen Sie dann das große 22 oder kleine Espressosieb 23 etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- Um die Espressosiebe 22 23 wieder aus dem Siebträger 20 herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb 22 23 über der Einkerbung am Siebträger 20 befindet. Sie können das Espressosieb 22 23 nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.
oder ...
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.

HINWEIS

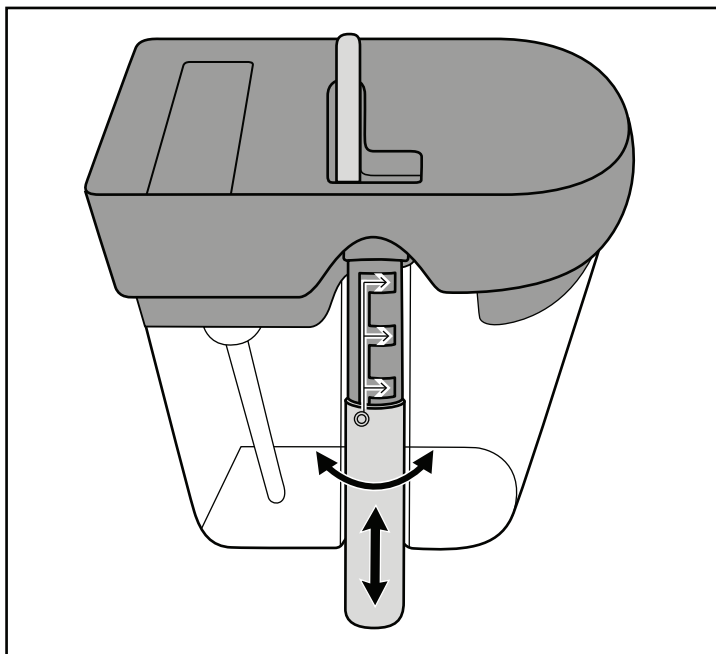
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herausspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse 10 zur Fassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse 10 so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse 10 immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse 19.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse 10 sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse 10 hier mit abgenommenen Milchtank 6 gezeigt. Der Milchtank 6 muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse 10 einstellen.



Getränk zubereiten

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Entkalkungs-Modus“.

Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus. Bedenken Sie bei der Auswahl der passenden Tasse, dass Getränke mit Milchschaum, wie Cappuccino und Latte Macchiato, durch die aufgeschäumte Milch ein größeres Volumen benötigen, als die aufgeführten Milliliter-Angaben.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Klein	ca. 150 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
Latte Macchiato 	Klein	ca. 300 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf ⑪ als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter ⑧.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale ⑦ aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebräger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren

Sie können für die Menge des ausgegeben Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein **13** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:

Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **19**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **13** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **13**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumabgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumabgabe angewendet.

Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen: Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

- Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchküse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
- Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchküse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 – 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Entkalkungs-Modus

Nach 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte:

Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken abwechselnd, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!

HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Füllen Sie 400 ml Tafelessig und 600 ml Wasser in den Wassertank **16**.
- 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
- 4) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 5) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 7) Stellen Sie die Milchküse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.

HINWEIS

- Falls das Gerät bereits 500 Anwendungen durchlaufen hat, blinken die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  abwechselnd sobald das Gerät aufgeheizt ist und zeigen so an, dass das Gerät entkalkt werden sollte.

- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milchküse **10** aus.
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.

- 10) Entfernen Sie das restliche Wasser-Essig-Gemisch aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie den Wassertank **16** (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
 - 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
 - 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.

- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchküse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchküse **10** aus.
- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchküse **10** austritt.
Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .
- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Milchküse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

HINWEIS

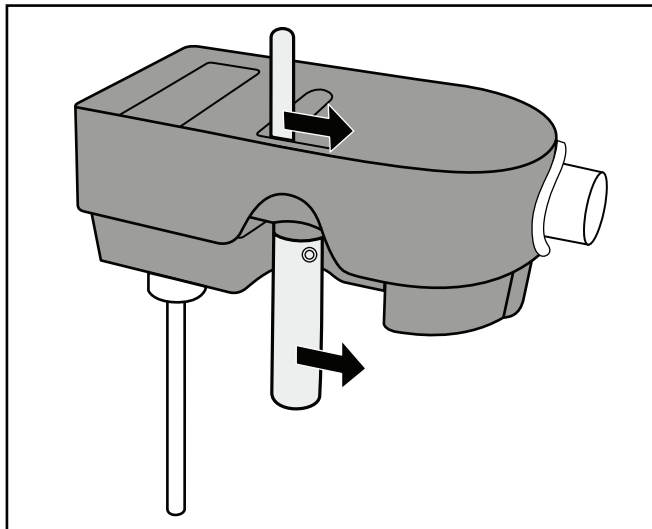


Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchküse **10** können Sie diese abnehmen:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchküse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchküse **19** gerade nach oben weist.

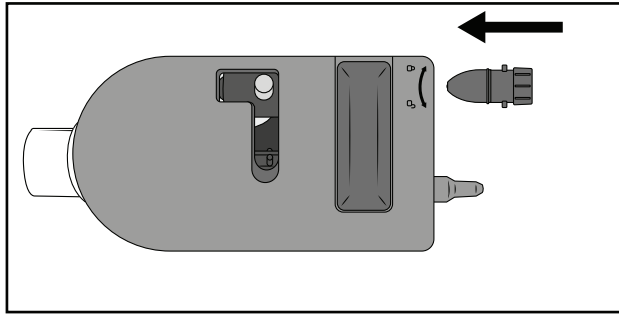
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchküse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.



- 4) Ziehen Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.
- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchküse **10** (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchküse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

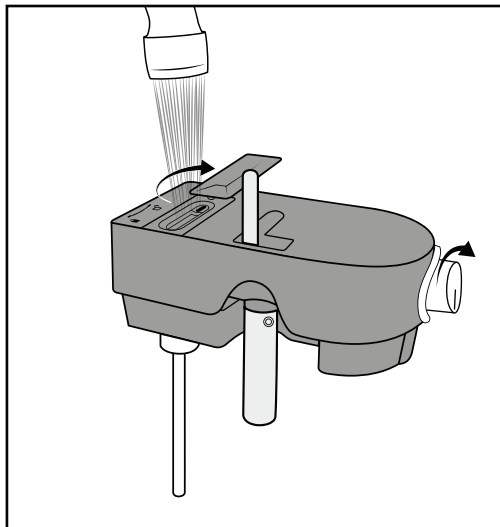
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel ④, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels ④ gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel ④ ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel ④.
- 3) Drehen Sie den Drehregler ⑤ im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler ⑤ nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel ④ dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel ④ trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
 - Fixieren Sie das Espressosieb **22** **23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
 - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
 - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
 - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
 - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Entkalkungs - Modus“ beschrieben.

HINWEIS

- Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS



Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das ESPRESSOPULVER ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das ESPRESSOPULVER jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im Wassertank 16 .	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
	Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers 20 anstatt aus den Öffnungen.	Der Siebträger 20 wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger 20 richtig einsetzen.
	Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
	Es befinden sich ESPRESSOPULVERRESTE auf dem Rand des Siebträgers 20 .	Rand des Siebträgers 20 von ESPRESSOPULVERRESTEN befreien.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Drehregler „Milchmenge“ 5 weist auf die Markierung „  “ oder dahinter. Daher befinden Sie sich im Reinigungs-Modus.	Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ 5 weiter nach links, vor die die Markierung „  “, um Milchschaum zu erzeugen.
	Der Milchtankdeckel 4 und /oder die Milchdüse 10 sind verstopft.	Reinigen Sie den Milchtankdeckel 4 und / oder Milchdüse 10 wie im Kapitel „Milchdüse und Milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	Der Wassertank 16 ist leer.	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger 20).	zu wenig ESPRESSOPULVER.	Mehr ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das ESPRESSOPULVER ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger 20).	zu viel ESPRESSOPULVER.	Weniger ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230 – 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 321581_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	36
Copyright	36
Limitation of liability	36
Warnings	37
Proper use	37
Package contents/Transport inspection	38
Disposal of the packaging	38
Safety information	39
Appliance elements	42
Before first use	43
Operation	44
Filling the water tank	44
Filling the milk tank	44
Inserting the espresso sieves in the sieve holder	45
Adding espresso powder	46
Inserting the sieve holder	46
Setting the milk nozzle	47
Preparing drinks	48
Selecting a suitable cup	48
Preparing espresso	49
Preparing cappuccino	51
Preparing latte macchiato	53
Frothed milk	56
Descaling mode	57
Cleaning and care	58
Cleaning the milk nozzle and milk tank	58
Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet	62
Cleaning the water tank	63
Cleaning the housing	63
Cleaning the accessories	63
Troubleshooting	64
Technical details	65
Disposal	65
Kompernass Handels GmbH warranty	66
Service	67
Importer	67

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warnings

The following types of warning are used in these operating instructions:

WARNING!

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

► A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Proper use

This appliance is intended exclusively for preparing drinks in domestic households. It is exclusively intended for use in private households. Do not use it for commercial applications.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

WARNING!

Danger if not used as intended!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

► Use the appliance only for its intended purpose.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents/Transport inspection

WARNING!

Risk of suffocation!

- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Espresso Machine
- Sieve holder
- Large espresso sieve
- Small espresso sieve
- Measuring spoon with compactor
- Operating instructions

NOTE

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1 - 7: Plastics,
20 - 22: Paper and cardboard,
80 - 98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging of the appliance for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- ▶ This appliance may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.



Never submerge the appliance in water or other liquids!
Danger of electric shock!

- ▶ Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.
- ▶ Never touch the appliance with wet or moist hands.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Risk of burns! Some parts can become very hot during use!
- ▶ Hot steam is produced while using the appliance. Ensure that you do not scald yourself. Keep a safe distance away from the steam.
- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets.
- ▶ Clean the appliance and, in particular, the parts that come into contact with food regularly as described in the section "Cleaning and care".
- ▶ After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat.
- ▶ Use the appliance only for its intended purpose. Risk of injury if appliance is used incorrectly.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).

- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Always remove the mains plug from the mains outlet; never pull on the power cable.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never operate the appliance in rooms in which the temperature is under or around 0°C. If water freezes in the pipes or the water tank, the appliance could be damaged.
- ▶ Never operate the appliance outdoors. This appliance is intended for indoor use only.

NOTE

- ▶ Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.

Appliance elements

Figure A:

- ❶ "Double" espresso button  (with adjacent control lamp)
- ❷ "Large" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ❸ "Large" latte button  (with adjacent control lamp)
- ❹ Milk tank lid
- ❺ "Milk quantity" knob
- ❻ Milk tank
- ❼ Drip tray
- ❽ Drip grille
- ❾ Extendable tray for small cups
- ❿ Milk nozzle
- ⓫ Espresso outlet
- ⓬ "Small" latte button  (with adjacent control lamp)
- ⓭ "Small" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ⓮ "Small" espresso button  (with adjacent control lamp)

Figure B:

- ⓯ Water tank lid
- ⓰ Water tank
- ⓱ Holders
- ⓲ On/off switch
- ⓳ Lever for positioning the milk nozzle

Figure C:

- ⓴ Sieve holder
- ⓵ Sieve block
- ⓶ Large espresso sieve
- ⓷ Small espresso sieve
- ⓸ Measuring spoon with compactor

Before first use

- 1) Clean the sieve holder 20, the measuring spoon 24, the espresso sieves 22 23, the drip grille 8, the drip tray 7, the tray for small cups 9, the milk tank 6, the milk tank lid 4, the water tank lid 15 and the water tank 16 as described in the section "Cleaning and care".
- 2) Place the appliance on a level and heat-resistant surface. Ensure that the mains outlet is in easy reach.
- 3) Insert the drip tray 7 and place the drip grille 8 on it.
- 4) Insert the sieve holder 20 together with the espresso sieve (22 or 23) into the appliance by inserting it at the "☞" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder 20 is pointing to the "☛" symbol.
- 5) Insert the plug into a mains power socket.

NOTE



Remove the orange transport restraint from the bottom of the water tank 16!

- 6) Before first use, proceed as follows to clean the internal pipes:
 - fill the water tank 16 with water (approx. 200 ml), and also the milk tank 6 (approx. 100 ml).
 - Insert the water tank 16 and the milk tank 6 in the appliance.
 - Place a large cup on the drip grille 8.
 - Set the milk nozzle 10 so that the milk nozzle 10 is pointing into the cup.
 - Switch the appliance on using the on/off switch 18 (position I). All the control lamps begin to flash. As soon as all the lamps light up permanently the appliance has heated up.
 - Press the "Large" cappuccino button ☞ 2. Wait until water stops coming out of the espresso outlet 11 and all control lamps light up permanently. Repeat this process 2x.
 - Switch the appliance off using the on/off switch 18 (position O).
 - Empty the remaining water from the water tank 16 and the milk tank 6.

NOTE

- You should also clean the appliance as described here after long periods out of use.

The appliance is now ready for use.

Operation

Filling the water tank

NOTE

► Use only fresh drinking water to prepare espresso/cappuccino/latte macchiato.

- 1) Remove the water tank lid **15** and pull the water tank **16** upwards and out of the appliance.
- 2) Fill it with water to at least the Min marking. Never fill it with more water than up to the Max marking.
- 3) Push the water tank **16** back onto the appliance. Ensure that the water tank **16** clicks back into place on the appliance.
- 4) Put the water tank lid **15** back on.

Filling the milk tank

If you want to prepare drinks that contain milk froth, such as cappuccino or latte macchiato, you must fill the milk tank **6** with milk.

NOTE

► You can use cow's milk or soy milk in this appliance.

- 1) Tilt the milk tank **6** lightly upwards and, at the same time, pull it upwards and forwards out of the appliance.
- 2) Take off the milk tank lid **4**.
- 3) Fill it with milk to at least the Min marking. Never fill it with more milk than up to the Max marking.
- 4) Replace the milk tank lid **4** on the milk tank **6**.
- 5) Push the milk tank **6** back into the appliance so that it clicks into place.

NOTE

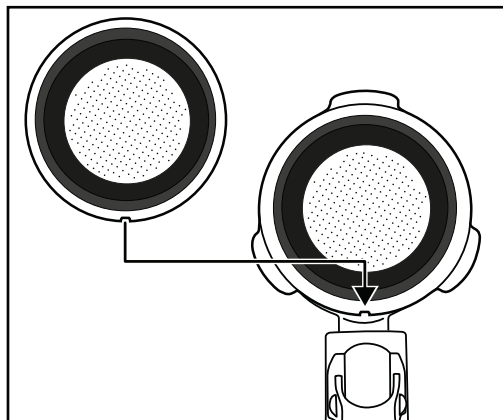
► After preparing your drink, if you want to keep the milk in the milk tank **6**, put the milk tank **6** into the refrigerator for storage.

NOTE

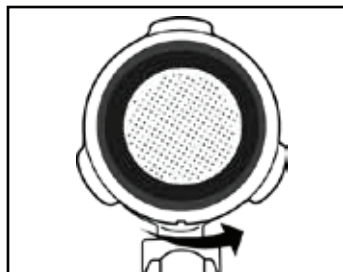
► If the milk tank **6** is not in place or not properly inserted, both of the espresso control lamps **1**/**14** light up. This shows that you can only prepare espresso, as this does not require any milk.

Inserting the espresso sieves in the sieve holder

- 1) Place the large **22** or the small espresso sieve **23** in the sieve holder **20**:
 - Make sure that the small indentation on the large **22** or small espresso sieve **23** lies on the indentation on the sieve holder **20** when you put it in.



- Then turn the large **22** or small espresso sieve **23** a little so that it cannot fall out.



NOTE

- Do not remove the used espresso sieve **22** **23** until it has cooled down!
- To remove the espresso sieve **22** **23** from the sieve holder **20** turn the espresso sieve **22** **23** until the indentation on the espresso sieve **22** **23** is over the indentation on the sieve holder **20**. You can now remove the espresso sieve **22** **23**.

Adding espresso powder

- 1) Fill the small espresso sieve (23) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g of powder or a level measuring spoon (24).
Or...
Fill the large espresso sieve (22) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g + 7 g of powder or two level measuring spoons (24).
- 2) Push down the espresso powder using the compactor on the measuring spoon (24). Add more espresso powder, if required, until the espresso sieve (22) (23) is filled up to the Max marking. Then compact the espresso powder again.

NOTE

- Compacting the espresso powder is a fundamentally important process during the preparation of an espresso. If the espresso powder is compacted very strongly, the espresso runs through more slowly and there is more crema. If the espresso powder is not so strongly compacted, the espresso runs through more quickly and it creates very little crema.

Inserting the sieve holder

- 1) Insert the sieve holder (20) together with the espresso sieve (22 or 23) in the appliance by inserting it at the "☐" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder (20) is pointing to the "☒" symbol.

NOTE

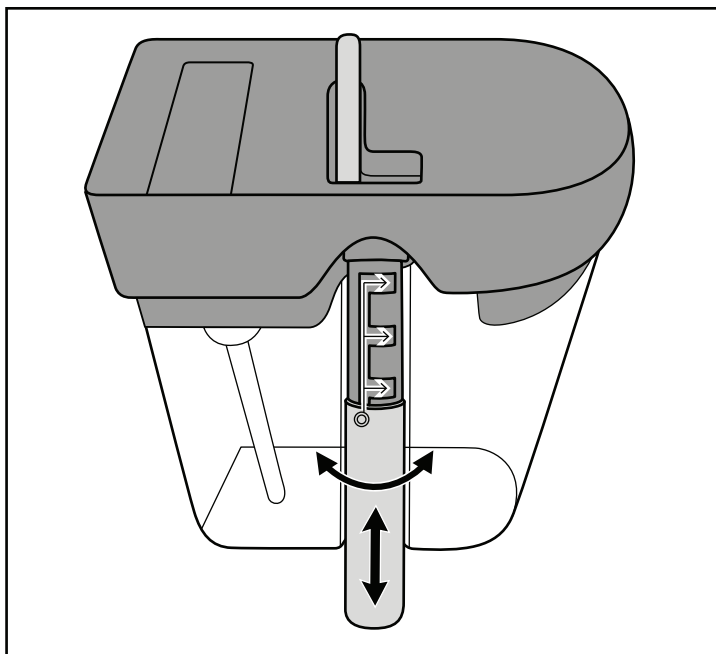
- To remove the sieve holder (20) after preparing a drink, turn it **slowly** back to the "☐" position to prevent any coffee from spraying out.

Setting the milk nozzle

For cappuccino and latte macchiato you will need to adjust the milk nozzle 10 depending on the cup size.

- 1) Swing the milk nozzle 10 so that it is pointing into the glass/cup. Always use the milk nozzle lever 19 to position the milk nozzle 10.
- 2) Turn the silver attachment on the milk nozzle 10 a little to the rear so that it is released.
- 3) Depending on the size of the glass/cup, push the silver attachment on the milk nozzle 10 downwards a little (or upwards, depending on its previous position). The milk nozzle 10 should extend down into the glass/cup to prevent splashes. You can choose between 3 heights.
- 4) Once you have selected a height, turn the silver attachment on the milk nozzle 10 back to the front so that it clicks into place and no longer moves.

For the purpose of clarity, the adjustment of the milk nozzle 10 is shown here with the milk tank 6 removed. There is, however, no need to remove the milk tank 6 from the appliance if you want to adjust the length of the milk nozzle 10.



Preparing drinks

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Insufficient descaling can damage or destroy the appliance! Descale the appliance regularly. Please refer to the section "Descaling mode".

Selecting a suitable cup

Select a suitable cup for the kind of drink you are preparing. When choosing a cup, bear in mind that beverages with milk froth, such as cappuccino and latte macchiato, require a larger volume due to the frothed milk than the millilitre specifications listed.

Drink	Size	Preset quantity	Programmable
Espresso 	Single	approx. 40 ml	approx. 20 – 70 ml
	Double	approx. 80 ml	approx. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Single	approx. 150 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 40 sec
	Double	approx. 250 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 70 sec
Latte macchiato 	Single	approx. 300 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 70 sec
	Double	approx. 400 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 90 sec

Note: The various drink quantities are controlled via the duration of the drink output. In other words, for a double espresso the espresso flows for twice as long out of the espresso outlet ⑪ as for a single espresso.

- 1) For small espresso or coffee cups, pull the tray for small cups ⑨ out of the appliance and place the cup on it.
- 2) For large cups or glasses, push the tray for small cups ⑨ into the appliance and place the glasses/cups on the drip grille ⑧.
- 3) If there is not enough room, remove the drip tray ⑦ from the appliance and place the glass directly on the base of the appliance.

Preparing espresso

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **15**. Add more water if necessary.
- 2) Select whether you want a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** or **23** in the sieve holder **20**.
- 3) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 4) Pull the tray for small cups **9** out of the appliance.
- 5) Place a suitable cup on the tray for small cups **9**.
- 6) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 7) Press the "Small" espresso button **14**  if you want to prepare a single espresso.
The control lamp for the "Small" espresso button **14**  lights up. Press the "Double" espresso button **1**  if you want to prepare a double espresso.
The control lamp for the "Double" espresso button **1**  lights up.
- 8) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 9) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11** and all control lamps light up. You can now remove your espresso.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

10) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.

11) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Setting the amount of espresso

You can set the quantity of espresso for the programmes “Small espresso” and “Double espresso” individually:

“Small” espresso

- If you want to set a custom amount of espresso for the “Small” espresso button **14** , press and hold the “Small” espresso button **14**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Small” espresso button **14**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 20 and 70 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Small” espresso button **14**  the new amount of espresso will be made.

NOTE

- If you want to reset the setting to the preprogrammed 40 ml, switch the appliance off using the on/off switch **18**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **18** press and hold the “Small” espresso button **14**  until the control lamp for the “Small” espresso button **14**  flashes 5 times. You can now release the button **14**. The programme has been reset to 40 ml.

“Double” espresso

- If you want to set a custom amount of espresso for the “Double” espresso button **1** , press and hold the “Double” espresso button **1**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Double” espresso button **1**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 40 and 150 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Double” espresso button **1**  the new amount of espresso will be made.

NOTE

- If you want to reset the setting to the preprogrammed 80 ml, switch the appliance off using the on/off switch **18**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **18** press and hold the “Double” espresso button **1**  until the control lamp for the “Double” espresso button **1**  flashes 5 times. You can now release the button **1**. The programme has been reset to 80 ml.

Preparing cappuccino

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a cappuccino with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**. Depending on the size of the cup, you may also want to pull out the tray for small cups **9** and place the cup on this.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your cappuccino:
Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "☉" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

NOTE

- You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.

- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" cappuccino button **13**  if you want to prepare a single cappuccino. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13** lights up. Press the "Large" cappuccino button **2**  if you want to prepare a large cappuccino. The control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your cappuccino.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

- If you want to add a little extra frothed milk to your drink: press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.

13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care". For hygienic reasons, the milk tank **6**, the milk tank lid **4** and the milk nozzle **10** must be cleaned thoroughly after every time you make milk froth. Failure to do so will affect the quality of the milk froth and may lead to the formation of germs!

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

- You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob **5** and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob **5** toward  the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle **10** over the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob **5** further than the  marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the "Small cappuccino" and "Large cappuccino" programmes:

“Small” cappuccino

- Press and hold the “Small” cappuccino button **18**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle **10**.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Small” cappuccino button **18**  again. You can set a duration of 5 – 40 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Small ” cappuccino button **18**  the newly programmed duration will be used for milk output.

“Large” cappuccino

- Press and hold the “Large” cappuccino button **2**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” cappuccino button **2**  again. You can set a duration of 5 – 70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Large” cappuccino button **2**  the newly programmed duration will be used for milk output.

Preparing latte macchiato

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a latte macchiato with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.

- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your latte macchiato. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "∞" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

NOTE

- You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.

- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" latte button **12**  if you want to prepare a small latte macchiato. The control lamp for the "Small" latte button **12**  lights up. Press the "Large" latte button **3**  if you want to prepare a large latte macchiato. The control lamp for the "Large" latte button **3**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your latte macchiato.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

- If you want to add a little extra frothed milk to your drink: Press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

- 12) Switch the appliance off using the on/off switch 18.
- 13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".
For hygienic reasons, the milk tank 6, the milk tank lid 4 and the milk nozzle 10 must be cleaned thoroughly after every time you make milk froth. Failure to do so will affect the quality of the milk froth and may lead to the formation of germs!

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch 18, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

- You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob 5 and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob 5 toward "∞" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle 10 during the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob 5 further than the "∞" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the programmes "Small latte" and "Large latte".

"Small" latte

- Press and hold the "Small" latte button 12  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the "Small" latte button 12  again. You can set a duration of 5–70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet 11 to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the "Small" latte button 12  the newly programmed duration will be used for milk output.

“Large” latte

- Press and hold the “Large” latte button **3**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” latte button **3**  again. You can set a duration of 5–90 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the “Large” latte button **3**  the newly programmed duration will be used for milk output.

Frothed milk

You can also produce only frothed milk, for instance, to make hot chocolate.

- 1) Fit the sieve holder **20**.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Place a suitable cup on the drip grille **8**. If you are using a small container, pull out the tray for small cups **9** and place the container on it.
- 4) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 6) Press the “Large” cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the “Small” cappuccino button **13**  and the control lamp for the “Large” cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**.
- 7) Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.
- 8) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 9) Clean the appliance as described in the section “Cleaning and Care”.

Descaling mode

After 500 uses, the appliance indicates that it needs to be descaled.

The control lamp for the "Large" latte button **3**  and the control lamp for the "Small" latte button **12**  flash alternately as soon as the appliance has heated up.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- You can continue to use the appliance, but we recommend descaling since neglecting to do so could damage the appliance and eventually it will become unusable.

NOTE

- You can also carry out the descaling programme before 500 uses. To do so, please proceed as described below.

- 1) Switch the appliance off using the on/off switch **18** and disconnect the mains plug from the wall socket.
- 2) Fill the water tank **16** with 400 ml of vinegar and 600 ml of water.
- 3) Place the empty milk tank **6** in the appliance.
- 4) Turn the "Milk quantity" knob **5** to the "Clean"  position.
- 5) Place the sieve holder **20** in the appliance with the espresso sieve (**22** or **23**).
- 6) Place a suitably large, empty container on the drip grille **8**.
- 7) Adjust the milk nozzle **10** so that it is pointing into the container.
- 8) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the On/Off switch **18**. The appliance heats up.

NOTE

- If the device has already run through 500 applications, the control lamp for the "Large" latte button **3**  and the control lamp of the "Small" latte button **12**  flash alternately as soon as the appliance is heated up, indicating that the appliance should be descaled.

- 9) Press the "Large" latte button **3**  and the "Small" latte button **12**  at the same time, as soon as the appliance is heated up. The appliance starts the descaling process. All of the control lamps light up in sequence. Steam and hot water come out of the milk nozzle **10**.
The descaling process completes after around 10 minutes, and all of the control lamps come on permanently.
- 10) Empty the rest of the water/vinegar mix out of the water tank **16** and clean the water tank **16** (see section "Cleaning the water tank").

- 11) Empty the container on the drip grille **8** and replace it.
- 12) Fill the water tank **16** with clear water up to the MAX mark and insert it in the appliance again.
- 13) Brew 2 "Double" espressos and 2 "Large" lattes so that the pipes are rinsed out with clear water.

The appliance can now be used again as normal. After another 500 uses the descaling warning will be shown again.

Cleaning and care

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance. Danger of electric shock!



Never immerse the appliance in water or other liquids. Danger of electric shock!

- Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

Cleaning the milk nozzle and milk tank

CAUTION! PROPERTY DAMAGE

- Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the appliance. These could damage the outer surfaces of the appliance.

- 1) Switch the appliance off using the on/off switch **18** and pull the mains plug from the wall socket.
- 2) Remove the milk tank **6** from the appliance and take off the milk tank lid **4**.
- 3) Clean the milk tank lid **4** and the milk tank **6** in warm water with a little mild washing-up liquid.
- 4) Rinse both parts off with clear water and then dry them well.
- 5) Fill the milk tank **6** with water (approx. 100 ml), replace the milk tank lid **4** and push the milk tank **6** back into the appliance.

- 6) Place a suitably large, empty container onto the drip grille **8** and move the milk nozzle **10** so that it points into the container.
- 7) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the on/off switch **18**.
- 8) Wait until all control lamps light up permanently.
- 9) Set the "Milk quantity" knob **5** to the position "Clean" .
- 10) Press the "Large" latte button **3**  2x in a row. The control lamps of the "Large" **2**  and "Small" cappuccino buttons **13** , as well as the "Large" **3**  and "Small" latte buttons **12**  flash alternately and hot steam comes out of the milk nozzle **10**.
- 11) Wait until no more steam comes out of the milk nozzle **10**. If you want to stop the cleaning process at anytime, press the "Large" latte button **3** .
- 12) Remove the milk tank **6** and empty out any remaining water.
- 13) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.

NOTE

- If you want to descale the milk nozzle **10** and the milk tank **6** add a little standard commercial descaler for coffee machines to the milk tank **6** and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- After descaling, clean once again using clean water only.

NOTE

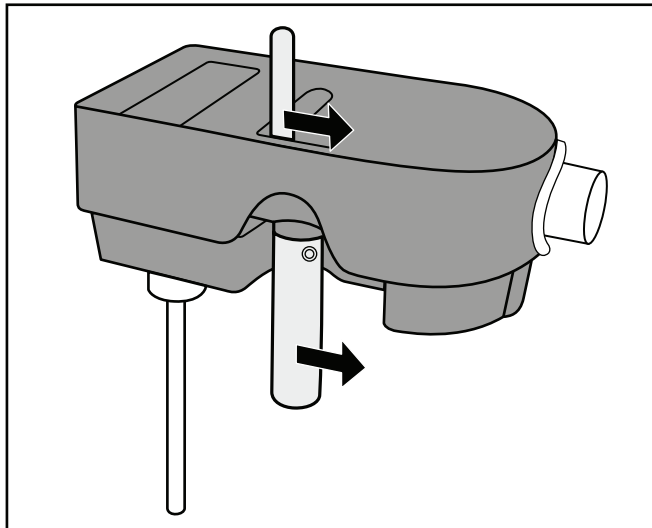


The milk tank **6** is suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the milk tank **6** does not get jammed in the dishwasher.

For additional cleaning, you can remove the milk nozzle **10**:

- 1) Take off the milk tank lid **4**.
- 2) Move the milk nozzle **10** into an upright position so that the milk nozzle lever **19** is pointing directly upwards.

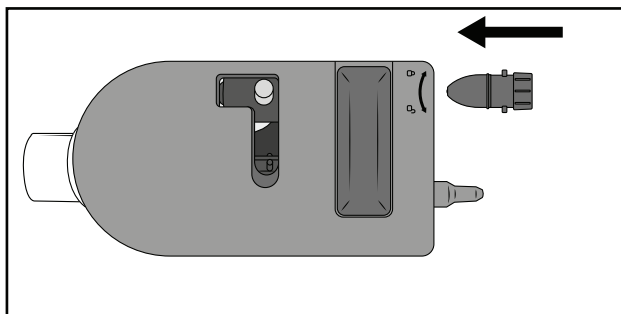
- 3) Then press the positioning lever 19 and the milk nozzle 10 at the same time towards the recess on the milk tank lid 4 so that they disconnect.



- 4) Pull the milk nozzle 10 with the positioning lever 19 downwards and out of the milk tank lid 4.
- 5) Undo the silver attachment on the milk nozzle 10 (see section "Setting the milk nozzle") and pull it downwards and off.
- 6) Clean the silver attachment and the milk nozzle 10 that you have removed from the milk tank lid 4 along with the positioning lever 19 in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 7) Afterwards, replace the silver attachment onto the milk nozzle 10 and set it at the desired height (see section "Setting the milk nozzle").
- 8) Push the milk nozzle 10 and the positioning lever 19 back into the milk tank lid 4 and push the connector assembly all the way back into the appliance.

For thorough cleaning, the connecting plug can be removed from the milk tank lid 4:

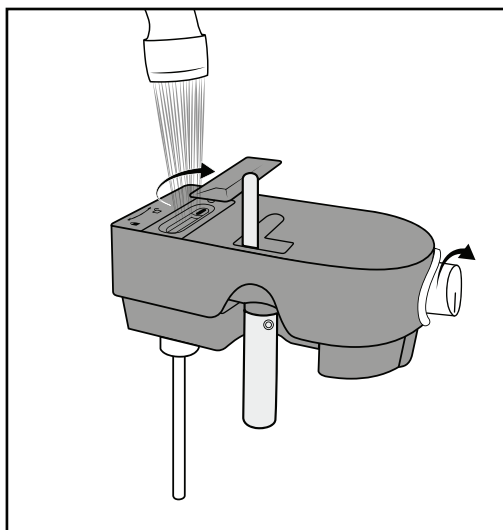
- 1) Turn it towards the  symbol and pull it out.
- 2) Clean the connecting plug with tap water.
Afterwards, dry it thoroughly.



- 3) Refit the connecting plug on the milk tank lid ④ by turning it towards the  symbol.

To clean the milk tank lid ④ thoroughly, proceed as follows:

- 1) Take off the milk tank lid ④.
- 2) Remove the rubber cover from the milk tank lid ④.
- 3) Turn the knob ⑤ clockwise until the marking on the knob ⑤ is pointing downwards.
- 4) Allow fresh water to run through the openings while moving the milk tank lid ④ gently from side to side.



- 5) Allow the milk tank lid ④ to dry if you do not want to use it again immediately.
- 6) Close the rubber cover again.

Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet

Remove all used powder from the espresso sieves 22 23 after every drink preparation.

Clean the espresso sieves 22 23, the sieve holder 20 and the espresso outlet 11 regularly.

- 1) After you have prepared espresso/cappuccino/latte macchiato and removed the sieve holder 20:
 - Fix the espresso sieve 22 23 in place by flipping the sieve blocker 21 upwards and holding it in place.
 - Knock the espresso powder out of the espresso sieve 22 23.
 - Flip the sieve blocker 21 back down again.
 - Remove the espresso sieve 22 23 from the sieve holder 20.
 - Clean the espresso sieve 22 23 and the sieve holder 20 in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse all the parts off afterwards using clean water.

NOTE



The espresso sieves 22 23 are also suitable for cleaning in the dishwasher.

- 2) Replace the sieve holder 20 in the appliance without the espresso sieve 22 23.
- 3) Fill the water tank 16 with water (approx. 200 ml).
- 4) Place a suitably large, empty container onto the drip grille 8.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch 18 and wait until all control lamps light up permanently.
- 6) Press the "Small" espresso button 14 □. The water comes out of the espresso outlet 11 and rinses out the pipes. As soon as the water stops coming out of the espresso outlet 11, the cleaning process is complete.

NOTE

- If you want to descale the water tank 16 and the pipes, proceed as described in the section "Descaling mode".

NOTE

- You can store the sieve holder 20 and the espresso sieves 22 23 in the holders 17 next to the water tank 16.

Cleaning the water tank

- 1) Pull the plug from the mains socket and switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 2) Remove the water tank **16** from the appliance and pour out any remaining water.
- 3) Clean the water tank **16** and the water tank lid **15** in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse both parts off with clear water to remove any remaining detergent and then dry them well.
- 4) Dry the parts thoroughly and replace them in the appliance.

Cleaning the housing

Clean the housing with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning the accessories

- 1) Pull the tray for small cups **9** forwards out of the appliance to clean it.
- 2) Clean the measuring spoon **24**, the drip tray **7**, the extendable tray for small cups **9** and the drip grille **8** in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 3) Dry all parts thoroughly, before replacing them in the appliance.

NOTE



The drip tray **7** and the tray for small cups **9** are also suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the parts do not get jammed in the dishwasher.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The espresso no longer flows out	The espresso powder is too moist and/or compressed too tightly.	Re-prepare the espresso. However, this time do not compress it so tightly, or replace it completely.
	No water in the water tank 16 .	Fill the water tank 16 with water.
	The holes of the sieve holder openings are blocked.	Clean the sieve holder 20 .
The espresso drips over the edges of the sieve holder 20 instead of from the openings.	The sieve holder 20 is not correctly inserted.	Insert the sieve holder 20 correctly.
	The sieve holder openings are blocked.	Clean the sieve holder 20 .
	There are espresso powder residues on the edges of the sieve holder 20 .	Clean the espresso powder residues from the edges of the sieve holder 20 .
The milk is not being frothed.	The "Milk quantity" knob 5 is pointing to the "☉" symbol or beyond. This means you are in cleaning mode.	Turn the "Milk quantity" knob 5 further to the left until it points to the "☉" symbol to produce milk froth.
	The milk tank lid 4 and/or the milk nozzle 10 are blocked.	Clean the milk tank lid 4 and/or milk nozzle 10 as described in the section "Cleaning the milk nozzle and milk tank".
The pump is unusually noisy.	The water tank 16 is empty.	Fill the water tank 16 with water.
The crema is too light (the espresso runs out of the sieve holder 20 quickly)	Not enough espresso powder.	Use more espresso powder.
	The espresso powder is too coarsely ground.	Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.
The crema is too dark (the espresso runs out of the sieve carrier 20 slowly)	Too much espresso powder.	Use less espresso powder.
	The powder is too finely ground.	Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.

Technical details

Mains voltage	220 – 240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Rated power	1230 – 1470 W
Pump pressure	approx. 1.5 MPa (15 bar)
	Food-safe

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 321581_1904

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	70
Droits d'auteur	70
Limitation de responsabilité	70
Avertissements	71
Usage conforme	71
Matériel livré/inspection après le transport	72
Élimination de l'emballage	72
Consignes de sécurité	73
Éléments de l'appareil	76
Avant la première mise en service	77
Mise en service	78
Remplir le réservoir d'eau	78
Remplir le réservoir de lait	78
Placer le filtre à espresso dans le porte-filtre	79
Remplir la poudre à espresso	80
Mettre en place le porte-filtre	80
Régler la buse à lait	81
Préparer la boisson	82
Choisir des tasses adaptées	82
Préparer l'espresso	83
Préparer le cappuccino	85
Préparer le latte macchiato	87
Mousse de lait	90
Mode de détartrage	91
Nettoyage et entretien	92
Nettoyer la buse de lait et le réservoir de lait	92
Nettoyer le filtre à espresso, le porte-filtre et l'écoulement de l'espresso	96
Nettoyer le réservoir d'eau	97
Nettoyer le boîtier	97
Nettoyage des accessoires	97
Dépannage	98
Caractéristiques techniques	99
Mise au rebut	99
Garantie de Kompernass Handels GmbH	100
Service après-vente	101
Importateur	101

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

Les informations techniques et les recommandations concernant l'utilisation de cet appareil données dans la présente notice sont conformes à l'état du matériel à la date d'impression. Cette notice a été élaborée avec tout le soin requis.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune prétention.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

AVERTISSEMENT !

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le manie-ment de l'appareil.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à la préparation de boissons pour un usage domestique. Il est exclusivement réservé à l'utilisation dans le cadre domestique. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

AVERTISSEMENT !

Danger résultant d'un usage non conforme !

Des dangers en cas d'usage non conforme et/ou d'utilisation différente peuvent émaner de l'appareil.

- Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré/inspection après le transport

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Machine à espresso
- Porte-filtre
- Grand filtre à espresso
- Petit filtre à espresso
- Cuillère doseuse avec poussoir
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination permettant leur recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Consignes de sécurité

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'instrument :

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance, sauf s'il est âgé d'au moins 8 ans et qu'il effectue ces opérations sous surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.



N'immergez jamais l'instrument dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de choc électrique !

- ▶ Aucun liquide ne doit couler sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ▶ Ne jamais saisir l'appareil avec des mains mouillées.
- ▶ Faites immédiatement remplacer les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par du personnel agréé ou par le service clientèle, pour éviter tout risque.
- ▶ Risque de brûlure ! Quelques pièces deviennent très chaudes pendant l'utilisation.
- ▶ Des vapeurs brûlantes s'échappent lors de l'utilisation de l'appareil. Veillez à ne pas vous brûler ! Respectez toujours une distance suffisante avec la vapeur.
- ▶ Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Nettoyez régulièrement l'appareil et en particulier les pièces en contact avec les aliments comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
- ▶ Suite à l'utilisation, la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle.
- ▶ N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination. En cas d'usage erroné, il existe un risque de blessures !

ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Éviter les chocs sur l'appareil, le tenir éloigné des poussières, des produits chimiques, éviter les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
- ▶ N'utilisez pas de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance séparé pour faire fonctionner l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces dans lesquelles règnent des températures inférieures à zéro ou autour de zéro.
Si l'eau gèle dans les conduites ou dans le réservoir d'eau, l'appareil risque d'être endommagé.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Cet appareil a été uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.

REMARQUE

- ▶ Toute réparation de l'instrument pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

Eléments de l'appareil

Figure A :

- ❶ Touche espresso « double »  (avec le témoin lumineux ci-contre)
- ❷ Touche « grand » cappuccino  (avec le témoin lumineux ci-contre)
- ❸ Touche « grand » latte  (avec le témoin lumineux ci-contre)
- ❹ Couvercle du réservoir de lait
- ❺ Bouton régulateur rotatif « Quantité de lait »
- ❻ Réservoir de lait
- ❼ Bac d'égouttage
- ❽ Grille d'égouttage
- ❾ Support extractible pour petites tasses
- ❿ Buse à lait
- ⓫ Écoulement de l'espresso
- ⓬ Touche « petit » latte  (avec le témoin lumineux ci-contre)
- ⓭ Touche « petit » cappuccino  (avec le témoin lumineux ci-contre)
- ⓮ Touche « petit » espresso  (avec le témoin lumineux ci-contre)

Figure B :

- ❶⁵ Couvercle du réservoir d'eau
- ❶⁶ Réservoir d'eau
- ❶⁷ Supports
- ❶⁸ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❶⁹ Levier de positionnement de la buse à lait

Figure C :

- ❷⁰ Porte-filtre
- ❷¹ Bloqueur de filtre
- ❷² Grand filtre à espresso
- ❷³ Petit filtre à espresso
- ❷⁴ Cuillère doseuse avec poussoir

Avant la première mise en service

- 1) Nettoyez le porte-filtre **20**, la cuillère doseuse **24**, les filtres à espresso **22** **23**, la grille d'égouttage **8**, le bac d'égouttage **7**, le support pour les petites tasses **9**, le réservoir de lait **6**, le couvercle du réservoir de lait **4**, le couvercle du réservoir d'eau **15** et le réservoir d'eau **16** comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- 2) Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur. Veillez à ce que la prise secteur soit accessible.
- 3) Mettez le bac d'égouttage **7** en place et posez la grille d'égouttage **8** par-dessus.
- 4) Placez le porte-filtre **20** avec le filtre à espresso (**22** ou **23**) dans l'appareil en le positionnant sur le repère « ☐ » sur l'appareil et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée du porte-filtre **20** pointe vers le symbole « ☒ ».
- 5) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

REMARQUE



Retirez la sécurité de transport orange du fond du réservoir d'eau **16**!

- 6) Avant la première utilisation, procédez de la manière suivante, afin de nettoyer les conduites internes :
 - Versez de l'eau dans le réservoir d'eau **16** (env. 200 ml), ainsi que dans le réservoir de lait **6** (env. 100 ml).
 - Placez le réservoir d'eau **16** et le réservoir de lait **6** dans l'appareil.
 - Placez une grande tasse sur la grille d'égouttage **8**.
 - Positionnez la buse à lait **10** de manière à ce que la buse à lait **10** pointe dans la tasse.
 - Mettez en marche l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18** (position I). Tous les témoins lumineux commencent à clignoter. Dès que tous les témoins lumineux s'allument durablement, l'appareil est préchauffé.
 - Appuyez sur la touche « grand » cappuccino  **2**. Patientez jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso **11** et que tous les témoins lumineux restent allumés. Répétez cette opération 2x.
 - Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18** (position O).
 - Videz l'eau restante du réservoir d'eau **16** et du réservoir de lait **6**.

REMARQUE

► Nettoyez l'appareil comme décrit ici après une longue période d'inutilisation.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Mise en service

Remplir le réservoir d'eau

REMARQUE

► Pour la préparation d'espresso/cappuccino/latte macchiato, utilisez exclusivement de l'eau potable fraîche.

- 1) Retirez le couvercle du réservoir d'eau **15** et enlevez le réservoir d'eau **16** de l'appareil.
- 2) Ajoutez de l'eau jusqu'au repère Min au moins. Ne remplissez jamais plus d'eau que le repère Max.
- 3) Glissez à nouveau le réservoir d'eau **16** sur l'appareil. Veillez à ce que le réservoir d'eau **16** s'enclenche correctement dans l'appareil.
- 4) Remplacez correctement le couvercle du réservoir d'eau **15**.

Remplir le réservoir de lait

Si vous souhaitez préparer des boissons qui comportent de la mousse de lait, comme un cappuccino ou un latte macchiato, vous devez mettre du lait dans le réservoir de lait **6**.

REMARQUE

► Vous pouvez utiliser du lait de vache ou du lait de soja pour cet appareil.

- 1) Basculez le réservoir de lait **6** légèrement vers le haut et retirez-le de l'appareil en même temps vers le haut et vers l'avant.
- 2) Retirez le couvercle du réservoir de lait **4**.
- 3) Ajoutez du lait jusqu'au repère Min au moins. Ne remplissez jamais plus de lait que le repère Max.
- 4) Remplacez le couvercle **4** sur le réservoir de lait **6**.
- 5) Glissez le réservoir de lait **6** sur l'appareil, de manière à ce qu'il s'enclenche.

REMARQUE

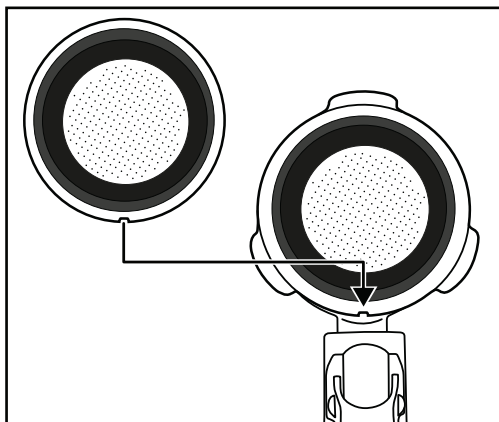
► Si vous souhaitez encore conserver le lait dans le réservoir de lait **6** après avoir préparé la boisson, placez le réservoir de lait **6** au réfrigérateur pour le conserver.

REMARQUE

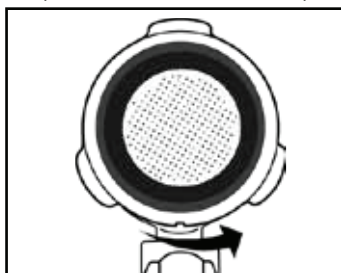
► Si le réservoir de lait **6** n'est pas en place, ou pas correctement, les deux témoins lumineux espresso **1/14** s'allument. Ceci indique que vous pouvez préparer exclusivement un espresso quand vous n'avez pas besoin de lait.

Placer le filtre à espresso dans le porte-filtre

- 1) Placez le grand filtre à espresso 22 ou le petit filtre à espresso 23 dans le porte-filtre 20:
 - Veillez à ce que la petite encoche soit placée sur le grand filtre à espresso 22 ou sur le petit filtre à espresso 23 lors du positionnement au-dessus de l'encoche sur le porte-filtre 20.



- Tournez ensuite légèrement le grand filtre à espresso 22 ou le petit filtre à espresso 23 de manière à ce qu'il ne puisse plus tomber.



REMARQUE

- Ne retirez le filtre à espresso 22 23 mis en place qu'une fois refroidi !
- Pour retirer à nouveau les filtres à espresso 22 23 du porte-filtre 20, tournez le filtre à espresso 22 23 en place jusqu'à ce que l'encoche située sur le filtre à espresso 22 23 se retrouve au-dessus de l'encoche sur le porte-filtre 20. Vous pouvez maintenant retirer le filtre à espresso 22 23.

Remplir la poudre à espresso

- 1) Remplissez le petit filtre à espresso (23) jusqu'au repère Max de poudre à espresso. Cela correspond à env. 7g de poudre ou à une cuillère doseuse (24) arasée.
ou ...
remplissez le grand filtre à espresso (22) jusqu'au repère Max de poudre à espresso. Cela correspond à env. 7g + 7g de poudre ou à deux cuillères doseuses (24) arasées.
- 2) Compactez la poudre à espresso à l'aide du poussoir sur la cuillère doseuse (24).
Si nécessaire, remplissez ensuite à nouveau de la poudre à espresso, de manière à ce que le filtre à espresso (22) (23) soit rempli jusqu'au repère Max. Compactez ensuite à nouveau la poudre à espresso.

REMARQUE

- Le compactage de la poudre à espresso est une opération essentielle de la préparation d'un espresso. Si la poudre est trop fortement compactée, l'espresso passe lentement et produit plus de crème. Si la poudre d'espresso n'est pas trop compactée, l'espresso passe plus vite et produit moins de crème.

Mettre en place le porte-filtre

- 1) Placez le porte-filtre (20) avec le filtre à espresso (22 ou 23) dans l'appareil en le positionnant sur le repère «  » sur l'appareil et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée du porte-filtre (20) pointe vers le symbole «  ».

REMARQUE

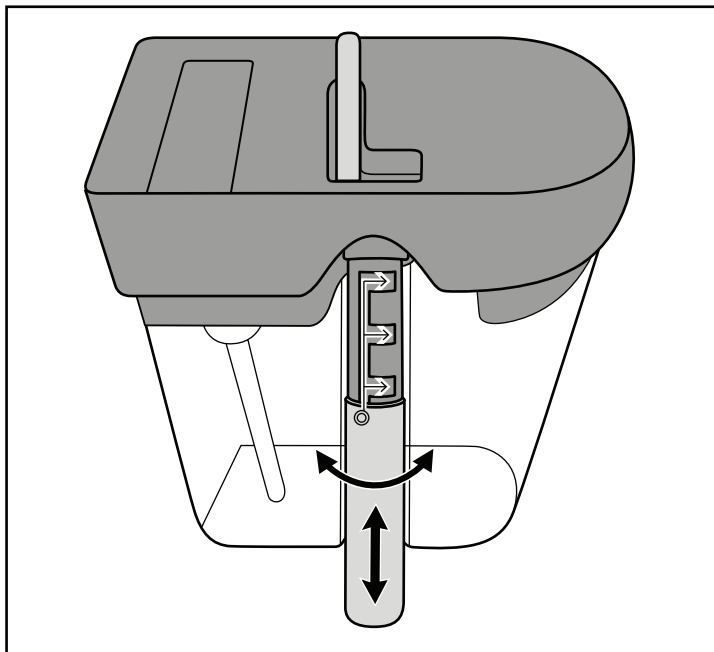
- Pour retirer le porte-filtre (20) après la préparation de la boisson, tournez-le **lentement** pour revenir en position «  » pour éviter tout giclement après-coup.

Régler la buse à lait

Pour le cappuccino et le latte machiatto, vous devez régler la buse **10** en fonction de la taille de la tasse.

- 1) Orientez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe vers la tasse/le verre. Pour bouger la buse à lait **10** utilisez toujours le levier pour positionner la buse à lait **19**.
- 2) Tournez légèrement l'embout argenté de la buse à lait **10** vers l'arrière de manière à ce qu'il se déverrouille.
- 3) En fonction de la taille de la tasse/du verre, glissez l'embout argenté de la buse à lait **10** légèrement vers le bas (ou vers le haut en fonction du réglage précédent). La buse à lait **10** doit descendre jusqu'à dans le verre/la tasse, afin d'éviter toute éclaboussure. Vous disposez de 3 hauteurs.
- 4) Dès que vous avez choisi une hauteur, tournez à nouveau légèrement l'embout argenté de la buse à lait **10** vers l'avant de manière à ce qu'il s'enclenche et soit correctement positionné.

Pour une explication plus simple, le réglage de la buse à lait **10** est présenté ici avec le réservoir de lait **6** retiré. Le réservoir de lait **6** ne doit cependant pas obligatoirement être retiré de l'appareil, lorsque vous réglez la longueur de la buse à lait **10**.



Préparer la boisson

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Un manque de détartrage risque d'endommager l'appareil et de le rendre inutilisable ! Détartrez de ce fait l'appareil régulièrement. Observez pour cela le chapitre «Mode de détartrage».

Choisir des tasses adaptées

Choisissez la tasse adaptée en fonction de la boisson souhaitée. Lorsque vous choisissez la tasse adaptée, n'oubliez pas que les boissons avec de la mousse de lait comme le cappuccino et le latte macchiato ont besoin d'un volume plus important que les indications données en millimètres, à cause de la mousse de lait.

Boisson	Taille	Quantité prééglée	Programmable
Espresso 	simple	env. 40 ml	env. 20 – 70 ml
	double	env. 80 ml	env. 40 – 150 ml
Cappuccino 	simple	env. 150 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. – 40 sec.
	double	env. 250 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. – 70 sec.
Latte macchiato 	simple	env. 300 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. – 70 sec.
	double	env. 400 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. – 90 sec.

Remarque : Les différentes quantités de boisson sont commandées par la durée de percolation de la boisson. C'est-à-dire que pour un espresso double, l'espresso coule plus longtemps par l'écoulement de l'espresso ⑪ que pour un espresso simple.

- 1) Pour les petites tasses à espresso ou à café, sortez le support pour petites tasses ⑨ de l'appareil et placez-y la tasse.
- 2) Pour les grands verres ou grandes tasses, glissez le support pour petites tasses ⑨ dans l'appareil et placez les verres/tasses sur la grille d'égouttage ⑧.
- 3) Si la place ne suffit pas, sortez le bac d'égouttage de l'appareil ⑦ et placez le verre directement sur le fond de l'appareil.

Préparer l'espresso

- 1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau **16**, rajoutez de l'eau si nécessaire.
- 2) Choisissez si vous souhaitez préparer un espresso normal ou double et placez le filtre à espresso **22** ou **23** adapté dans le porte-filtre **20**.
- 3) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso **22** **23** et mettez le porte-filtre **20** en place.
- 4) Sortez le support pour petites tasses **9** de l'appareil.
- 5) Placez une tasse adaptée sur le support pour petites tasses **9**.
- 6) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18** et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
- 7) Appuyez sur la touche « petit » espresso **14**  si vous souhaitez préparer un espresso simple. Le témoin lumineux de la touche « petit » espresso **14**  s'allume. Appuyez sur la touche espresso « double » **1**  si vous souhaitez préparer un espresso double. Le témoin lumineux de la touche espresso « double » **1**  s'allume.
- 8) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.
- 9) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso **11** et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer l'espresso.

REMARQUE

- Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

10) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**.

11) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

REMARQUE

- Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **18** et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la quantité d'espresso

Vous pouvez mémoriser individuellement la quantité d'espresso qui passe pour les programmes « Petit espresso » et « Espresso double » :

« Petit » espresso

- Si vous souhaitez définir individuellement la quantité d'espresso pour la touche « petit » espresso **14** , appuyez et maintenez la touche « petit » espresso **14**  appuyée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. L'espresso coule de l'écoulement de l'espresso **11**.
- Stoppez la percolation de l'espresso en appuyant à nouveau sur la touche « petit » espresso **14** , dès que la quantité souhaitée est passée. Vous pouvez régler une quantité de 20 – 70 ml.

Lors de la prochaine préparation d'espresso avec la touche « petit » espresso **14** , la nouvelle quantité d'espresso programmée passe alors.

REMARQUE

- Si vous voulez réinitialiser le réglage aux 40 ml préprogrammés, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**. Pendant que vous rallumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**, appuyez et maintenez la touche « petit » espresso **14**  appuyée jusqu'à ce que le témoin lumineux de la touche « petit » espresso **14**  s'allume 5x. Vous pouvez maintenant relâcher la touche **14**, la programmation a été réinitialisée sur 40 ml.

Espresso « double »

- Si vous souhaitez définir individuellement la quantité d'espresso pour la touche espresso « double » **1** , appuyez et maintenez la touche espresso « double » **1**  enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. L'espresso coule de l'écoulement de l'espresso **11**.
- Stoppez la percolation de l'espresso en appuyant à nouveau sur la touche espresso « double » **1** , dès que la quantité souhaitée est passée. Vous pouvez régler une quantité de 40 – 150 ml.

Lors de la prochaine préparation d'espresso avec la touche espresso « double » **1** , la nouvelle quantité d'espresso programmée passe alors.

REMARQUE

- Si vous voulez réinitialiser le réglage aux 80 ml préprogrammés, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**. Pendant que vous rallumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**, appuyez et maintenez la touche espresso « double » **1**  enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux de la touche espresso double » **1**  s'allume 5x. Vous pouvez maintenant relâcher la touche **1**, la programmation a été réinitialisée sur 80 ml.

Préparer le cappuccino

- 1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau **16**, rajoutez de l'eau si nécessaire.
- 2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait **6**, rajoutez du lait si nécessaire.
- 3) Choisissez si vous souhaitez préparer un cappuccino normal ou double et placez le filtre à espresso **22** **23** adapté dans le porte-filtre **20**.
- 4) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso **22** **23** et mettez le porte-filtre **20** en place.
- 5) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage **8**. En fonction de la taille de la tasse, vous pouvez également sortir le support pour petites tasses **9** et y placer la tasse.
- 6) Positionnez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe vers la tasse.
- 7) À l'aide du commutateur rotatif « Quantité de lait » **5**, réglez la quantité de mousse de lait que vous souhaitez utiliser pour votre cappuccino : tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » **5** vers la gauche pour réduire la quantité de lait. Tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » **5** vers la droite pour augmenter la quantité de lait. Ne le tournez cependant pas plus loin que le repère «  ». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

REMARQUE

► Vous pouvez également corriger la quantité de lait pendant la percolation en tournant le commutateur rotatif « Quantité de lait » **5**.

- 8) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18** et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
- 9) Appuyez sur la touche « petit » cappuccino **13** 13 s'allume. Appuyez sur la touche « grand » cappuccino **2** 2 - 10) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.
- 11) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso **11**, que le lait ne coule plus de la buse à lait **10** et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer le cappuccino.

REMARQUE

- Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

REMARQUE

- Si vous souhaitez ajouter encore plus de mousse de lait à votre boisson après coup : Appuyez sur la touche « grand » cappuccino ②  2x de suite. Le témoin lumineux de la touche « petit » cappuccino ⑬  et le témoin lumineux de la touche « grand » cappuccino ②  s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait ⑩. Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.

12) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑮.

- 13) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Le réservoir de lait ⑥, le couvercle du réservoir de lait ④ et la buse à lait ⑩ doivent être nettoyés à fond après chaque prélèvement de mousse de lait pour des raisons hygiéniques. Si tel n'est pas le cas la qualité du lait en souffre et il y a risque de formation de germes !

REMARQUE

- Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⑮ et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la durée de l'ajout de mousse de lait

REMARQUE

- Vous pouvez influencer la quantité de mousse de lait en tournant le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤, ainsi que la durée du passage du lait. Plus vous tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤ dans le sens «  », plus la quantité de lait/mousse de lait sortant de la buse à lait ⑩ sera importante pour une durée identique. Ne tournez cependant pas le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤ plus loin que le repère «  ». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Vous pouvez mémoriser des durées individuelles pour la durée de distribution de mousse de lait pour les programmes « Petit cappuccino » et « Grand cappuccino » :

« Petit » cappuccino

- Appuyez et maintenez la touche « petit » cappuccino **18**  enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait **10**.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche « petit » cappuccino **18** . Vous pouvez régler une durée de 5 – 40 secondes.
- Une fois le lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso **11**, pour préparer le cappuccino.
- Lors de la prochaine préparation de cappuccino avec la touche « petit » cappuccino **18** , la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique.

« Grand » cappuccino

- Appuyez et maintenez la touche « grand » cappuccino **2**  enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche « grand » cappuccino **2** . Vous pouvez régler une durée de 5 – 70 secondes.
- Une fois le lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso **11** pour préparer le cappuccino.
- Lors de la prochaine préparation de cappuccino avec la touche « grand » cappuccino **2** , la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

Préparer le latte macchiato

- 1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau **16**, rajoutez de l'eau si nécessaire.
- 2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait **6**, rajoutez du lait si nécessaire.
- 3) Choisissez si vous souhaitez préparer un latte macchiato avec un espresso normal ou double et placez le filtre à espresso **22** **23** adapté dans le porte-filtre **20**.
- 4) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso **22** **23** et mettez le porte-filtre **20** en place.
- 5) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage **8**.
- 6) Positionnez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe dans la tasse.

- 7) À l'aide du commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤, réglez la quantité de mousse de lait que vous souhaitez utiliser pour votre latte macchiato : tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤ vers la gauche pour réduire la quantité de lait. Tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤ vers la droite pour augmenter la quantité de lait. Ne le tournez cependant pas plus loin que le repère «  ». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

REMARQUE

- Vous pouvez également corriger la quantité de lait pendant la percolation en tournant le commutateur rotatif « Quantité de lait » ⑤.
- 8) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑬ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
- 9) Appuyez sur la touche « petit » latte ⑫ , si vous souhaitez préparer un latte macchiato simple. Le témoin lumineux de la touche « petit » latte ⑫  s'allume. Appuyez sur la touche « grand » latte ③  si vous souhaitez préparer un latte macchiato double. Le témoin lumineux de la touche « grand » latte ③  s'allume.
- 10) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.
- 11) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⑪, que le lait ne coule plus de la buse à lait ⑩ et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer le latte macchiato.

REMARQUE

- Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

REMARQUE

- Si vous souhaitez ajouter encore plus de mousse de lait à votre boisson après coup : Appuyez sur la touche « grand » cappuccino ②  2x de suite. Le témoin lumineux de la touche « petit » cappuccino ⑬  et le témoin lumineux de la touche « grand » cappuccino ②  s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait ⑩. Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.

- 12) Éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt 18.
- 13) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ». Le réservoir de lait 6, le couvercle du réservoir de lait 4 et la buse à lait 10 doivent être nettoyés à fond après chaque prélèvement de mousse de lait pour des raisons hygiéniques. Si tel n'est pas le cas la qualité du lait en souffre et il y a risque de formation de germes !

REMARQUE

- Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt 18 et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la durée de l'ajout de mousse de lait

REMARQUE

- Vous pouvez influencer la quantité de mousse de lait en tournant le commutateur rotatif « Quantité de lait » 5, ainsi que la durée du passage du lait. Plus vous tournez le commutateur rotatif « Quantité de lait » 5 dans le sens « ☉ », plus la quantité de lait/mousse de lait sortant de la buse à lait 10 sera importante pour une durée identique. Ne tournez cependant pas le commutateur rotatif « Quantité de lait » 5 plus loin que le repère « ☉ ». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Vous pouvez mémoriser des durées individuelles pour la durée de distribution de mousse de lait pour les programmes « Petit latte » et « Grand latte » :

« Petit » latte

- Appuyez et maintenez la touche « petit » latte 12 ☉ enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche « petit » latte 12 ☉. Vous pouvez régler une durée de 5 - 70 secondes.
- Une fois la mousse de lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso 11 pour préparer le latte macchiato.
- Lors de la prochaine préparation de latte macchiato avec la touche « petit » latte 12 ☉, la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

« Grand » latte

- Appuyez et maintenez la touche « grand » latte **3**  enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche « grand » latte **3** . Vous pouvez régler une durée de 5 – 90 secondes.
- Une fois la mousse de lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso **11** pour préparer le latte macchiato.
- Lors de la prochaine préparation de latte macchiato avec la touche « grand » latte **3** , la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

Mousse de lait

Vous pouvez aussi préparer ensuite de la mousse de lait, par exemple pour faire un chocolat chaud.

- 1) Mettez le porte-filtre **20** en place.
- 2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait **6**, rajoutez du lait si nécessaire.
- 3) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage **8**. Si vous utilisez un petit récipient, sortez le support pour petites tasses **9** et posez-y le petit récipient.
- 4) Positionnez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe dans la tasse.
- 5) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18** et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
- 6) Appuyez sur la touche « grand » cappuccino **2**  2x de suite. Le témoin lumineux de la touche « petit » cappuccino **13**  et le témoin lumineux de la touche « grand » cappuccino **2**  s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait **10**.
- 7) Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.
- 8) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**.
- 9) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Mode de détartrage

Au bout de 500 utilisations, l'appareil signale qu'il doit être détartré :

Le témoin lumineux de la touche « grand » latte **3**  et le témoin lumineux de la touche « petit » latte **12**  clignotent à tour de rôle dès que l'appareil est chaud.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Vous pouvez continuer à utiliser l'appareil ; nous recommandons cependant d'effectuer le détartrage, sinon l'appareil risque d'être endommagé et de devenir même inutilisable !

REMARQUE

- Vous pouvez démarrer le programme de détartrage aussi avant la fin des 500 utilisations. Procédez exactement de la manière décrite ci-dessous.

- 1) Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **18** et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- 2) Versez 400 ml de vinaigre de table et 600 ml d'eau dans le réservoir d'eau **16**.
- 3) Placez le réservoir de lait **6** vide dans l'appareil.
- 4) Placez le sélecteur rotatif « Quantité de lait » **5** en position « Clean » .
- 5) Remplacez le porte-filtre **20** avec le filtre à espresso dedans (**22** ou **23**) dans l'appareil.
- 6) Placez un récipient vide suffisamment grand sur la grille d'égouttage **8**.
- 7) Positionnez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe dans le récipient.
- 8) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur et allumez l'interrupteur Marche/Arrêt **18** sur l'appareil. L'appareil chauffe.

REMARQUE

- Si l'appareil a déjà fonctionné 500 fois, le témoin lumineux de la touche "grand" latte **3**  et le témoin lumineux de la touche "petit" latte **12**  clignotent à tour de rôle dès que l'appareil a chauffé et indiquent ainsi que l'appareil doit être détartré.

- 9) Appuyez sur la touche « grand » latte **3**  et la touche « petit » latte **12**  en même temps dès que l'appareil a chauffé. L'appareil commence le détartrage. Tous les témoins lumineux s'allument à la suite. Vapeur et eau chaude sortent par la buse à lait **10**.
Au bout de 10 minutes environ, le détartrage est terminé et tous les témoins lumineux restent allumés.
- 10) Videz le reste du mélange vinaigre-eau du réservoir d'eau **16** et nettoyez le réservoir d'eau **16** (voir le chapitre « Nettoyer le réservoir d'eau »).
- 11) Videz le récipient sur la grille d'égouttage **8** et remettez-le en place.

12) Versez de l'eau claire dans le réservoir d'eau 16 jusqu'au repère MAX puis remettez-le en place.

13) Faites passer 2 espressos « doubles » et 2 « grands » latte de manière à ce que de l'eau claire rince les conduites.

Vous pouvez maintenant réutiliser normalement l'appareil. Au bout de 500 utilisations supplémentaires, l'appareil signalera à nouveau qu'il doit être détartré.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

■ Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Risque de choc électrique !



N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de choc électrique !

■ Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

Nettoyer la buse de lait et le réservoir de lait

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

■ N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, corrosifs ou chimiques pour nettoyer l'appareil. Ils attaquent la surface de l'appareil.

- 1) Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt 18 et débranchez la fiche secteur de la prise de courant secteur.
- 2) Sortez le réservoir de lait 6 de l'appareil et retirez le couvercle du réservoir de lait 4.
- 3) Nettoyez le couvercle du réservoir de lait 4 et le réservoir de lait 6 à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux.
- 4) Rincez les deux à l'eau claire et séchez-les bien.
- 5) Remplissez le réservoir de lait 6 d'eau (env. 100 ml), positionnez le couvercle du réservoir de lait 4 et glissez le réservoir à lait 6 dans l'appareil.

- 6) Placez un récipient vide suffisamment grand sur la grille d'égouttage **8** et placez la buse à lait **10** de manière à ce qu'elle pointe vers le récipient.
- 7) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur et allumez l'interrupteur Marche/Arrêt **18** sur l'appareil.
- 8) Patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés.
- 9) Placez le régulateur rotatif « Quantité de lait » **5** en position « Clean » .
- 10) Appuyez sur la touche « grand » latte **3**  2x de suite. Les témoins lumineux des touches « grand » cappuccino **2**  et « petit » **13** , ainsi que les touches « grand » latte **3**  et « petit » **12**  s'allument à tour de rôle et de la vapeur brûlante s'échappe de la buse à lait **10**.
- 11) Patientez jusqu'à ce qu'aucune vapeur d'eau ne sorte plus de la buse à lait **10**. Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de nettoyage appuyez à nouveau sur la touche « grand » latte **3** .
- 12) Retirez le réservoir de lait **6** et éliminez d'éventuels restes d'eau.
- 13) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **18**.

REMARQUE

- Si vous souhaitez également détartrer la buse à lait **10** et le réservoir à lait **6**, mettez un détartrant ordinaire pour machines à café dans le réservoir à lait **6** et procédez comme décrit précédemment. Respectez cependant également le mode d'emploi du détartrant.
- Après le détartrage, effectuez à nouveau un nettoyage uniquement à l'eau claire.

REMARQUE

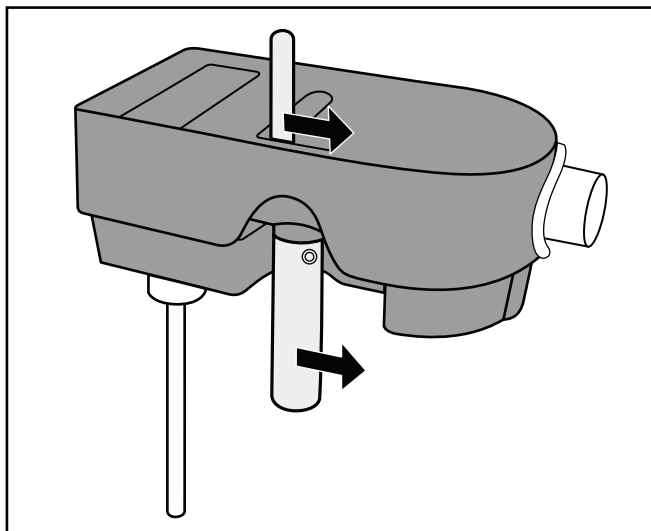


Le réservoir de lait **6** est adapté au nettoyage au lave-vaisselle. Veillez à ne pas coincer le réservoir de lait **6** dans le lave-vaisselle.

Pour un nettoyage supplémentaire de la buse à lait **10**, vous pouvez la retirer :

- 1) Retirez le couvercle du réservoir de lait **4**.
- 2) Mettre la buse à lait **10** en position droite, de manière à ce que le levier de positionnement de la buse à lait **19** pointe vers le haut.

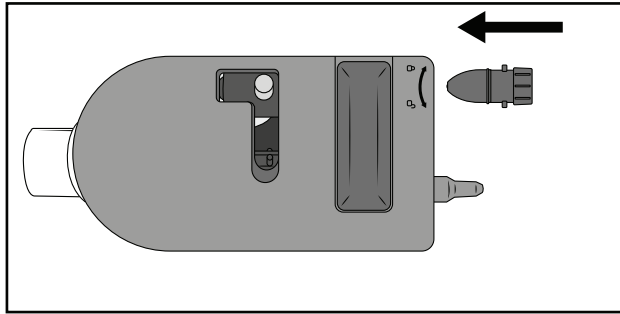
- 3) Appuyez en même temps sur le levier de positionnement **19** et la buse à lait **10** en direction de l'évidement dans le couvercle du réservoir de lait **4**, de manière à ce que la connexion se desserre.



- 4) Retirez la buse à lait **10** avec le levier de positionnement **19** vers le bas du couvercle du réservoir de lait **4**.
- 5) Desserrez l'embout argenté de la buse à lait **10** (voir le chapitre « Régler la buse à lait ») et le retirer vers le bas.
- 6) Nettoyez l'embout argenté et la buse à lait **10** desserrée du couvercle du réservoir de lait **4** avec le levier de positionnement **19** à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez ensuite les pièces à l'eau claire.
- 7) Repositionnez l'embout argenté sur la buse à lait **10** et fixez-la à la hauteur souhaitée (voir le chapitre « Régler la buse à lait »).
- 8) Repositionnez la buse à lait **10** avec le levier de positionnement **19** vers le bas du couvercle du réservoir de lait **4** et glissez à nouveau la connexion entièrement dans l'appareil.

Le bouchon du couvercle du réservoir de lait **4** se retire afin de pouvoir bien le nettoyer :

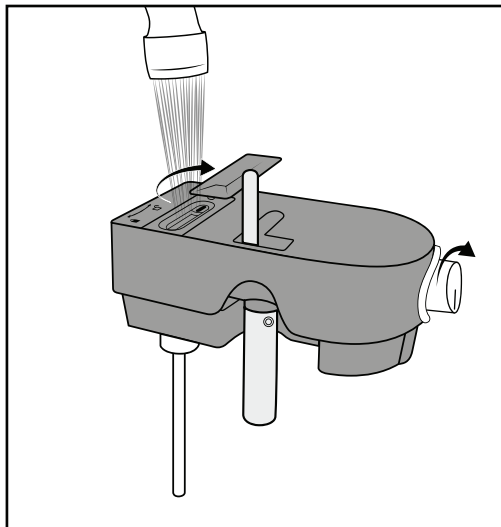
- 1) Tournez-le pour cela en direction du symbole  et retirez-le.
- 2) Nettoyez le bouchon à l'eau du robinet. Essuyez-le.



- 3) Fixez à nouveau le bouchon sur le couvercle du réservoir de lait ④, en le tournant dans le sens du symbole .

Pour bien nettoyer le couvercle du réservoir de lait ④ procédez comme suit :

- 1) Retirez le couvercle du réservoir de lait ④.
- 2) Retirez le cache en caoutchouc du couvercle du réservoir de lait ④.
- 3) Tournez le bouton régulateur rotatif ⑤ dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère sur le bouton régulateur rotatif ⑤ pointe vers le bas.
- 4) Faites couler de l'eau propre dans les orifices et penchez le couvercle du réservoir de lait ④ en le basculant légèrement d'avant en arrière.



- 5) Laissez sécher le couvercle du réservoir de lait ④ si vous ne voulez pas l'utiliser immédiatement.
- 6) Refermez le cache en caoutchouc.

Nettoyer le filtre à espresso, le porte-filtre et l'écoulement de l'espresso

Après avoir préparé une boisson, éliminez les restes de poudre du filtre à espresso 22 23.

Nettoyez le filtre à espresso 22 23, le porte-filtre 20 et l'écoulement de l'espresso 11 régulièrement.

- 1) Après avoir préparé l'espresso/cappuccino/latte macchiato, et après avoir retiré le porte-filtre 20 :
 - Fixez le filtre à espresso 22 23 en relevant le blocage de filtre 21 et en le maintenant.
 - Éliminez la poudre à espresso du filtre à espresso 22 23 en le tapotant.
 - Remettre le blocage de filtre 21 en position.
 - Retirez le filtre à espresso 22 23 du porte-filtre 20.
 - Nettoyez le filtre à espresso 22 23 et le porte-filtre 6 à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire.

REMARQUE



Les filtres à espresso 22 23 peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.

- 2) Remplacez le porte-filtre 20 sans filtre à espresso 22 23 dans l'appareil.
- 3) Verser de l'eau dans le réservoir d'eau 16 (env. 200 ml).
- 4) Placez un récipient vide suffisamment grand sur la grille d'égouttage 8.
- 5) Allumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt 18 et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés.
- 6) Appuyez sur la touche « petit » espresso 14 □. L'eau coule de l'écoulement de l'espresso 11 et rince les conduites. Le nettoyage est terminé dès que l'eau ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso 11.

REMARQUE

- Si vous souhaitez également détartrer les conduites et le réservoir d'eau 16 procédez comme décrit au chapitre "Mode de détartrage".

REMARQUE

- Vous pouvez placer le porte-filtre 20 et les filtres à espresso 22 23 dans les supports 17 situés à côté du réservoir d'eau 16 pour les conserver.

Nettoyer le réservoir d'eau

- 1) Retirez la fiche secteur de la prise secteur et éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **18**.
- 2) Retirez le réservoir d'eau **15** de l'appareil et videz l'eau qui reste.
- 3) Nettoyez le réservoir d'eau **15** et le couvercle du réservoir d'eau **15** à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez les deux pièces à l'eau claire abondante pour éliminer tout reste de détergent éventuel.
- 4) Séchez bien toutes les pièces avant de les replacer dans l'appareil.

Nettoyer le boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le torchon.

Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

Nettoyage des accessoires

- 1) Sortez le support pour petites tasses **9** de l'avant de l'appareil pour le nettoyer.
- 2) Nettoyez la cuillère doseuse **24**, le bac d'égouttage **7**, le support amovible pour petites tasses **9** et la grille d'égouttage **8** à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez ensuite les pièces à l'eau claire.
- 3) Séchez bien toutes les pièces avant de les replacer dans l'appareil.

REMARQUE



Le bac d'égouttage **7** et le support pour petites tasses **9** peuvent également passer au lave-vaisselle. Veillez à ne pas coincer les pièces dans le lave-vaisselle.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'espresso ne s'écoule plus.	La poudre à espresso est trop humide ou pressée trop fortement.	Préparer un nouvel espresso, mais ne pas compacter la poudre à espresso de trop, ou la remplacer complètement.
	Pas d'eau dans le réservoir d'eau 16 .	Remplir de l'eau dans le réservoir à eau 16 .
	Les trous des ouvertures du porte-filtre sont colmatés.	Nettoyer le porte-filtre 20 .
L'espresso goutte par-dessus les bords du porte-filtre 20 au lieu des orifices.	Le porte-filtre 20 n'a pas été correctement mis en place.	Repositionner correctement le porte-filtre 20 .
	Les orifices du porte-filtre sont colmatés.	Nettoyer le porte-filtre 20 .
	Il y a des restes de poudre d'espresso sur le bord du porte-filtre 20 .	Éliminer les restes de poudre d'espresso du bord du porte-filtre 20 .
Le lait n'est pas émulsionné.	Le bouton régulateur rotatif "Quantité de lait" 5 pointe vers le repère "ΔΔ" ou derrière. Vous vous trouvez de ce fait en mode nettoyage.	Tournez le bouton régulateur rotatif "Quantité de lait" 5 un peu plus vers la gauche, avant le repère "ΔΔ", pour produire de la mousse de lait.
	Le couvercle du réservoir de lait 4 et/ou la buse à lait 10 sont colmatés.	Nettoyez le couvercle du réservoir de lait 4 et/ou la buse à lait 10 comme indiqué au chapitre "Nettoyer la buse de lait et le réservoir de lait".
Fonctionnement bruyant de la pompe.	Le réservoir d'eau 16 est vide.	Remplir de l'eau dans le réservoir à eau 16 .
La crème est trop claire (l'espresso passe rapidement dans le porte-filtre 20).	trop peu de poudre à espresso.	Utiliser plus de poudre à espresso.
	La poudre à espresso est moulue trop grossièrement.	Utiliser de la poudre à espresso spécialement préparée pour espresso.
La crème est trop foncée (l'espresso passe lentement dans le porte-filtre 20).	trop de poudre espresso.	Utiliser moins de poudre à espresso.
	La poudre est moulue trop finement ou humide.	Utiliser de la poudre à espresso spécialement préparée pour espresso.

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ (Courant alternatif) / 50 Hz
Puissance nominale	1230 - 1470 W
Pression de la pompe	env. 1,5 MPa (15 bar)
	convient aux produits alimentaires

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 321581_1904

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	104
Auteursrecht	104
Beperking van aansprakelijkheid	104
Waarschuwingen	105
Gebruik in overeenstemming met bestemming	105
Inhoud van het pakket/inspectie na transport	106
De verpakking afvoeren	106
Veiligheidsvoorschriften	107
Apparaatelementen	110
Voor de eerste ingebruikname	111
Ingebruikname	112
Waterreservoir vullen	112
Melkreservoir vullen	112
Espressozeef in de zeefhouder plaatsen	113
Vullen met espressopoeder	114
Zeefhouder plaatsen	114
Melkschuimerkop instellen	115
Drank bereiden	116
Geschikte kop kiezen	116
Espresso bereiden	117
Cappuccino bereiden	119
Latte macchiato bereiden	121
Opgeschuimde melk	124
Ontkalkingsmodus	125
Reiniging en onderhoud	126
Melkschuimerkop en melkreservoir reinigen	126
Espressozeef, zeefhouder en espresso-uitloop reinigen	130
Waterreservoir reinigen	131
Behuizing reinigen	131
Accessoires reinigen	131
Problemen oplossen	132
Technische gegevens	133
Afvoeren	133
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	134
Service	135
Importeur	135

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

WAARSCHUWING!

Een waarschuwing met dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het bereiden van dranken voor huishoudelijk gebruik. Het is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

WAARSCHUWING!

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures op.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket/inspectie na transport

WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar!

- Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Espressomachine
- Zeefhouder
- Grote espressozeef
- Kleine espressozeef
- Maatlepel met stamper
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

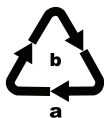
- Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline als de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop helpt grondstoffen besparen en reduceert de afvalberg. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig hebt af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

OPMERKING

- Bewaar, indien mogelijk, de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat bij een garantieclaim volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Veiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.



Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Gevaar voor een elektrische schok!

- ▶ Er mag geen vloeistof op de stekkerverbinding van het apparaat komen.
- ▶ Pak het apparaat nooit vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Verbrandingsgevaar! Enkele onderdelen worden tijdens het gebruik zeer heet!
- ▶ Bij gebruik van het apparaat ontstaan hete stoomdampen. Let erop dat u zich niet daaraan brandt! Neem voldoende afstand tot de stoom in acht.
- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- ▶ Reinig regelmatig het apparaat, en vooral dan die onderdelen die met levensmiddelen in aanraking komen, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- ▶ Na gebruik kan het oppervlak van het verwarmingselement nog warm zijn.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is. Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen stoten, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).

- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd als het is ingeschakeld.
- ▶ Gebruik geen externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem om het apparaat aan te sturen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met een temperatuur onder of omstreeks 0 °C. Als het water in de leidingen of in het waterreservoir bevroert, kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in de openlucht. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

OPMERKING

- ▶ Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

Apparaatelementen

Afbeelding A:

- ❶ Toets Espresso "dubbel"  (met indicatielampje ernaast)
- ❷ Toets Cappuccino "groot"  (met indicatielampje ernaast)
- ❸ Toets Latte "groot"  (met indicatielampje ernaast)
- ❹ Deksel melkreservoir
- ❺ Draaiknop "Melkhoeveelheid"
- ❻ Melkreservoir
- ❼ Druppelopvangbak
- ❽ Lekrooster
- ❾ Uittrekbaar plateau voor kleine kopjes
- ❿ Melkschuimerkop
- ⓫ Espresso-uitloop
- ⓫ Toets Latte "klein"  (met indicatielampje ernaast)
- ⓫ Toets Cappuccino "klein"  (met indicatielampje ernaast)
- ⓫ Toets Espresso "klein"  (met indicatielampje ernaast)

Afbeelding B:

- ❽ Deksel waterreservoir
- ❽ Waterreservoir
- ❽ Houders
- ❽ Aan-/uitknop
- ❽ Hendel voor positionering van de melkschuimerkop

Afbeelding C:

- ❽ Zeefhouder
- ❽ Zeefblokkering
- ❽ Grote espressozeef
- ❽ Kleine espressozeef
- ❽ Maatlepel met stamper

Voor de eerste ingebruikname

- 1) Reinig de zeefhouder **20**, de maatlepel **24**, de espressozeven **22** **23**, het lekrooster **8**, de druppelopvangbak **7**, het plateau voor kleine kopjes **9**, het melkreservoir **6**, het deksel van het melkreservoir **4**, het deksel van het waterreservoir **15** en het waterreservoir **16** zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- 2) Plaats het apparaat op een egale en hittebestendige ondergrond. Zorg ervoor dat het stopcontact binnen handbereik is.
- 3) Plaats de druppelopvangbak **7** en leg het lekrooster **8** erop.
- 4) Plaats de zeefhouder **20** met bevestigde espressozeef (**22** of **23**) in het apparaat, door deze bij de markering "☐" op het apparaat te plaatsen en dan tegen de wijzers van de klok in te draaien tot de greep van de zeefhouder **20** naar het symbool "☒" wijst.
- 5) Steek de stekker in een stopcontact.

OPMERKING



Verwijder de oranje transportbeveiliging van de bodem van het waterreservoir **16**!

- 6) Ga vóór het eerste gebruik als volgt te werk om de interne leidingen te reinigen:
 - Doe water in het waterreservoir **16** (ca. 200 ml) en in het melkreservoir **6** (ca. 100 ml).
 - Plaats het waterreservoir **16** en het melkreservoir **6** in het apparaat.
 - Plaats een grote kop op het lekrooster **8**.
 - Stel de melkschuimerkop **10** zo in, dat de melkschuimerkop **10** in de kop wijst.
 - Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18** (stand I). Alle indicatielampjes beginnen te knipperen. Zodra alle indicatielampjes continu branden, is het apparaat heet genoeg.
 - Druk op de toets Cappuccino "groot" ☐ **2**. Wacht tot er geen water meer uit de espresso-uitloop **11** komt en alle indicatielampjes continu branden. Herhaal deze procedure 2x.
 - Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18** (stand O).
 - Giet het resterende water uit het waterreservoir **16** en het melkreservoir **6**.

OPMERKING

- Reinig het apparaat zoals hier beschreven ook nadat het langere tijd niet is gebruikt.

Nu is het apparaat gereed voor gebruik.

Ingebruikname

Waterreservoir vullen

OPMERKING

► Gebruik voor de bereiding van espresso/cappuccino/latte macchiato uitsluitend vers drinkwater.

- 1) Neem het deksel van het waterreservoir **15** af en trek het waterreservoir **16** naar boven uit het apparaat.
- 2) Vul het minstens tot aan de Min-markering met water. Vul het maximaal tot aan de Max-markering met water.
- 3) Schuif het waterreservoir **16** weer op het apparaat. Let erop dat het waterreservoir **16** correct op het apparaat vastklikt.
- 4) Plaats het deksel van het waterreservoir **15** terug.

Melkreservoir vullen

Wanneer u dranken wilt bereiden die melkschuim bevatten, zoals cappuccino of latte macchiato, moet u melk in het melkreservoir **6** doen.

OPMERKING

► Voor dit apparaat kunt u koeienmelk of sojamelk gebruiken.

- 1) Kantel het melkreservoir **6** licht omhoog en trek het tegelijkertijd omhoog en naar voren uit het apparaat.
- 2) Neem het deksel van het melkreservoir **4** af.
- 3) Vul het minstens tot aan de Min-markering met melk. Vul het maximaal tot aan de Max-markering met melk.
- 4) Zet het deksel van het melkreservoir **4** weer op het melkreservoir **6**.
- 5) Schuif het melkreservoir **6** weer in het apparaat, totdat het vastklikt.

OPMERKING

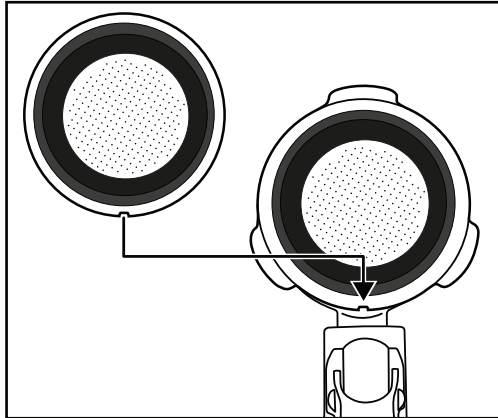
► Wanneer u na bereiding van de drank nog melk in het melkreservoir **6** wilt bewaren, zet u het melkreservoir **6** in de koelkast.

OPMERKING

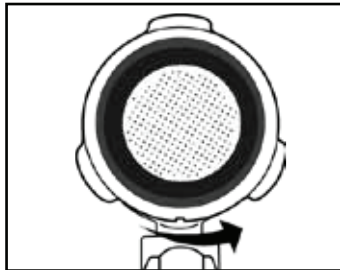
► Wanneer het melkreservoir **6** niet of niet correct is geplaatst, branden alleen de beide espresso-indicatielampjes **1/14**. Dit geeft aan dat u alleen espresso kunt bereiden, omdat daarvoor geen melk nodig is.

Espressozeef in de zeefhouder plaatsen

- 1) Leg de grote **22** of kleine espressozeef **23** in de zeefhouder **20**:
 - Let erop dat de kleine inkeping op de grote **22** of kleine espressozeef **23** bij plaatsing boven de inkeping op de zeefhouder **20** ligt.



- Draai daarna de grote **22** of kleine espressozeef **23** iets, zodat die er niet meer uit kan vallen.



OPMERKING

- Verwijder de geplaatste espressozeef **22** **23** pas wanneer die is afgekoeld!
- Om de espressozeef **22** **23** weer uit de zeefhouder **20** te halen, draait u de geplaatste espressozeef **22** **23** zo ver, tot de inkeping op de espressozeef **22** **23** zich boven de inkeping op de zeefhouder **20** bevindt. U kunt de espressozeef **22** **23** nu uitnemen.

Vullen met espressopoeder

- 1) Vul de kleine espressozeef **23** tot aan de Max-markering met espressopoeder. Dit komt overeen met ca. 7g poeder of een gestreken maatlepel **24**. of...
Vul de grote espressozeef **22** tot aan de Max-markering met espressopoeder. Dit komt overeen met ca. 7g + 7g poeder, of twee gestreken maatlepels **24**.
Druk het espressopoeder aan met behulp van de stamper op de maatlepel **24**.
- 2) Voeg daarna zo nodig nog meer espressopoeder toe, zodat de espressozeef **22** **23** tot aan de Max-markering gevuld is. Druk het espressopoeder daarna opnieuw aan.

OPMERKING

- Het aandrukken van het espressopoeder is een wezenlijk onderdeel van de bereiding van een espresso. Als het espressopoeder sterk wordt aangedrukt, loopt de espresso langzaam door en ontstaat er meer crema. Als het espressopoeder minder sterk is aangedrukt, loopt de espresso snel door en ontstaat er maar weinig crema.

Zeefhouder plaatsen

- 1) Plaats de zeefhouder **20** met bevestigde espressozeef (**22** of **23**) in het apparaat, door deze bij de markering " op het apparaat te plaatsen en dan tegen de wijzers van de klok in te draaien tot de greep van de zeefhouder **20** naar het symbool " wijst.

OPMERKING

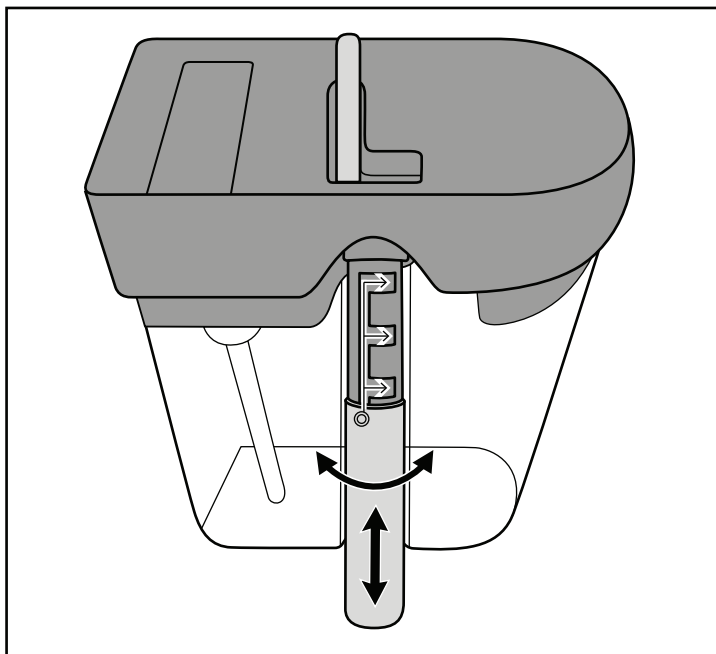
- Om de zeefhouder **20** na bereiding van de drank af te nemen, draait u deze **langzaam** terug naar de positie "", om te voorkomen dat bij het afnemen vloeistof uit het apparaat spat.

Melkschuimerkop instellen

Voor cappuccino en latte macchiato moet u de melkschuimerkop 10 instellen op basis van de grootte van het kopje.

- 1) Draai de melkschuimerkop 10 zodanig, dat die in het glas/de kop wijst. Gebruik voor het bewegen van de melkschuimerkop 10 altijd de hendel voor positionering van de melkschuimerkop 19.
- 2) Draai het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop 10 iets naar achteren, zodat het ontgrendeld is.
- 3) Al naar gelang de grootte van het glas/de kop schuift u het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop 10 iets omlaag (of omhoog, afhankelijk van de voorgaande instelling). De melkschuimerkop 10 moet in het glas/de kop steken, om weg spattende melk te voorkomen. U hebt de keus uit 3 hoogtes.
- 4) Nadat u een hoogte hebt gekozen, draait u het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop 10 weer naar voren, zodat het voelbaar vastklikt.

Om de afbeelding goed te kunnen weergeven is hier het instellen van de melkschuimerkop 10 weergegeven met afgenomen melkreservoir 6. U hoeft het melkreservoir 6 echter niet perse van het apparaat te nemen om de lengte van de melkschuimerkop 10 in te stellen.



Drank bereiden

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Zonder ontkalking kan het apparaat beschadigd raken en in het ergste geval onbruikbaar worden! Ontkalk daarom het apparaat regelmatig. Raadpleeg hiertoe het hoofdstuk "Ontkalkingsmodus".

Geschikte kop kiezen

Al naar gelang de gewenste drank kiest u een passende kop. Houd er bij het kiezen van een gepaste kop rekening mee dat dranken met melkschuim, zoals cappuccino en latte macchiato, door de opgeschuimde melk een groter volume nodig hebben dan het vermelde aantal milliliter.

Drank	Grootte	Ingestelde hoeveelheid	Programmeerbaar
Espresso 	Enkel	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Dubbel	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Enkel	ca. 150 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. – 40 sec.
	Dubbel	ca. 250 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. – 70 sec.
Latte macchiato 	Enkel	ca. 300 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. – 70 sec.
	Dubbel	ca. 400 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. – 90 sec.

Opmerking: de verschillende drankhoeveelheden worden bepaald door de duur van de drankafgifte. Bij een dubbele espresso stroomt er bijvoorbeeld langer espresso uit de espresso-uitloop ① dan bij een enkele espresso.

- 1) Voor kleine espresso- of koffiekopjes trekt u het plateau voor kleine kopjes ⑨ uit het apparaat en zet u de kopjes daar op.
- 2) Voor grote koppen of glazen schuift u het plateau voor kleine kopjes ⑨ in het apparaat en plaatst u de glazen/koppen op het lekrooster ⑧.
- 3) Mocht er dan nog niet voldoende ruimte zijn, haal dan de druppelopvangbak ⑦ uit het apparaat en zet het glas/de kop direct op de bodem van het apparaat.

Espresso bereiden

- 1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir **15** nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
- 2) Bepaal of u een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef **22** of **23** in de zeefhouder **20**.
- 3) Doe espressopoeder in de espressozeef **22** **23** en plaats de zeefhouder **20**.
- 4) Trek het plateau voor kleine kopjes **9** uit het apparaat.
- 5) Plaats een passend kopje op het plateau voor kleine kopjes **9**.
- 6) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18** en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
- 7) Druk op de toets Espresso "klein" **14** , wanneer u een enkele espresso wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Espresso "klein" **14**  brandt. Druk op de toets Espresso "dubbel" **1** , wanneer u een dubbele espresso wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Espresso "dubbel" **1**  brandt.
- 8) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.
- 9) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop **11** komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt het kopje espresso dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

- U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

10) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**.

11) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

OPMERKING

- Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop **18** uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Hoeveelheid espresso programmeren

U kunt de hoeveelheid afgegeven espresso voor de programma's "Espresso klein" en "Espresso dubbel" afzonderlijk opslaan:

Espresso "klein"

- Wanneer u de hoeveelheid espresso voor de toets Espresso "klein" **14**  individueel wilt opslaan, houdt u de toets Espresso "klein" **14**  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt espresso uit de espresso-uitloop **11**.
- Stop de afgifte van espresso door nogmaals op de toets Espresso "klein" **14**  te drukken zodra de gewenste hoeveelheid is doorgelopen. U kunt een hoeveelheid van 20 – 70 ml instellen.

Bij de volgende espressobereiding met de toets Espresso "klein" **14**  wordt de nieuw geprogrammeerde hoeveelheid espresso afgegeven.

OPMERKINGS

- Wanneer u de instelling wilt terugzetten op de voorgeprogrammeerde 40 ml, zet u het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**. Terwijl u het apparaat weer aanzet met de aan-/uitknop **18**, houdt u de toets Espresso "klein" **14**  zo lang ingedrukt tot het indicatielampje van de toets Espresso "klein" **14**  5x oplicht. U kunt de toets **14** nu loslaten, de programmering is teruggezet op 40 ml.

Espresso "dubbel"

- Wanneer u de hoeveelheid espresso voor de toets Espresso "dubbel" **1**  individueel wilt opslaan, houdt u de toets Espresso "dubbel" **1**  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt espresso uit de espresso-uitloop **11**.
- Stop de afgifte van espresso door nogmaals op de toets Espresso "dubbel" **1**  te drukken zodra de gewenste hoeveelheid is doorgelopen. U kunt een hoeveelheid van 40 – 150 ml instellen.

Bij de volgende espressobereiding met de toets Espresso "dubbel" **1**  wordt de nieuw geprogrammeerde hoeveelheid espresso afgegeven.

OPMERKING

- Wanneer u de instelling wilt terugzetten op de voorgeprogrammeerde 80 ml, zet u het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**. Terwijl u het apparaat weer aanzet met de aan-/uitknop **18**, houdt u de toets Espresso "dubbel" **1**  zo lang ingedrukt tot het indicatielampje van de toets Espresso "dubbel" **1**  5x oplicht. U kunt de toets **1** nu loslaten, de programmering is teruggezet op 80 ml.

Cappuccino bereiden

- 1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir **15** nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
- 2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir **6** nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
- 3) Bepaal of u een cappuccino met een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef **22** **23** in de zeefhouder **20**.
- 4) Doe espressopoeder in de espressozeef **22** **23** en plaats de zeefhouder **20**.
- 5) Plaats een passende kop op het lekrooster **8**. Al naar gelang de grootte van de kop kunt u ook het plateau voor kleine kopjes **9** uittrekken en het kopje daar op zetten.
- 6) Stel de melkschuimerkop **10** zo in, dat deze in de koffiekop wijst.
- 7) Stel met de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** in hoeveel opgeschuimde melk u voor uw cappuccino wilt gebruiken: draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** naar links voor minder melk.
Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** naar rechts voor meer melk.
Draai de draaiknop echter niet voorbij de markering "∞". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

OPMERKING

► U kunt de hoeveelheid melk ook tijdens de bereiding corrigeren door de knop "Melkhoeveelheid" **5** te draaien.

- 8) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18** en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
- 9) Druk op de toets Cappuccino "klein" **13** , wanneer u een enkele cappuccino wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Cappuccino "klein" **13** brandt. Druk op de toets Cappuccino "groot" **2**  wanneer u een dubbele cappuccino wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Cappuccino "groot" **2**  brandt.
- 10) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.
- 11) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop **11** komt, geen melk meer uit de melkschuimerkop **10** komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt de cappuccino dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

- U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

OPMERKING

- Wanneer u naderhand nog meer opgeschuimde melk aan uw drank wilt toevoegen: Druk 2x achtereenvolgend op de toets Cappuccino "groot" ② . De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "klein" ⑬  en Cappuccino "groot" ②  branden en uit de melkschuimerkop ⑩ komt opgeschuimde melk. U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.

12) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⑬.

13) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud". Vooral het melkreservoir ⑥, het deksel van het melkreservoir ④ en de melkschuimerkop ⑩ moeten om hygiënische redenen na elke bereiding van melkschuim grondig worden gereinigd. Anders wordt de kwaliteit van het melkschuim aangetast en kunnen zich ziektekiemen vormen!

OPMERKING

- Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop ⑬ uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Duur van de afgifte van melkschuim programmeren

OPMERKING

- De hoeveelheid melkschuim kunt u beïnvloeden door te draaien aan de draaiknop "Melkhoeveelheid" ⑤, en ook door de duur van de afgifte van het melkschuim. Hoe verder u de draaiknop "Melkhoeveelheid" ⑤ in de richting van "∞" draait, hoe meer melk/melkschuim er bij gelijkblijvende duur uit de melkopschuimerkop ⑩ komt. Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ⑤ echter niet voorbij de markering "∞". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

U kunt voor de duur van de afgifte van melkschuim voor de programma's "Cappuccino klein" en "Cappuccino groot" afzonderlijke tijden opslaan:

Cappuccino “klein”

- Houd de toets Cappuccino “klein” **13**  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop **10**.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Cappuccino “klein” **13**  te drukken. U kunt een duur van 5 – 40 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop **11**, om de cappuccino te bereiden.
- Bij de volgende cappuccinobereiding met de toets Cappuccino “klein” **13**  wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Cappuccino “groot”

- Houd de toets Cappuccino “groot” **2**  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Cappuccino “groot” **2**  te drukken. U kunt een duur van 5 – 70 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop **11**, om de cappuccino te bereiden.
- Bij de volgende cappuccinobereiding met de toets Cappuccino “groot” **2**  wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Latte macchiato bereiden

- 1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir **16** nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
- 2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir **6** nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
- 3) Bepaal of u een latte macchiato met een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef **22** **23** in de zeefhouder **20**.
- 4) Doe espressopoeder in de espressozeef **22** **23** en plaats de zeefhouder **20**.
- 5) Plaats een passende kop op het lekrooster **8**.
- 6) Stel de melkschuimerkop **10** zo in, dat deze in de koffiekop wijst.

- 7) Stel met de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** in hoeveel opgeschuimde melk u voor uw latte macchiato wilt gebruiken:
draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** naar links voor minder melk.
Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** naar rechts voor meer melk.
Draai de draaiknop echter niet voorbij de markering "8". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

OPMERKING

- U kunt de hoeveelheid melk ook tijdens de bereiding corrigeren door de knop "Melkhoeveelheid" **5** te draaien.

- 8) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18** en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
- 9) Druk op de toets Latte "klein" **12** , wanneer u een enkele latte macchiato wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Latte "klein" **12**  brandt. Druk op de toets Latte "groot" **3**  wanneer u een dubbele latte macchiato wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Latte "groot" **3**  brandt.
- 10) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.
- 11) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop **11** komt, geen melk meer uit de melkschuimerkop **10** komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt de latte macchiato dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

- U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

OPMERKING

- Wanneer u naderhand nog meer opgeschuimde melk aan uw drank wilt toevoegen: Druk 2x achtereenvolgend op de toets Cappuccino "groot" **2** . De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "klein" **13**  en Cappuccino "groot" **2**  branden en uit de melkschuimerkop **10** komt opgeschuimde melk. U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.

- 12) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop 18.
- 13) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud". Vooral het melkreservoir 6, het deksel van het melkreservoir 4 en de melkschuimerkop 10 moeten om hygiënische redenen na elke bereiding van melkschuim grondig worden gereinigd. Anders wordt de kwaliteit van het melkschuim aangetast en kunnen zich ziektekiemen vormen!

OPMERKING

- Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop 18 uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Duur van de afgifte van melkschuim programmeren

OPMERKING

- De hoeveelheid melkschuim kunt u beïnvloeden door te draaien aan de draaiknop "Melkhoeveelheid" 5, en ook door de duur van de afgifte van het melkschuim. Hoe verder u de draaiknop "Melkhoeveelheid" 5 in de richting van "∞" draait, hoe meer melk/melkschuim er bij gelijkblijvende duur uit de melkopschuimerkop 10 komt. Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" 5 echter niet voorbij de markering "∞". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

U kunt voor de duur van de afgifte van melkschuim voor de programma's "Latte klein" en "Latte groot" afzonderlijke tijden opslaan:

Latte "klein"

- Houd de toets Latte "klein" 12  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Latte "klein" 12  te drukken. U kunt een duur van 5 – 70 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop 11, om de latte macchiato te bereiden.
- Bij bereiding van de volgende latte macchiato met de toets Latte "klein" 12  wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Latte “groot”

- Houd de toets Latte “groot” **3**  ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Latte “groot” **3**  te drukken. U kunt een duur van 5 – 90 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop **11**, om de latte macchiato te bereiden.
- Bij de bereiding van volgende latte macchiato met de toets Latte “groot” **3**  wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Opgeschuimde melk

U kunt ook alleen opgeschuimde melk bereiden, bijvoorbeeld voor het maken van chocolademelk.

- 1) Plaats de zeefhouder **20**.
- 2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir **6** nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
- 3) Plaats een passende kop op het lekrooster **8**. Als u een klein kopje gebruikt, trekt u het plateau voor kleine kopjes **9** uit en zet u het kopje daar op.
- 4) Stel de melkschuimerkop **10** zo in, dat deze in de koffiekop wijst.
- 5) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18** en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
- 6) Druk 2x achtereenvolgend op de toets Cappuccino “groot” **2** . Het indicatielampje van de toets Cappuccino “klein” **13**  en het indicatielampje van de toets Cappuccino “groot” **2**  branden en uit de melkschuimerkop **10** komt opgeschuimde melk.
- 7) U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.
- 8) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**.
- 9) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.

Ontkalkingsmodus

Na 500 keer te zijn gebruikt, geeft het apparaat aan dat het moet worden ontkalkt: Het indicatielampje van de toets Latte "groot" ③  en het indicatielampje van de toets Latte "klein" ⑫  knipperen afwisselend zodra het apparaat opgewarmd is.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- U kunt het apparaat blijven gebruiken, maar het verdient aanbeveling de ontkalking uit te voeren, omdat het apparaat anders beschadigd kan raken en in het ergste geval onbruikbaar wordt!

OPMERKING

- U kunt het ontkalkingsprogramma ook starten voordat het apparaat 500 keer is gebruikt. Ga daarbij precies zo te werk als hierna is beschreven.

- 1) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⑮ en trek de stekker uit het stopcontact.
- 2) Giet 400 ml tafelazijn en 600 ml water in het waterreservoir ⑮.
- 3) Plaats het lege melkreservoir ⑥ in het apparaat.
- 4) Zet de draaiknop "Melkhoeveelheid" ⑤ op de stand "Clean" .
- 5) Plaats de zeefhouder ⑳ met espressozeef (㉔ of ㉕) in het apparaat.
- 6) Plaats een voldoende grote opvangbak op het lekrooster ⑧.
- 7) Stel de melkschuimerkop ⑩ zo in, dat deze in de opvangbak wijst.
- 8) Steek de stekker in een stopcontact en zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⑮. Het apparaat warmt op.

OPMERKING

- Wanneer het apparaat reeds 500 cycli doorgelopen heeft, dan beginnen, zodra het apparaat opgewarmd is, het indicatielampje van de toets Latte "groot" ③  en het indicatielampje van de toets Latte "klein" ⑫  afwisselend te knipperen om aan te geven dat het apparaat moet worden ontkalkt.

- 9) Druk, nadat het apparaat is opgewarmd, gelijktijdig op de toets Latte "groot" ③  en de toets Latte "klein" ⑫ . Het apparaat begint met de ontkalking. Alle indicatielampjes lichten na elkaar op. Er komt stoom en heet water uit de melkschuimerkop ⑩.
Na ca. 10 minuten is de ontkalking gereed en branden alle indicatielampjes continu.
- 10) Verwijder het overgebleven mengsel van water en azijn uit het waterreservoir ⑮ en reinig het waterreservoir ⑮ (zie het hoofdstuk "Waterreservoir reinigen").

- 11) Giet de opvangbak op het lekrooster **8** leeg en plaats hem weer terug.
- 12) Vul het waterreservoir **16** tot aan de Max-markering met water en plaats het terug.
- 13) Bereid 2 x Espresso "dubbel" en 2 x Latte "groot", zodat er schoon water door de leidingen wordt gespoeld.

Het apparaat kan nu weer op de normale wijze worden gebruikt. Nadat het apparaat opnieuw 500 keer is gebruikt, wordt de noodzakelijke ontkalking weer aangegeven.

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
Gevaar voor een elektrische schok!
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
Gevaar voor een elektrische schok!
- Laat het apparaat na gebruik altijd afkoelen alvorens het te reinigen.
Verbrandingsgevaar!

Melkschuimerkop en melkreservoir reinigen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik nooit schurende, agressieve of chemische schoonmaakmiddelen voor reiniging van het apparaat. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- 1) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18** en trek de stekker uit het stopcontact.
 - 2) Haal het melkreservoir **6** uit het apparaat en verwijder het deksel van het melkreservoir **4**.
 - 3) Reinig het deksel van het melkreservoir **4** en het melkreservoir **6** in warm water met wat mild afwasmiddel.
 - 4) Spoel beide met veel schoon water af en droog ze af.
 - 5) Vul het melkreservoir **6** met water (ca. 100 ml), zet het deksel van het melkreservoir **4** erop en schuif het melkreservoir **6** in het apparaat.

- 6) Plaats een voldoende grote, lege opvangbak op het lekrooster **8** en positioneer de melkschuimerkop **10** zodanig, dat die in de opvangbak wijst.
- 7) Steek de stekker in een stopcontact en zet het apparaat aan met de aan-/uitknop **18**.
- 8) Wacht tot alle indicatielampjes continu branden.
- 9) Zet de draaiknop "Melkhoeveelheid" **5** op de stand "Clean" .
- 10) Druk 2x achter elkaar op de toets Latte "groot" **3** . De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "groot" **2**  en "klein" **13** , en die van de toetsen Latte "groot" **3**  en "klein" **12**  lichten afwisselend op en er komt hete waterdamp uit de melkopschuimerkop **10**.
- 11) Wacht tot er geen waterdamp meer uit de melkschuimerkop **10** komt. Wanneer u de reinigingsprocedure eerder wilt stoppen, drukt u nogmaals op de toets Latte "groot" **3** .
- 12) Haal het melkreservoir **6** uit het apparaat en verwijder eventueel restwater.
- 13) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**.

OPMERKING

- Wanneer u de melkopschuimerkop **10** en het melkreservoir **6** ook wilt ontkalken, voegt u een in de winkel verkrijgbare ontkalker voor koffiezet-apparaten toe in het melkreservoir **6** en gaat u op de hiervoor beschreven wijze te werk. Raadpleeg echter ook de gebruiksaanwijzing van de ontkalker.
- Voer na het ontkalken nogmaals een reiniging uit met alleen schoon water.

OPMERKING

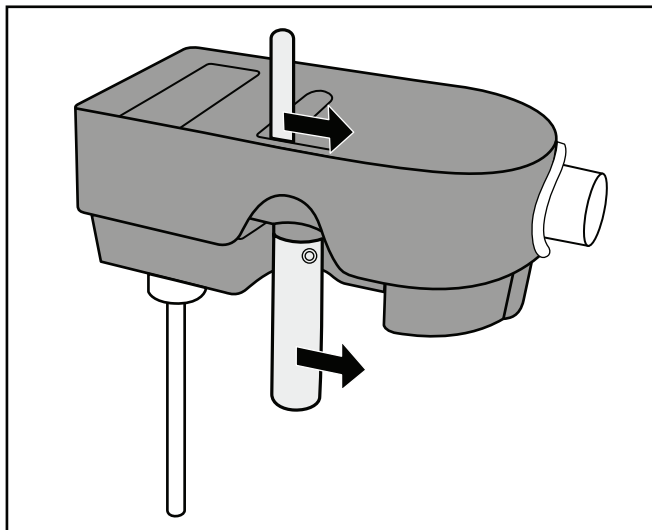


Het melkreservoir **6** is geschikt voor reiniging in de vaatwasser. Zorg ervoor dat u het melkreservoir **6** niet vastklemt in de vaatwasser.

Voor aanvullende reiniging van de melkschuimerkop **10** kunt u die van het apparaat nemen:

- 1) Neem het deksel van het melkreservoir **4** af.
- 2) Zet de melkschuimerkop **10** rechtop zodat de hendel voor positionering van de melkschuimerkop **19** recht omhoog wijst.

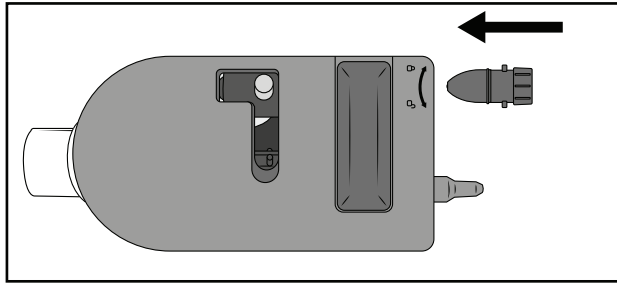
- 3) Druk tegelijkertijd de hendel voor positionering 19 en de melkschuimerkop 10 in de richting van de uitsparing in het deksel van het melkreservoir 4, zodat de koppeling loslaat.



- 4) Trek de melkschuimerkop 10 met de hendel voor positionering 19 omlaag uit het deksel van het melkreservoir 4.
- 5) Maak het zilverkleurige opzetstuk van de melkschuimerkop 10 los (zie het hoofdstuk "Melkschuimerkop instellen") en trek het er naar achteren toe af.
- 6) Reinig het zilverkleurige opzetstuk en de uit het deksel van het melkreservoir 4 verwijderde melkschuimerkop 10 met de hendel voor positionering 19 in warm water met een beetje afwasmiddel. Spoel daarna de onderdelen af met schoon water.
- 7) Steek het zilverkleurige opzetstuk weer op de melkschuimerkop 10 en zet het op de gewenste hoogte vast (zie het hoofdstuk "Melkschuimerkop instellen").
- 8) Steek de melkschuimerkop 10 met de hendel voor positionering 19 weer in het deksel van het melkreservoir 4 en schuif de koppeling weer helemaal in het apparaat.

Voor een grondige reiniging kan de verbingsstop van het deksel van het melkreservoir 4 worden afgenomen:

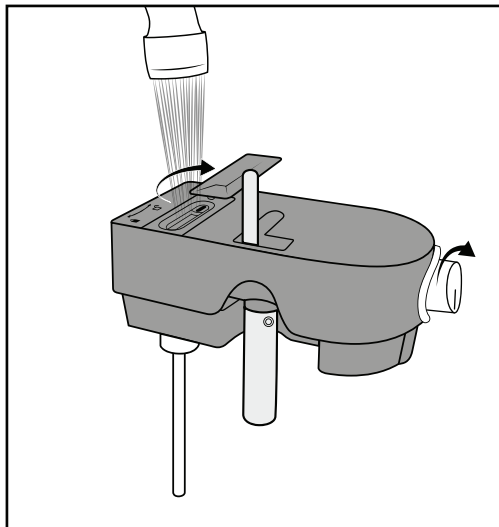
- 1) Draai de stop daartoe in de richting van het -symbool en trek hem uit het deksel.
- 2) Reinig de verbingsstop met leidingwater. Droog de verbingsstop.



- 3) Maak de verbingsstop weer vast op het deksel van het melkreservoir ④ door hem in de richting van het  symbool te draaien.

Voor een grondige reiniging van het deksel van het melkreservoir ④ gaat u als volgt te werk:

- 1) Neem het deksel van het melkreservoir ④.
- 2) Maak de rubberafdekking los van het deksel van het melkreservoir ④.
- 3) Draai de draaiknop ⑤ met de wijzers van de klok mee, tot de markering op de draaiknop ⑤ omlaag wijst.
- 4) Laat schoon water door de openingen lopen en beweeg het deksel van het melkreservoir ④ daarbij licht heen en weer.



- 5) Laat het deksel van het melkreservoir ④ opdrogen als u het niet meteen wilt gebruiken.
- 6) Sluit de rubberafdekking weer.

Espressozeef, zeefhouder en espresso-uitloop reinigen

Verwijder na elke drankbereiding de poederresten uit de espressozeef 22 23.

Reinig de espressozeef 22 23, de zeefhouder 20 en de espresso-uitloop 11 regelmatig.

- 1) Nadat u de espresso/cappuccino/latte macchiato hebt bereid en de zeefhouder 20 hebt afgenomen:
 - Zet de espressozeef 22 23 vast door de zeefblokkering 21 omhoog te klappen en vast te houden.
 - Klop het espressopoeder uit de espressozeef 22 23.
 - Klap de zeefblokkering 21 terug.
 - Neem de espressozeef 22 23 uit de zeefhouder 20.
 - Reinig de espressozeef 22 23 en de zeefdrager 20 in warm water met wat mild afwasmiddel. Spoel daarna alle delen af met schoon water.

OPMERKING



De espressozeven 22 23 zijn ook geschikt voor reiniging in de vaatwasser.

- 2) Plaats de zeefhouder 20 zonder espressozeef 22 23 terug in het apparaat.
- 3) Vul het waterreservoir 16 met water (ca. 200 ml).
- 4) Plaats een voldoende grote opvangbak op het lekrooster 8.
- 5) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop 18 en wacht tot alle indicatielampjes continu branden.
- 6) Druk op de toets Espresso "klein" 14 □. Het water loopt uit de espresso-uitloop 11 en spoelt de leidingen door. Zodra er geen water meer uit de espresso-uitloop 11 komt, is de reiniging gereed.

OPMERKING

- Wanneer u de leidingen en het waterreservoir 16 ook wilt ontkalken, gaat u te werk op de in het hoofdstuk "Ontkalkingsmodus" beschreven wijze.

OPMERKING

- U kunt de zeefhouder 20 en de espressozeven 22 23 in de houders 17 naast het waterreservoir 16 steken om ze op te bergen.

Waterreservoir reinigen

- 1) Trek de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat uit met de aan-/uitknop **18**.
- 2) Haal het waterreservoir **16** uit het apparaat en giet eventueel restwater eruit.
- 3) Reinig het waterreservoir **16** en het deksel van het waterreservoir **15** in warm water met wat mild afwasmiddel. Spoel beide onderdelen af met ruim schoon water, om afwasmiddelresten te verwijderen.
- 4) Droog de onderdelen goed af en plaats ze terug in het apparaat.

Behuizing reinigen

Reinig de behuizing met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

Vergewis u ervan dat het apparaat volledig is opgedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

Accessoires reinigen

- 1) Trek het plateau voor kleine kopjes **9** naar voren uit het apparaat om het te reinigen.
- 2) Reinig de maatlepel **24**, de druppelopvangbak **7**, het uittrekbare plateau voor kleine kopjes **9** en het lekrooster **8** in warm water met een beetje afwasmiddel. Spoel daarna de onderdelen af met schoon water.
- 3) Droog alle onderdelen goed af voordat u ze terugplaatst in het apparaat.

OPMERKING



De druppelopvangbak **7** en het plateau voor kleine kopjes **9** zijn ook geschikt voor reiniging in de vaatwasser. Zorg ervoor dat u de onderdelen niet vastklemt in de vaatwasser.

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De espresso loopt niet meer door.	Het espressopoeder is te vochtig en/of te vast aangedrukt.	De espresso opnieuw bereiden, het espressopoeder daarbij echter niet zo vast aandrukken, of het helemaal vervangen.
	Geen water in het waterreservoir 16 .	Het waterreservoir 16 met water vullen.
	De gaten van de openingen in de zeefhouder zijn verstopt.	Zeefhouder 20 reinigen.
De espresso druppelt over de randen van de zeefhouder 20 in plaats van uit de openingen.	De zeefhouder 20 is niet correct geplaatst.	Zeefhouder 20 correct plaatsen.
	De openingen in de zeefhouder zijn verstopt.	Zeefhouder 20 reinigen.
	Er bevinden zich resten espressopoeder op de rand van de zeefhouder 20 .	Rand van de zeefhouder 20 vrijmaken van espressopoeder-resten.
De melk wordt niet opgeschuimd.	De draaiknop "Melkhoeveelheid" 5 wijst naar de markering "△" of erachter. Daarom bevindt het apparaat zich in de reinigingsmodus.	Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" 5 verder naar links tot voor de markering "△△" om melkschuim te produceren.
	Het deksel van het melkreservoir 4 en/of de melkschuimerkop 10 zijn verstopt.	Reinig het deksel van het melkreservoir 4 en/of de melkschuimerkop 10 zoals beschreven in het hoofdstuk "Melkschuimerkop en melkreservoir reinigen".
Lawaaiige werking van de pomp.	Het waterreservoir 16 is leeg.	Het waterreservoir 16 met water vullen.
De crema is te licht (de espresso loopt snel uit de zeefhouder 20).	Te weinig espressopoeder.	Meer espressopoeder gebruiken.
	Het espressopoeder is te grof gemalen.	Alleen speciaal voor espresso gemaakt espressopoeder gebruiken.
De crema is te donker (de espresso loopt langzaam uit de zeefhouder 20).	Te veel espressopoeder.	Minder espressopoeder gebruiken.
	Het poeder is te fijn gemalen of vochtig.	Alleen speciaal voor espresso gemaakt espressopoeder gebruiken.

Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Nominaal vermogen	1230 - 1470 W
Pompdruk	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	levensmiddelveilig

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezig schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 321581_1904

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp.....	138
Prawa autorskie	138
Ograniczenie odpowiedzialności	138
Ostrzeżenia	139
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	139
Zakres dostawy/Przegląd po rozpakowaniu	140
Utylizacja opakowania	140
Wskazówki bezpieczeństwa	141
Elementy urządzenia	144
Przed pierwszym uruchomieniem	145
Uruchomienie	146
Napełnianie zbiornika wody	146
Napełnianie zbiornika na mleko	146
Wkładanie sitek Espresso w kolbę	147
Nasypywanie mielonej kawy Espresso	148
Wkładanie kolby	148
Ustawianie dyszy do mleka	149
Przygotowanie napoju	150
Wybór odpowiedniej filiżanki	150
Przygotowywanie kawy espresso	151
Przygotowywanie kawy cappuccino	153
Przygotowywanie kawy latte macchiato	155
Spienione mleko	158
Tryb odkamieniania	159
Czyszczenie i konserwacja	160
Czyszczenie dyszy do mleka oraz zbiornika na mleko	160
Czyszczenie sitek Espresso, kolby i wylotu Espresso	164
Czyszczenie zbiornika wody	165
Czyszczenie obudowy	165
Czyszczenie akcesoriów	165
Usuwanie usterek	166
Dane techniczne	167
Utylizacja	167
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	168
Serwis	169
Importer	169

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rozpowszechnianie, wgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtwarzanie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące obsługi są zgodne ze stanem aktualnym w chwili oddania materiału do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i najlepszą wiedzę.

Zawarte tu informacje, ilustracje i opisy nie mogą stanowić podstawy do roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE!

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania napojów do użytku domowego. Jest ono przeznaczone wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Nie należy używać go w celach komercyjnych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy/Przegląd po rozpakowaniu

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Ekspres ciśnieniowy do kawy
- Kolba
- Duże sitko Espresso
- Małe sitko Espresso
- Miarka do kawy z ubijakiem
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. W trosce o ochronę środowiska, wszystkie zastosowane elementy opakowania mogą zostać poddane recyklingowi.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowania utylizować zgodnie z miejscowo obowiązującymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

- 1–7: tworzywa sztuczne,
- 20–22: papier i tektura,
- 80–98: kompozyty.

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do wysyłki.

Wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- ▶ Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.



Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- ▶ Na połączenie wtykowe urządzenia nie może wylać się żadna ciecz.
- ▶ Nie chwytaj nigdy urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zlecać niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▶ Niebezpieczeństwo poparzenia! Niektóre części stają się w trakcie użytkowania bardzo gorące!
- ▶ W czasie korzystania z urządzenia wydostaje się gorąca para. Uważaj, aby się nie poparzyć! Zachowaj bezpieczny odstęp od wydobywającej się pary.
- ▶ Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania.
- ▶ Czyść regularnie urządzenie, zwłaszcza części, które mają kontakt z żywnością, w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- ▶ Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego pozostaje jeszcze ciepła.
- ▶ Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nieprawidłowe użycie urządzenia powoduje niebezpieczeństwo powstania obrażeń.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Chronić urządzenie przed uderzeniami, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).

- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda sieciowego; nie ciągnij nigdy za przewód.
- ▶ W trakcie używania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych zegarów sterujących ani żadnego innego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Nigdy nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniach, w których temperatura wynosi 0°C lub mniej. W przypadku zamrznięcia wody w przewodach lub w zbiorniku wody może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia poza pomieszczeniami. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania wewnątrz pomieszczeń.

WSKAZÓWKA

- ▶ W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.

Elementy urządzenia

Rysunek A:

- ❶ Przycisk espresso „podwójne”  (z lampką kontrolną obok)
- ❷ Przycisk cappuccino „duże”  (z lampką kontrolną obok)
- ❸ Przycisk latte „duże”  (z lampką kontrolną obok)
- ❹ Pokrywa zbiornika na mleko
- ❺ Pokrętko regulacyjne „ilość mleka”
- ❻ Zbiornik na mleko
- ❼ Tacka ociekowa
- ❽ Kratka ociekowa
- ❾ Wysuwana podstawka na małe filiżanki
- ❿ Dysza do mleka
- ⓫ Wylot Espresso
- ⓫ Przycisk latte „małe”  (z lampką kontrolną obok)
- ⓫ Przycisk cappuccino „małe”  (z lampką kontrolną obok)
- ⓫ Przycisk espresso „małe”  (z lampką kontrolną obok)

Rysunek B:

- ❶ Pokrywa zbiornika wody
- ❷ Zbiornik wody
- ❸ Uchwyty
- ❹ Włącznik/wyłącznik
- ❺ dźwignia do pozycjonowania dyszy mleka

Rysunek C:

- ❶ Kolba
- ❷ Blokada sitka
- ❸ Duże sitko Espresso
- ❹ Małe sitko Espresso
- ❺ Miarka do kawy z ubijakiem

Przed pierwszym uruchomieniem

- 1) Oczyszczyć kolbę **20**, miarkę do kawy **23**, sitka Espresso **22** **23**, kratkę ociekową **8**, taczkę ociekową **7**, podstawkę na małe filiżanki **9** zbiornik na mleko **6**, pokrywkę zbiornika na mleko **4**, pokrywkę zbiornika wody **15** oraz zbiornik wody **16** w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- 2) Postaw urządzenie na płaskiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Zwróć uwagę na to, aby gniazdo sieciowe było łatwo dostępne.
- 3) Włóż taczkę ociekową **7** oraz załóż na niej kratkę ociekową **8**.
- 4) Włóż kolbę **20** z założonym sitkiem Espresso (**22** lub **23**) w urządzenie, wkładając ją w miejscu zaznaczenia „☐”, na urządzeniu oraz obracając w lewo, aż uchwyt kolby **20** będzie wskazywał na symbol „☐”.
- 5) Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.

WSKAZÓWKA



Usuń pomarańczowe zabezpieczenie transportowe z dna zbiornika wody **16**!

- 6) Przed pierwszym użyciem postępuj w następujący sposób, aby oczyścić przewody wewnętrzne.
 - Nalej wody do zbiornika wody **16** (ok. 200 ml), oraz do zbiornika na mleko **6** (ok. 100 ml).
 - Włóż zbiornik wody **16** oraz zbiornik na mleko **6** do urządzenia.
 - Postaw dużą filiżankę na kratkę ociekową **8**.
 - Ustaw dyszę do mleka **10** w taki sposób, aby dysza do mleka **10** była skierowana do filiżanki.
 - Włącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18** (pozycja I). Wszystkie lampki kontrolne zaczynają migać. Gdy wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem stałym, urządzenie jest nagrzane.
 - Naciśnij przycisk cappuccino „☐” **2**. Poczekać, aż woda przestanie się wydostawać z wylotu Espresso **11**, a wszystkie lampki kontrolne będą się świeciły światłem ciągłym. Powtórz tę procedurę 2 razy.
 - Wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18** (pozycja O).
 - Wylej pozostałą wodę ze zbiornika wody **16** oraz ze zbiornika na mleko **6**.

WSKAZÓWKA

- Czyścić urządzenie w opisany tutaj sposób również po dłuższym czasie nieużywania urządzenia.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Uruchomienie

Napełnianie zbiornika wody

WSKAZÓWKA

► Do przygotowania kawy espresso/cappuccino/latte macchiato używaj wyłącznie świeżej wody pitnej.

- 1) Zdejmij pokrywkę zbiornika wody **15** i wyjmij zbiornik wody **16** do góry z urządzenia.
- 2) Napełnij zbiornik wodą co najmniej do zaznaczenia MIN. Nie nalewaj wody powyżej znacznika MAX.
- 3) Wsuń zbiornik wody **16** ponownie na urządzenie. Zwróć uwagę na to, aby zbiornik wody **16** zatrzasnął się prawidłowo w urządzeniu.
- 4) Załóż ponownie pokrywkę zbiornika wody **15**.

Napełnianie zbiornika na mleko

Jeśli chcesz przygotować napoje zawierające piankę mleczną, jak kawa cappuccino lub latte macchiato, musisz nalać mleka do zbiornika na mleko **6**.

WSKAZÓWKA

► W tym urządzeniu można używać mleka krowiego lub sojowego.

- 1) Wychyl zbiornik na mleko **6** lekko do góry i pociągnij go jednocześnie do góry i naprzód, wyjmując z urządzenia.
- 2) Zdejmij pokrywkę zbiornika na mleko **4**.
- 3) Napełnij zbiornik mlekiem co najmniej do oznaczenia MIN. Nie nalewaj nigdy mleka powyżej oznaczenia MAX.
- 4) Załóż ponownie pokrywkę zbiornika na mleko **4** na zbiornik na mleko **6**.
- 5) Wsuń ponownie zbiornik na mleko **6** w urządzenie, aż się zatrzaśnie.

WSKAZÓWKA

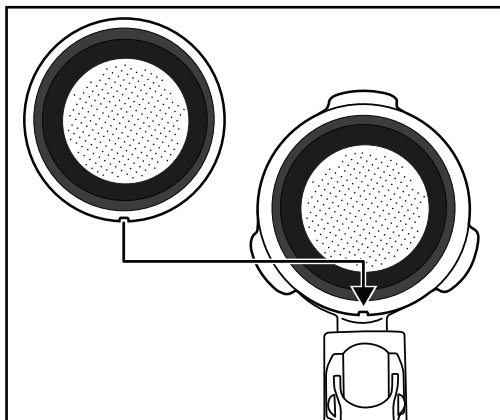
► Jeśli po przygotowaniu napoju w zbiorniku na mleko **6** chcesz pozostawić mleko, wstaw zbiornik na mleko **6** do lodówki.

WSKAZÓWKA

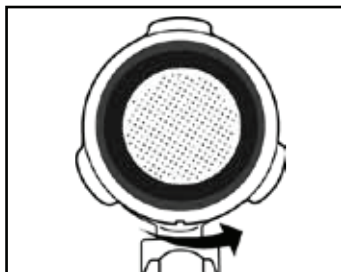
► Gdy zbiornik na mleko **6** nie jest używany lub nie jest poprawnie zamontowany, świecą się tylko dwie lampki kontrolne Espresso **1**/**14**. Wskazują one, że można przygotować tylko kawę espresso, gdyż do tej kawy nie jest potrzebne mleko.

Wkładanie sitka Espresso w kolbę

- 1) Włóż duże 22 lub małe sitko Espresso 23 w kolbę 20:
- Zwróć uwagę, aby przy wkładaniu małe wycięcie na dużym 23 lub małym sitku Espresso 23 ułożone było nad wycięciem w kolbie 20.



- Następnie obróć duże 22 lub małe sitko Espresso 23 nieco, aby nie mogło ono wypaść.



WSKAZÓWKA

- Wyjmuj włożone sitko Espresso 22 23 dopiero wtedy, gdy ostygnie!
- Aby móc ponownie wyjąć sitka Espresso 22 23 z kolby 20, obróć włożone sitko Espresso 22 23 na tyle, aby wycięcie w sitku Espresso 22 23 znalazło się nad wycięciem w kolbie 20. Teraz można wyjąć sitko Espresso 22 23.

Nasypywanie mielonej kawy Espresso

- 1) Napełnij małe sitko Espresso 23 aż do zaznaczenia MAX mieloną kawą Espresso. Odpowiada to ok. 7 g kawy, lub płaskiej miarce 24. lub ...
Napełnij duże sitko Espresso 22 aż do zaznaczenia MAX mieloną kawą Espresso. Odpowiada to ok. 7 g + 7 g kawy lub dwóm płaskim miarkom 24.
Ubij kawę mieloną Espresso ubijakiem na miarce 24.
- 2) Następnie, w razie potrzeby, dodaj jeszcze kawy Espresso, aby sitko Espresso 22 23 było napełnione do zaznaczenia MAX. Następnie ubij kawę mieloną Espresso ponownie.

WSKAZÓWKA

- Ubijanie kawy mielonej Espresso jest bardzo ważnym procesem podczas przygotowywania espresso. Gdy mielona kawa Espresso zostanie ubita zbyt mocno, kawa espresso będzie się parzyła przepływając powoli i będzie więcej pianki (crema). Gdy mielona kawa Espresso nie zostanie zbyt mocno ubita, kawa będzie się parzyła szybko i będzie mniej pianki (crema).

Wkładanie kolby

- 1) Włóż kolbę 20 z założonym sitkiem Espresso (22 lub 23) w urządzenie, wkładając ją w miejscu zaznaczenia „☐”, na urządzeniu oraz obracając w lewo, aż uchwyt kolby 20 będzie wskazywał na symbol „☒”.

WSKAZÓWKA

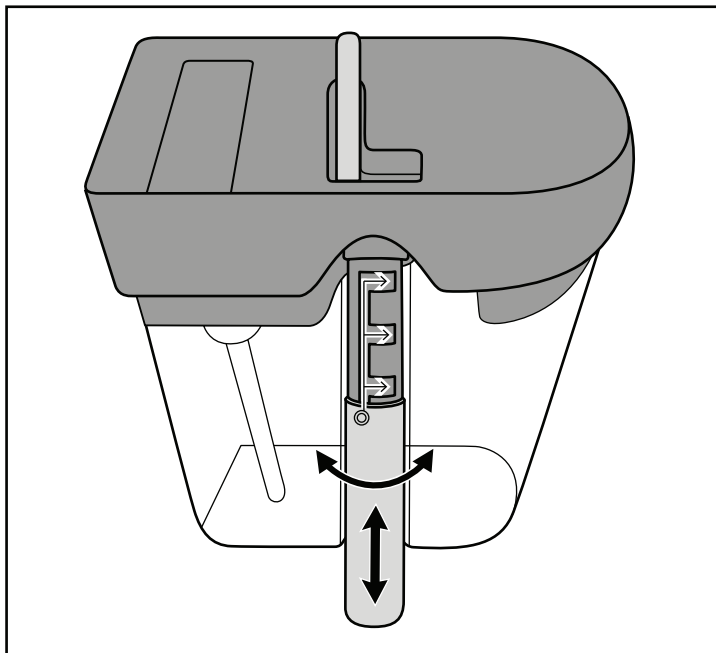
- Aby po przygotowaniu napoju zdjąć kolbę 20, obróć ją powoli wstecz do położenia „☐”, aby uniknąć rozpryskania się kawy.

Ustawianie dyszy do mleka

Do przygotowania kawy cappuccino i latte macchiato trzeba dyszę do mleka 10 ustawić odpowiednio do wielkości filiżanki.

- 1) Obróć dyszę do mleka 10 tak, aby wskazywała do szklanki/filiżanki. Do poruszania dyszy do mleka 10 używaj zawsze dźwigni do pozycjonowania dyszy do mleka 19.
- 2) Obróć srebrną końcówkę dyszy do mleka 10 lekko do tyłu tak, aby się odblokowała.
- 3) W zależności od wielkości filiżanki/szklanki wsuń srebrną końcówkę dyszy do mleka 10 nieco do dołu (lub do góry, zależnie od wcześniejszego ustawienia). Dysza do mleka 10 powinna sięgać do szklanki/filiżanki, aby zapobiec rozpryskiwaniu się kawy. Dostępne są 3 wysokości do ustawienia.
- 4) Po wybraniu odpowiedniej wysokości obróć srebrną końcówkę dyszy do mleka 10 ponownie do przodu, aby się w wyczuwalny sposób zatrzasnęła i zablokowała.

W celu lepszej wizualizacji dysza do mleka 10 została tu przedstawiona ze zdemontowanym zbiornikiem na mleko 6. Zbiornika na mleko 6 nie trzeba jednak koniecznie wyjmować z urządzenia w celu ustawienia długości dyszy do mleka 10.



Przygotowanie napoju

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Brak odkamieniania może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet do jego bezużyteczności! Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Przestrzegaj przy tym rozdziału „Tryb odkamieniania”.

Wybór odpowiedniej filiżanki

W zależności od przygotowywanego napoju należy wybrać pasującą filiżankę. Wybierając odpowiedni kubek pamiętaj, że napoje ze spienionym mlekiem, takie jak cappuccino i latte macchiato, ze względu na spienione mleko muszą mieć większą pojemność, niż wartości podane w mililitrach.

Napój	Rozmiar	Ustawiona domyślnie ilość	Programowana
Espresso 	Pojedyncze	ok. 40 ml	ok. 20 – 70 ml
	Podwójne	ok. 80 ml	ok. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Pojedyncze	ok. 150 ml	Czas dodawania spienionego mleka: 5 sek. – 40 sek.
	Podwójne	ok. 250 ml	Czas dodawania spienionego mleka: 5 sek. – 70 sek.
Latte macchiato 	Pojedyncze	ok. 300 ml	Czas dodawania spienionego mleka: 5 sek. – 70 sek.
	Podwójne	ok. 400 ml	Czas dodawania spienionego mleka: 5 sek. – 90 sek.

Wskazówka: Poszczególne ilości napoju reguluje się przez zmianę czasu nalewania napoju. Tzn. przy podwójnym espresso kawa płynie dłużej z wylotu Espresso 11 niż w przypadku pojedynczego espresso.

- 1) W przypadku małych filiżanek do espresso lub kawy podstawkę na małe filiżanki 9 z urządzenia i na niej postawić filiżankę.
- 2) Do dużych filiżanek lub szklanek wsunąć podstawkę do małych filiżanek 9 w urządzenie i postawić szklankę/filiżankę na kratce ociekowej 8.
- 3) Jeśli wciąż jeszcze będzie brakowało miejsca, wyjmij tackę ociekową 7 z urządzenia i postaw szklankę bezpośrednio na dnie urządzenia.

Przygotowywanie kawy espresso

- 1) Upewnij się, czy w zbiorniku wody **16** jest jej dostateczna ilość, ewentualnie dolej wody.
- 2) Wybierz, czy chcesz przygotować normalne, czy podwójne espresso oraz włóż pasujące sitko Espresso **22** lub **23** w kolbę **20**.
- 3) Wsyp mieloną kawę Espresso do sitka Espresso **22** **23** i załóż kolbę **20**.
- 4) Wyciągnij podstawkę na małe filiżanki **9** z urządzenia.
- 5) Ustaw pasującą filiżankę na podstawce na małe filiżanki **9**.
- 6) Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym. Urządzenie jest wtedy odpowiednio nagrzane.
- 7) Naciśnij przycisk espresso „małe” **14** , jeśli chcesz przygotować normalną kawę espresso. Lampka kontrolna przycisku espresso „małe” **14**  świeci się. Naciśnij przycisk espresso „podwójne” **1** , jeśli chcesz przygotować podwójną kawę espresso. Świeci się lampka kontrolna przycisku espresso „podwójne” **1** .
- 8) Urządzenie rozpoczyna parzenie, odpowiednia lampka kontrolna miga w trakcie przygotowywania.
- 9) Poczekaj, aż z wylotu Espresso **11** nie będzie już wypływała kawa, a wszystkie lampki kontrolne będą się świeciły światłem ciągłym. Teraz możesz wziąć swoje espresso.

WSKAZÓWKA

- W każdej chwili można przerwać przygotowywanie kawy przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

10) Wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**.

11) Wyczyść urządzenie, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

WSKAZÓWKA

- Jeśli nie wyłączysz urządzenia za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i nie naciśniesz żadnego innego przycisku, urządzenie przełączy się automatycznie po około 15 minutach na tryb oszczędzania energii. Jeśli zechcesz ponownie przygotować napój, naciśnij dowolny klawisz przycisku. Urządzenie się nagrzewa się ponownie.

Programowanie ilości espresso

Ilość podawanego espresso dla programów „Espresso małe” oraz „Espresso duże” można indywidualnie zaprogramować:

Espresso „małe”

- Jeśli chcesz indywidualnie określić ilość espresso dla przycisku espresso „małe” **14** , naciśnij i przytrzymaj przycisk espresso „małe” **14**  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Espresso zaczyna wypływać z wylotu Espresso **11**.
- Zatrzymaj podawanie espresso przez ponowne naciśnięcie przycisku espresso „małe” **14** , gdy zostanie podana żądana ilość kawy. Można ustawiać podawaną ilość w zakresie 20 – 70 ml.

Przy następnym przygotowywaniu espresso przyciskiem espresso „małe” **14**  podawana jest już nowo zaprogramowana ilość kawy espresso.

WSKAZÓWKA

- Jeśli chcesz przywrócić ustawienie na zaprogramowane domyślnie 40 ml, wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**. Włączając ponownie urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**, naciśnij i przytrzymaj przycisk espresso „małe” **14**  tak długo, aż lampka kontrolna przycisku espresso „małe” **14**  zaświeci się 5x. Można teraz puścić przycisk **14**, program został przywrócony do domyślnej wartości 40 ml.

Espresso „podwójne”

- Jeśli chcesz indywidualnie określić ilość espresso dla przycisku espresso „podwójne” **1** , naciśnij i przytrzymaj przycisk espresso „podwójne” **1**  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Espresso zaczyna wypływać z wylotu Espresso **11**.
- Zatrzymaj podawanie espresso przez ponowne naciśnięcie przycisku espresso „podwójne” **1** , gdy zostanie podana żądana ilość kawy. Można ustawiać podawaną ilość w zakresie 40 – 150 ml.

Przy następnym przygotowywaniu espresso przyciskiem espresso „podwójne” **1**  podawana jest już nowo zaprogramowana ilość kawy espresso.

WSKAZÓWKA

- Jeśli chcesz przywrócić ustawienie na zaprogramowane domyślnie 80 ml, wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**. Włączając ponownie urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**, naciśnij i przytrzymaj przycisk espresso „podwójne” **1**  tak długo, aż lampka kontrolna przycisku espresso „podwójne” **1**  zaświeci się 5x. Można teraz puścić przycisk **1**, program został przywrócony do domyślnej wartości 80 ml.

Przygotowywanie kawy cappuccino

- 1) Upewnij się, czy w zbiorniku wody **16** jest jej dostateczna ilość, ewentualnie dolej wody.
- 2) Sprawdź, czy w zbiorniku na mleko **6** znajduje się dostateczna ilość mleka, a w razie potrzeby dolej mleka do zbiornika.
- 3) Wybierz, czy chcesz przygotować cappuccino z normalnym, czy podwójnym espresso oraz włóż pasujące sitko Espresso **22** lub **23** w kolbę **20**.
- 4) Nasyp mieloną kawę espresso do sitka Espresso **22** **23** i załóż kolbę **20**.
- 5) Postaw dużą filiżankę na kratkę ociekową **8**. W zależności od wielkości filiżanki, możesz wyciągnąć również podstawkę do małych filiżanek **9** i na niej postawić filiżankę.
- 6) Ustaw dyszę do mleka **10** w taki sposób, aby była skierowana do filiżanki.
- 7) Za pomocą pokrętki regulacyjnego „ilość mleka” **5** ustaw, ile spienionego mleka chcesz użyć do przygotowania swojego cappuccino: obróć pokrętkę regulacyjną „ilość mleka” **5** w lewo, aby zmniejszyć ilość mleka. Obróć pokrętkę regulacyjną „ilość mleka” **5** w prawo, aby zwiększyć ilość mleka. Nie obracaj jednak pokrętki dalej, niż do oznaczenia „”. W przeciwnym razie przełączysz urządzenie w tryb czyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

WSKAZÓWKA

- Ilość mleka możesz zmieniać również podczas przygotowywania kawy, obracając pokrętkę regulacyjną „ilość mleka” **5**.

- 8) Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym. Urządzenie jest wtedy odpowiednio nagrzane.
- 9) Naciśnij przycisk cappuccino „małe” **13** , gdy chcesz przygotować normalne cappuccino. Lampka kontrolna przycisku cappuccino „małe” **13** świeci się.
Naciśnij przycisk cappuccino „duże” **2** , gdy chcesz przygotować podwójne cappuccino. Lampka kontrolna przycisku cappuccino „duże” **2**  świeci się.
- 10) Urządzenie rozpoczyna parzenie, odpowiednia lampka kontrolna miga w trakcie przygotowywania.
- 11) Poczekaj, aż z wylotu Espresso **11** nie będzie już wypływała kawa, z dyszy do mleka **10** nie będzie wypływało mleko, a wszystkie lampki kontrolne będą się świeciły światłem ciągłym. Teraz możesz wziąć swoje cappuccino.

WSKAZÓWKA

- ▶ W każdej chwili można przerwać przygotowywanie kawy przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli już po przygotowaniu napoju chcesz do niego dodać jeszcze więcej spienionego mleka: Naciśnij przycisk cappuccino „duże” **2**  2x kolejno po sobie. Lampka kontrolna przycisku cappuccino „małe” **13**  oraz lampka kontrolna przycisku cappuccino „duże” **2**  świeca się, a z dyszy do mleka **10** wypływa spienione mleko. Zatrzymaj podawanie mleka naciskając dowolny przycisk. Podawanie mleka wyłącza się automatycznie po 70 sekundach.

12) Wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**.

13) Wyczyść urządzenie, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

W szczególności zbiornik na mleko **6**, pokrywę zbiornika na mleko **4** i dyszę do mleka **10** należy ze względów higienicznych dokładnie oczyścić po każdym wytworzeniu pianki mlecznej. Niewykonanie czyszczenia powoduje pogorszenie jakości pianki mlecznej i stwarza ryzyko rozwoju zarazków!

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli nie wyłączysz urządzenia za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i nie naciśniesz żadnego innego przycisku, urządzenie przełączy się automatycznie po około 15 minutach na tryb oszczędzania energii. Jeśli zechcesz ponownie przygotować napój, naciśnij dowolny klawisz przycisk. Urządzenie nagrzewa się ponownie.

Programowanie czasu podawania piany mlecznej

WSKAZÓWKA

- ▶ Ilość pianki mlecznej można regulować obracając pokrętko regulacyjne „Ilość mleka” **5**, oraz przez ustawienie czasu podawania mleka. Im dalej obrócisz pokrętko regulacyjne „Ilość mleka” **5** w kierunku „”, tym więcej mleka/pianki mlecznej będzie się wydostawało z dyszy do mleka **10** przy jednakowym czasie podawania. Nie obracaj jednak pokrętki regulacyjnego „Ilość mleka” **5** dalej niż do oznaczenia „”. W przeciwnym razie przełączysz urządzenie w tryb czyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

W programach „Cappuccino małe” oraz „Cappuccino duże” można zaprogramować indywidualne czasy podawania pianki mlecznej:

Cappuccino „małe”

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk cappuccino „małe” **13**  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Spienione mleko wypływa z dyszy do mleka **10**.
- Gdy zostanie podana żądana ilość pianki mlecznej, zatrzymaj podawanie pianki mlecznej naciskając ponownie przycisk cappuccino „małe” **13** . Można ustawić czas w zakresie 5 – 40 sek.
- Po podaniu pianki mlecznej z wylotu Espresso **11** wypływa kawa espresso do przygotowania cappuccino.
- Przy następnym przygotowaniu kawy cappuccino przyciskiem cappuccino „małe” **13**  zastosowany zostanie nowo zaprogramowany czas do podawania mleka.

Cappuccino „duże”

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk cappuccino „duże” **2**  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Spienione mleko wypływa z dyszy do mleka.
- Gdy zostanie podana żądana ilość pianki mlecznej, zatrzymaj podawanie pianki mlecznej naciskając ponownie przycisk cappuccino „duże” **2** . Można ustawić czas w zakresie 5 – 70 sek.
- Po podaniu pianki mlecznej z wylotu Espresso **11** wypływa kawa espresso do przygotowania cappuccino.
- Przy następnym przygotowaniu kawy cappuccino przyciskiem cappuccino „duże” **2**  zastosowany zostanie nowo zaprogramowany czas do podawania mleka.

Przygotowywanie kawy latte macchiato

- 1) Upewnij się, czy w zbiorniku wody **16** jest jej dostateczna ilość, ewentualnie dolej wody.
- 2) Sprawdź, czy w zbiorniku na mleko **6** znajduje się dostateczna ilość mleka, a w razie potrzeby dolej mleka do zbiornika.
- 3) Wybierz, czy chcesz przygotować latte macchiato z normalnym, czy podwójnym espresso oraz włóż pasujące sitko Espresso **22** lub **23** w kolbę **20**.
- 4) Nasyp mieloną kawę espresso do sitka Espresso **22** **23** i załóż kolbę **20**.
- 5) Postaw dużą filiżankę na kratkę ociekową **8**.
- 6) Ustaw dyszę do mleka **10** w taki sposób, aby była skierowana do filiżanki.

- 7) Za pomocą pokrętki regulacyjnego „Ilość mleka” **5** ustaw, ile spienionego mleka chcesz użyć do przygotowania latte macchiato: obróć pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” **5** w lewo, aby zmniejszyć ilość mleka. Obróć pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” **5** w prawo, aby zwiększyć ilość mleka. Nie obracaj jednak pokrętki dalej, niż do oznaczenia „”. W przeciwnym razie przełączysz urządzenie w tryb czyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

WSKAZÓWKA

- Ilość mleka możesz zmieniać również podczas przygotowywania kawy, obracając pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” **5**.
- 8) Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **13** i poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym. Urządzenie jest wtedy odpowiednio nagrzane.
- 9) Naciśnij przycisk latte „małe” **12** , jeśli chcesz przygotować normalną kawę latte macchiato. Lampka kontrolna przycisku latte „małe” **12**  świeci się. Naciśnij przycisk latte „duże” **3** , gdy chcesz przygotować podwójne latte macchiato. Lampka kontrolna przycisku latte „duże” **3**  świeci się.
- 10) Urządzenie rozpoczyna parzenie, odpowiednia lampka kontrolna miga w trakcie przygotowywania.
- 11) Poczekaj, aż z wylotu Espresso **11** nie będzie już wypływała kawa, z dyszy do mleka **10** nie będzie wypływało mleko, a wszystkie lampki kontrolne będą się świeciły światłem ciągłym. Teraz możesz wziąć swoje latte macchiato.

WSKAZÓWKA

- W każdej chwili można przerwać przygotowywanie kawy przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

WSKAZÓWKA

- Jeśli już po przygotowaniu napoju chcesz do niego dodać jeszcze więcej spienionego mleka: Naciśnij przycisk cappuccino „duże” **2**  2 razy kolejno po sobie. Lampka kontrolna przycisku cappuccino „małe” **13**  oraz lampka kontrolna przycisku cappuccino „duże” **2**  świeca się, a z dyszy do mleka **10** wypływa spienione mleko. Zatrzymaj podawanie mleka, naciskając dowolny przycisk. Podawanie mleka wyłącza się automatycznie po 70 sekundach.

12) Wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem 18.

13) Wyczyść urządzenie, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

W szczególności zbiornik na mleko 6, pokrywę zbiornika na mleko 4 i dyszę do mleka 10 należy ze względów higienicznych dokładnie oczyścić po każdym wytworzeniu pianki mlecznej. Niewykonanie czyszczenia powoduje pogorszenie jakości pianki mlecznej i stwarza ryzyko rozwoju zarazków!

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli nie wyłączysz urządzenia za pomocą włącznika/wyłącznika 18 i nie naciśniesz żadnego innego przycisku, urządzenie przełączy się automatycznie po około 15 minutach na tryb oszczędzania energii. Jeśli zechcesz ponownie przygotować napój, naciśnij dowolny klawisz przycisk. Urządzenie nagrzewa się ponownie.

Programowanie czasu podawania piany mlecznej

WSKAZÓWKA

- ▶ Ilość pianki mlecznej można regulować obracając pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” 5, oraz przez ustawienie czasu podawania mleka. Im dalej obrócisz pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” 5 w kierunku „88”, tym więcej mleka/pianki mlecznej będzie się wydostawało z dyszy do mleka 10 przy jednakowym czasie podawania. Nie obracaj jednak pokrętki regulacyjnej „Ilość mleka” 5 dalej niż do oznaczenia „88”. W przeciwnym razie przełączysz urządzenie w tryb czyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

W programach „Latte małe” oraz „Latte duże” można zaprogramować indywidualne czasy podawania pianki mlecznej:

Latte „małe”

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk latte „małe” 12  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Spienione mleko wypływa z dyszy do mleka.
- Gdy zostanie podana żądana ilość pianki mlecznej, zatrzymaj podawanie pianki mlecznej naciskając ponownie przycisk latte „małe” 12 . Można ustawić czas w zakresie 5 – 70 sek.
- Po podaniu pianki mlecznej w wylotu Espresso 11 wypływa kawa espresso do przygotowania latte macchiato.
- Przy następnym przygotowaniu kawy latte macchiato przyciskiem latte „małe” 12  zastosowany zostanie nowo zaprogramowany czas do podawania mleka.

Latte „duże”

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk latte „duże” **3**  przez ok. 3 sekundy, aż pompka zacznie pracować. Spienione mleko wypływa z dyszy do mleka.
- Gdy zostanie podana żądana ilość pianki mlecznej, zatrzymaj podawanie pianki mlecznej naciskając ponownie przycisk latte „duże” **3** . Można ustawić czas w zakresie 5 – 90 sek.
- Po podaniu pianki mlecznej z wylotu Espresso **11** wypływa kawa espresso do przygotowania latte macchiato.
- Przy następnym przygotowaniu kawy latte macchiato przyciskiem latte „duże” **3**  zastosowany zostanie nowo zaprogramowany czas do podawania mleka.

Spienione mleko

Można również przygotować wyłącznie spienione mleko, na przykład do przygotowania kakao.

- 1) Załóż kolbę **20**.s
- 2) Sprawdź, czy w zbiorniku na mleko **6** znajduje się dostateczna ilość mleka, a w razie potrzeby dolej mleka do zbiornika.
- 3) Postaw dużą filiżankę na kratkę ociekową **8**. Jeśli używasz małego naczynia, wyciągnij podstawkę do małych filiżanek **9** i postaw na niej naczynie.
- 4) Ustaw dyszę do mleka **10** w taki sposób, aby była skierowana do filiżanki.
- 5) Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym. Urządzenie jest wtedy odpowiednio nagrzane.
- 6) Naciśnij przycisk cappuccino „duże” **2**  2 razy kolejno po sobie. Lampka kontrolna przycisku cappuccino „małe” **13**  oraz lampka kontrolna przycisku cappuccino „duże” **2**  świeca się, a z dyszy do mleka **10** wypływa spienione mleko.
- 7) Zatrzymaj podawanie mleka naciskając dowolny przycisk. Podawanie mleka wyłącza się automatycznie po 70 sekundach.
- 8) Wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**.
- 9) Wyczyść urządzenie, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

Tryb odkamieniania

Po 500 zastosowaniach urządzenie wskazuje, że należy przeprowadzić odkamienianie:

Lampka kontrolna przycisku latte „duże” **3**  oraz lampka kontrolna przycisku latte „małe” **12**  migają naprzemiennie, gdy urządzenie zostanie rozgrzane.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Można nadal korzystać z urządzenia, ale zalecamy przeprowadzenie odkamieniania, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub wskutek awarii urządzenie stanie się całkowicie bezużyteczne!

WSKAZÓWKA

- Program odkamieniania można uruchomić również przed upływem 500 zastosowań. Należy przy tym postępować dokładnie w taki sposób, jak opisano poniżej.

- 1) Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- 2) Nalej 400 ml octu spirytusowego i 600 ml wody do zbiornika wody **15**.
- 3) Włóż pusty zbiornik na mleko **6** do urządzenia.
- 4) Ustaw pokrętkę regulacyjną „Ilość mleka” **5** w położeniu „Clean” .
- 5) Włóż kolbę **20** z założonym sitkiem do espresso (**22** lub **23**) do urządzenia.
- 6) Ustaw dostatecznie duże naczynie na kratce ociekowej **8**.
- 7) Ustaw dyszę do mleka **10** w taki sposób, aby była skierowana do naczynia.
- 8) Włóż wtyk kabla zasilającego do gniazda zasilania i włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18**. Urządzenie rozgrzewa się.

WSKAZÓWKA

- Po 500-krotnym użyciu, po rozgrzaniu urządzenia zacznie migać na przemian lampka kontrolna przycisku latte „duże” **3**  i przycisku latte „małe” **12** , wskazując konieczność odkamienienia urządzenia.
- 9) Gdy urządzenie jest już rozgrzane, naciśnij równocześnie przycisk latte „duże” **3**  i przycisk latte „małe” **12** . Urządzenie zaczyna proces odkamieniania. Wszystkie lampki kontrolne zapalają się kolejno. Z dyszy do mleka **10** wydostają się para i gorąca woda. Po około 10 minutach odkamienianie jest zakończone i wszystkie lampki kontrolne świecą się stale.

- 10) Usuń pozostałą mieszaninę wody z octem ze zbiornika wody **16** i umyj zbiornik wody **16** (patrz „Czyszczenie zbiornika wody”).
- 11) Opróżnij naczynie na kratce ociekowej **8** i odstaw je z powrotem.
- 12) Nalej czystej wody do oznaczenia max w zbiorniku wody **16** i włóż go z powrotem.
- 13) Zaparz 2 x Espresso „podwójne” i 2 x Latte „duże”, aby przez przewody przepływała woda.

Urządzenie może być teraz normalnie używane. Po kolejnych 500 zastosowaniach zostanie ponownie wskazane przypomnienie o odkamienianiu.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zawsze odczekaj, aż ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

Czyszczenie dyszy do mleka oraz zbiornika na mleko

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj nigdy szorujących, żrących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- 1) Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **18** i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
 - 2) Wyjmij zbiornik na mleko **6** z urządzenia i zdejmij pokrywkę zbiornika na mleko **4**.
 - 3) Oczyszczyć pokrywkę zbiornika na mleko **4** i zbiornik na mleko **6** w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.
 - 4) Obie części spłucz dużą ilością czystej wody i osusz.
 - 5) Napętnij zbiornik na mleko **6** wodą (około 100 ml), załóż pokrywkę zbiornika na mleko **4** i wsuń zbiornik na mleko **6** w urządzenie.

- 6) Postaw dostatecznie duże, puste naczynie na kratce ociekowej **8** i ustaw dysze do mleka **10** w taki sposób, aby była skierowana do naczynia.
- 7) Włóż wtyk kabla zasilającego do gniazda zasilania i włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika **18**.
- 8) Poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym.
- 9) sUstaw pokrętko regulacyjne „ilość mleka” **5** w położeniu „Clean” .
- 10) Naciśnij 2 razy po sobie przycisk latte „duże” **3** . Lampki kontrolne przycisków cappuccino „duże” **2**  i „małe” **19**  oraz przyciski latte „duże” **3**  i „małe” **12**  świecą się na przemian, a z dyszy do mleka **10** wydostaje się gorąca para wodna.
- 11) Poczekaj, aż z dyszy do mleka **10** przestanie się wydobywać para wodna. Jeśli chcesz zatrzymać proces czyszczenia wcześniej, naciśnij ponownie przycisk latte „duże” **3** .
- 12) Wyjmij zbiornik na mleko **6** z urządzenia i usuń ewentualne resztki wody.
- 13) Wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **18**.

WSKAZÓWKA

- Jeśli chcesz również usunąć kamień z dyszy do mleka **10** oraz zbiornika na mleko **6**, dodaj do zbiornika na mleko **6** ogólnodostępnego w handlu odkamieniacza do ekspresów do kawy i wykonaj czynności opisane wcześniej. Należy przy tym przestrzegać instrukcji zastosowania odkamieniacza.
- Po odkamienianiu przeprowadź ponownie procedurę czyszczenia z użyciem czystej wody.

WSKAZÓWKA

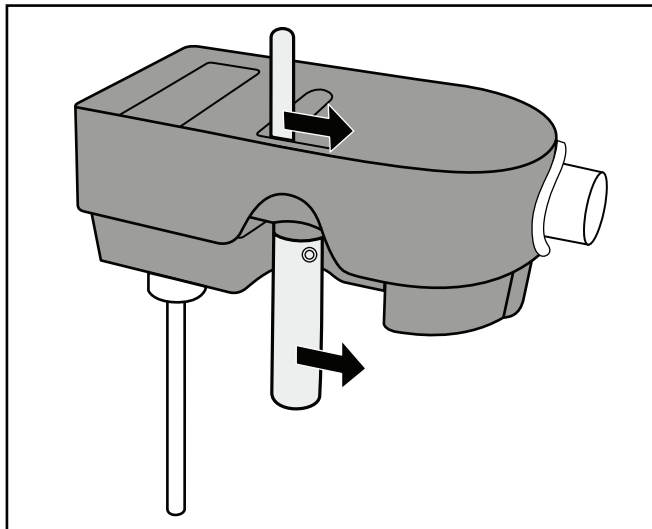


Zbiornik na mleko **6** nadaje się do zmywania w zmywarce do naczyń. Uważaj, aby nie zaklinować zbiornika na mleko **6** w zmywarce do naczyń.

W celu przeprowadzenia dodatkowego czyszczenia dyszy do mleka **10** można ją zdemontować:

- 1) Zdejmij pokrywkę zbiornika na mleko **4**.
- 2) Ustaw dyszę do mleka **10** w pozycji pionowej, aby dźwignia do pozycjonowania dyszy do mleka **19** wskazywała prosto do góry.

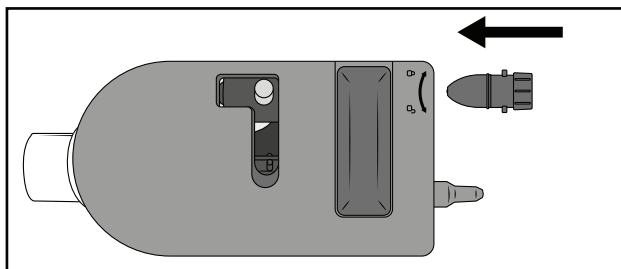
- 3) Naciśnij jednocześnie dźwignię do pozycjonowania **19** oraz dyszę do mleka **10** w kierunku wycięcia w pokrywce zbiornika na mleko **4**, dzięki czemu można odłączyć połączenie wtykowe.



- 4) Pociągnij dyszę do mleka **10** dźwignią do pozycjonowania **19** do dołu z pokrywki zbiornika na wodę **4**.
- 5) Odkręć srebrną nakładkę dyszy do mleka **10** (patrz rozdział „Ustawianie dyszy do mleka”) i pociągnij ją w dół.
- 6) Oczyszć srebrną nakładkę oraz odłączoną od pokrywki zbiornika na mleko **4** dyszę do mleka **10** wraz z dźwignią do pozycjonowania **19** w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie wypłucz wszystkie elementy w czystej wodzie.
- 7) Załóż srebrną nakładkę ponownie na dyszę do mleka **10** i zamocuj ją na żądanej wysokości (patrz rozdział „Ustawianie dyszy do mleka”).
- 8) Włóż dyszę mleka **10** z dźwignią do pozycjonowania **19** z powrotem do pokrywki zbiornika na mleko **4** i wsuń połączenie wtykowe z powrotem do urządzenia.

W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia można wyjąć zatyczkę przyłączeniową z pokrywki zbiornika na mleko **4**:

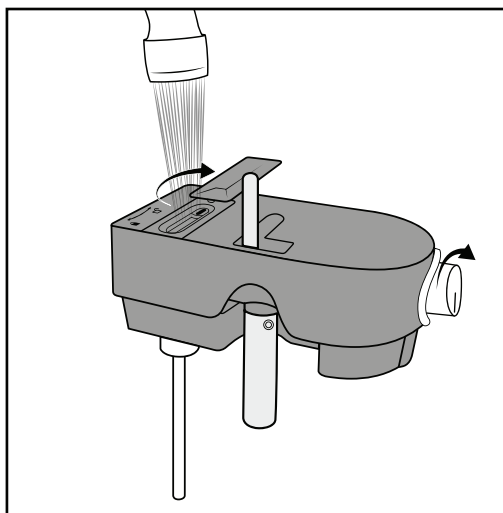
- 1) W tym celu obróć ją w kierunku symbolu  i wyciągnij.
- 2) Zatyczkę przyłączeniową wyczyść pod bieżącą wodą. Następnie dobrze ją wysusz.



- 3) Zamocuj ponownie zatyczkę przyłączeniową na pokrywce zbiornika na mleko ❹, obracając ją w kierunku symbolu .

W celu dokładnego wyczyszczenia pokrywki zbiornika na mleko ❹ należy postępować w następujący sposób:

- 1) Zdejmij pokrywkę zbiornika na mleko ❹.
- 2) Zdejmij gumową osłonę z pokrywki zbiornika na mleko ❹.
- 3) Obróć pokrętkę regulacyjną ❺ w prawo, aż oznaczenie na pokrętle regulacyjnym ❺ będzie wskazywać do dołu.
- 4) Przepuść czystą wodę przez otwory przechylając przy tym pokrywkę zbiornika na mleko ❹ lekko w tę i z powrotem.



- 5) Osusz pokrywkę zbiornika na mleko ❹, jeśli nie chcesz jej od razu używać.
- 6) Ponownie zamknij gumową osłonę.

Czyszczenie sitka Espresso, kolby i wylotu Espresso

Po każdym przygotowaniu napoju usuń pozostałości mielonej kawy z sitka Espresso 22 23.

Czyść sitka Espresso 22 23, kolbę 20 oraz wylot Espresso 11 regularnie.

- 1) Po przygotowaniu espresso/cappuccino/latte macchiato i wyjęciu kolby 20:
 - Zamocuj sitko Espresso 22 23, rozkładając do góry blokadę sitka 21 i ją przytrzymując.
 - Ostukaj sitko Espresso 22 23, usuwając z niego zużytą kawę.
 - Złóż z powrotem blokadę sitka 21.
 - Wyjmij sitko Espresso 22 23 z kolby 20.
 - Oczyszć sitko Espresso 22 23 i kolbę 20 w ciepłej wodzie z użyciem łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie spłucz wszystkie elementy czystą wodą.

WSKAZÓWKA



Sitka Espresso 22 23 nadają się również do zmywania w zmywarce do naczyń.

- 2) Włóż kolbę 20 bez sitka Espresso 22 23 ponownie do urządzenia.
- 3) Nalej wody do zbiornika na wodę 16 (ok. 200 ml).
- 4) Ustaw dostatecznie duże naczynie na kratce ociekowej 8.
- 5) Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika 18 i poczekaj, aż wszystkie lampki kontrolne zaczną się świecić światłem ciągłym.
- 6) Naciśnij przycisk espresso „małe” 14 □. Woda wypływa z wylotu Espresso 11 i przepłukuje przewody. Gdy woda przestanie wypływać z wylotu Espresso 11, proces czyszczenia został zakończony.

WSKAZÓWKA

- Jeśli chcesz również odkamienić przewody i zbiornik wody 16, postępuj w sposób opisany w rozdziale „Tryb odkamieniania”.

WSKAZÓWKA

- Kolbę 20 oraz sitka Espresso 22 23 można na czas ich przechowywania włożyć w uchwyt 17 obok zbiornika wody 16.

Czyszczenie zbiornika wody

- 1) Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **10** i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- 2) Wyjmij zbiornik wody **16** z urządzenia i usuń z niego ewentualne pozostałości wody.
- 3) Oczyszcz zbiornik wody **16** oraz pokrywkę zbiornika wody **15** w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie spłucz oba elementy dużą ilością czystej wody, aby usunąć ewentualne pozostałości płynu do mycia naczyń.
- 4) Osusz elementy dobrze i włóż je z powrotem do urządzenia.

Czyszczenie obudowy

Oczyszcz obudowę lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

Upewnij się, czy przed ponownym użyciem urządzenie jest całkowicie suche.

Czyszczenie akcesoriów

- 1) W celu wyczyszczenia podstawki na małe filiżanki **9** wyciągnij ją z urządzenia.
- 2) Oczyszcz miarkę **23**, tackę ociekową **7**, wysuwając podstawkę na małe filiżanki **9** oraz kratkę ociekową **8** w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie wypłucz wszystkie elementy w czystej wodzie.
- 3) Przed ponownym użyciem urządzenia wysusz dobrze wszystkie części.

WSKAZÓWKA



Tacka ociekowa **7** i podstawa na małe filiżanki **9** nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń. Uważaj, aby nie zakłinać tych elementów w zmywarce do naczyń.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Espresso nie wydostaje się z urządzenia.	Mielona kawa na Espresso jest zbyt wilgotna i/lub zbyt mocno ubita.	Przygotować ponownie kawę espresso, jednak przy tym nie ubijać zbyt mocno kawy mielonej, lub wymienić ją całkowicie.
	Brak wody w zbiorniku wody 16 .	Nalać wodę do zbiornika wody 16 .
	Otwory kolby są zapchane.	Oczyścić kolbę 20 .
Espresso wylewa się przez krawędzie kolby 20 zamiast przez otwory.	Kolba 20 nie została prawidłowo założona.	Założyć poprawnie kolbę 20 .
	Otwory kolby są zapchane.	Oczyścić kolbę 20 .
	Na krawędziach kolby 20 znajdują się pozostałości mielonej kawy Espresso.	Oczyścić krawędź kolby 20 z pozostałości kawy mielonej.
Mleko nie jest spieniane.	Pokrętko regulacyjne „ilość mleka” 5 jest ustawione na znaku „  ” lub za nim. Dlatego urządzenie znajduje się w trybie czyszczenia.	Przekręć pokrętko regulacyjne „ilość mleka” 5 dalej w lewo, przed znak „  ”, aby wytworzyć piankę mleczną.
	Pokrywa zbiornika na mleko 4 i / lub dysza do mleka 10 są zatkane.	Oczyść pokrywę zbiornika na mleko 4 i / lub dyszę do mleka 10 zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie dyszy do mleka oraz zbiornika na mleko”.
Głośnie działanie pompy.	Zbiornik wody 16 jest pusty.	Nalać wodę do zbiornika wody 16 .
Pianka (crema) jest zbyt jasna (espresso wypływa szybko z kolby 20).	Za mało kawy mielonej Espresso.	Użyć więcej kawy mielonej Espresso.
	Kawa jest zmielona za grubo.	Używać tylko kawy mielonej specjalnie do parzenia espresso.
Pianka (crema) jest zbyt ciemna (espresso wypływa powoli z kolby 20).	Za dużo kawy mielonej Espresso.	Użyć mniej kawy mielonej Espresso.
	Kawa mielona jest zbyt drobno zmielona lub wilgotna.	Używać tylko kawy mielonej specjalnie do parzenia espresso.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Moc znamionowa	1230 – 1470 W
Ciśnienie pompki	ok. 1,5 MPa (15 barów)
	Przystosowany do kontaktu z żywnością

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad usuwania należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 321581_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	172
Autorské právo	172
Omezení odpovědnosti	172
Výstražná upozornění	173
Použití v souladu s určením	173
Rozsah dodávky/kontrola po přepravě	174
Likvidace obalu	174
Bezpečnostní pokyny	175
Prvky přístroje	178
Před prvním uvedením do provozu	179
Uvedení do provozu	180
Naplnění nádoby na vodu	180
Naplnění nádoby na mléko	180
Nasazení sítěk na espresso do držáku sítky	181
Naplnění mleté kávy na espresso	182
Nasazení držáku sítky	182
Nastavení trysky na mléko	183
Příprava nápoje	184
Výběr vhodného šálku	184
Příprava espressa	185
Příprava cappuccina	187
Příprava Latte Macchiato	189
Zpěněné mléko	192
Režim odvápnění	193
Čištění a údržba	194
Čištění trysky a nádoby na mléko	194
Čištění sítěk na espresso, držáku sítky a výtoku espressa	198
Čištění nádoby na vodu	199
Čištění krytu	199
Čištění příslušenství	199
Odstranění závad	200
Technické údaje	201
Likvidace	201
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	202
Servis	203
Dovozce	203

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

VÝSTRAHA!

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.

Rozsah dodávky/kontrola po přepravě

VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení!

- Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espresso kávovar
- držák sítko
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1 – 7: Plasty,
- 20 – 22: Papír a lepenka,
- 80 – 98: Kompozitní materiály.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- ▶ Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Na konektor přístroje nesmí vytéct žádná kapalina.
- ▶ Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- ▶ Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- ▶ Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.
- ▶ Přístroj a zejména díly, které přicházejí do styku s potravinami, čistěte pravidelně, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- ▶ Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.
Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- ▶ Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).

- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- ▶ Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- ▶ Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- ▶ Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- ▶ Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorech.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

Prvky přístroje

Obrázek A:

- ❶ šálek na espresso „dvojitě“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❷ šálek na cappuccino „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❸ šálek na latte „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❹ víko nádoby na mléko
- ❺ otočný regulátor „množství mléka“
- ❻ nádobka na mléko
- ❼ odkapávací miska
- ❽ odkapávací mřížka
- ❾ vysouvací prostor na malé šálky
- ❿ tryska na mléko
- ⓫ výtok espressa
- ⓬ šálek na latte „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓭ šálek na cappuccino „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓮ šálek na espresso „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

- ❿❶ víko nádoby na vodu
- ❿❷ nádobka na vodu
- ❿❸ držák
- ❿❹ vypínač
- ❿❺ páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

- ❿❷❶ držák sítka
- ❿❷❷ blokovač sítka
- ❿❷❸ velké sítko na espresso
- ❿❷❹ malé sítko na espresso
- ❿❷❺ odměrka s přechovadlem

Před prvním uvedením do provozu

- 1) Držák sítko 20, odměrku 24, sítko na espresso 22 23, odkapávací mřížku 8, odkapávací misku 7, odstavný prostor pro malé šálky 9 nádobku na mléko 6, víko nádoby na mléko 4, víko nádoby na vodu 15 a nádobku na vodu 16 vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Vložte odkapávací misku 7 a položte na ni odkapávací mřížku 8.
- 4) Držák sítko 20 s nasazeným sítkem na espresso (22 nebo 23) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko 20 neukazuje na symbol „☐“.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

UPOZORNĚNÍ



Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádoby na vodu 16!

- 6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
 - Nalijte vodu do nádoby na vodu 16 (cca 200 ml) a do nádoby na mléko 6 (cca 100 ml).
 - Nádobku na vodu 16 a nádobku na mléko 6 vložte do přístroje.
 - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku 8.
 - Trysku na mléko 10 nastavte tak, aby tryska na mléko 10 směřovala do šálku.
 - Zapněte přístroj vypínačem 18 (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
 - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ ☐ 2. Vyčkejte, než z výtoku espressa 11 přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
 - Vypněte přístroj vypínačem 18 (poloha O).
 - Vylijte zbývající vodu z nádoby na vodu 16 a z nádoby na mléko 6.

UPOZORNĚNÍ

- I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

Uvedení do provozu

Naplnění nádoby na vodu

UPOZORNĚNÍ

► Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiatto používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

- 1) Sejměte víko nádoby na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
- 2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
- 3) Nádobku na vodu **16** opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu **16** do přístroje správně zapadla.
- 4) Opět nasadíte víko nádoby na vodu **15**.

Naplnění nádoby na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádoby na mléko **6** nalít mléko.

UPOZORNĚNÍ

► Pro tento přístroj můžete použít kravské nebo sójové mléko.

- 1) Nádobu na mléko **6** lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
- 2) Vyjměte nádobu na mléko **4**.
- 3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
- 4) Víko nádoby na mléko **4** opět nasadíte na nádobu na mléko **6**.
- 5) Víko nádoby na mléko **6** opět nasadíte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

UPOZORNĚNÍ

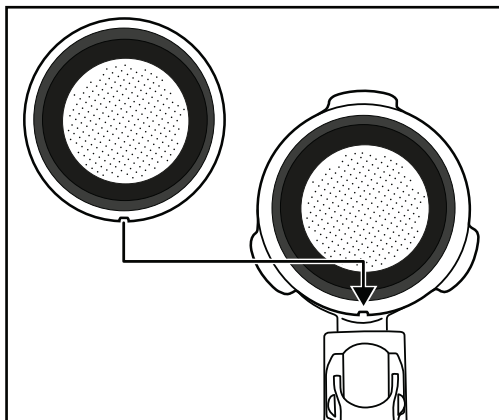
► Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko **6** ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko **6** pro uložení do chladničky.

UPOZORNĚNÍ

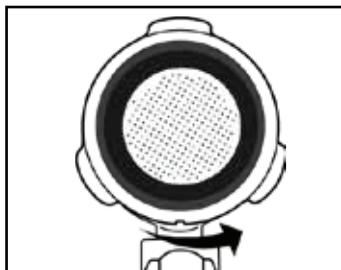
► Pokud nádoba na mléko **6** není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa **1**/**14**. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

Nasazení sítěk na espresso do držáku sítka

- 1) Vložte velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 do držáku sítka 20:
 - Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém 22 nebo malém sítku na espresso 23 při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka 20.



- Potom velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



UPOZORNĚNÍ

- Vsazené sítko na espresso 22 23 odeberte až po vychladnutí!
- K opětovnému vyjmutí sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20 otočte vložené sítko na espresso 22 23 tak, aby se zářez na sítku espressa 22 23 nacházel nad zářezem na držáku sítka 20. Nyní můžete sítko na espresso 22 23 vyjmout.

Naplnění mleté kávy na espresso

- 1) Do malého sítka na espresso **23** nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce **24**.
nebo ...
Do velkého sítka na espresso **22** nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám **24**.
Upěchujte mletou kávu na přípravu espresso pomocí pěchovadla na odměrce **24**.
- 2) Potom, podle potřeby, dosype další mletou kávu na přípravu espresso tak, aby bylo sítko na espresso **22** **23** naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espresso upěchujte.

UPOZORNĚNÍ

- Upěchování mleté kávy na přípravu espresso je základní proces při přípravě espresso. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espresso, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espresso dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

Nasazení držáku sítka

- 1) Držák sítka **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočíte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítka **20** neukazuje na symbol „☒“.

UPOZORNĚNÍ

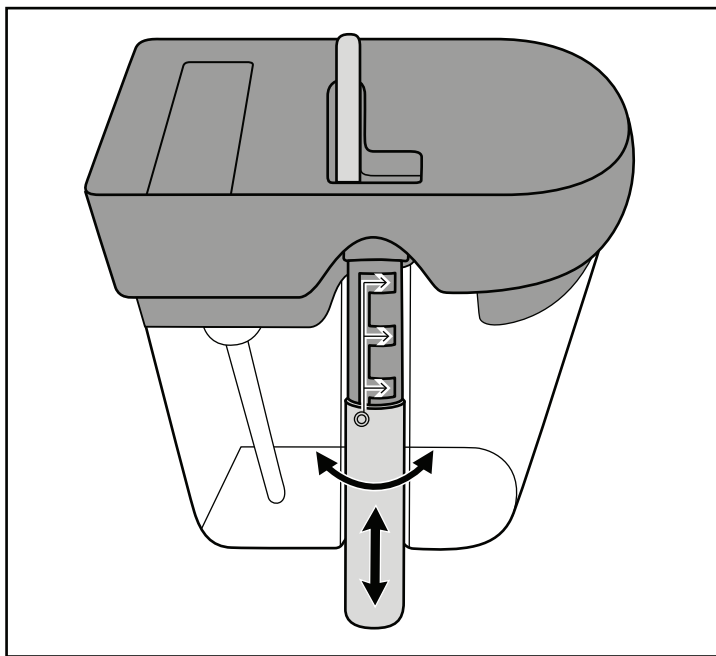
- K sejmutí držáku sítka **20** jej po přípravě nápoje **pomalou** otočíte do polohy „☐“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko **10** podle velikosti šálku.

- 1) Vytočte trysku na mléko **10** tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko **10** vždy použijte páku na polohování trysky na mléko **19**.
- 2) Stříbrný nástavec trysky na mléko **10** pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
- 3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko **10** by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
- 4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.

Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko **10** zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko **6**. Nádobka na mléko **6** se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko **10**.



Příprava nápoje

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nedostatečné odvápnění může vést k poškození přístroje až k jeho nepoužitelnosti! Přístroj proto pravidelně odvápněte. K tomu dodržujte kapitolu „Režim odvápnění“.

Výběr vhodného šálku

Podle požadovaného nápoje si zvolte vhodný šálek. Při výběru vhodného šálku mějte na paměti, že nápoje s napěněným mlékem, jako jsou např. cappuccino a latte macchiato, vyžadují v důsledku napěněného mléka větší objem, než jsou uvedené údaje v mililitrech.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
Espresso 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
Cappuccino 	Jednoduché	cca 150 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 250 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
Příprava Latte Macchiato 	Jednoduché	cca 300 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 90 s

Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espressu vytéká espresso z výtoku espressa déle ❶ než při jednoduchém espressu.

- 1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky ❹ z přístroje a postavte na něj šálek.
- 2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuněte prostor na malé šálky ❹ do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku ❸.
- 3) Pokud ještě stále nemáte dodatek místa, vyjměte odkapávací misku ❷ z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

Příprava espressa

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojité espresso a vložte vhodné sítko na espresso **22** nebo **23** do držáku sítko **20**.
- 3) Nasypejte mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 4) Vytáhněte prostor pro malé šálky **9** z přístroje.
- 5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky **9**.
- 6) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14**  svítí. Chcete-li připravit dvojité espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojité“ **1** . Kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1**  svítí.
- 8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 9) Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

10) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování množství espressa

Pro množství vydaného espressa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

Espresso „malé“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „malé“ **14** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „malé“ **14** . Množství můžete nastavit na 20 – 70 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „malé“ **14**  bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14** . Nyní můžete tlačítko **14** pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

Espresso „dvojité“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „dvojité“ **1** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Množství můžete nastavit na 40 – 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „dvojité“ **1**  nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Nyní můžete tlačítko **1** pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

Příprava cappuccina

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítka **20**.
- 4) Nasypťte mletou kávu na přípravu espressa do sítka na espresso **22** **23** a nasad'te držák sítka **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky **9** a šálky na něj postavit.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
 Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své cappuccino: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.
 Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.

- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ **15** . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **15** svítí.
 Pokud chcete připravovat dvojité cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpeněného mléka: Stiskněte 2x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpeněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

Zejména nádoba na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4** a tryska na mléko **10** se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

Cappuccino „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ **13**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ **13** . Můžete nastavit dobu 5 – 40 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ **13**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Cappuccino „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ **2**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Můžete nastavit dobu 5 – 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ **2**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Příprava Latte Macchiato

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **15** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.

- 7) Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své Latte Macchiato: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.
- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ **12** . Kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  svítí.
Pokud chcete připravovat dvojité Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ **3** . Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem 18.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

Zejména nádoba na mléko 6, víko nádoby na mléko 4 a tryska na mléko 10 se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem 18 a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ 5. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ 5 ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko 10. Otočným spínačem „Množství mléka“ 5 však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální časy:

Latte „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ 12  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ 12 . Můžete nastavit dobu 5 – 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso 11 pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ 12  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Latte „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ **3**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ **3** . Můžete nastavit dobu 5 – 90 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ **3**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Zpěnění mléka

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaa.

- 1) Nasadíte držák sítka **20**.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky **9** a postavte na něj nádobu.
- 4) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko.
- 7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
- 8) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

Režim odvápnění

Po 500 použitíh přístroj ukazuje, že by se měl odvápnit:

Jakmile se přístroj nahřeje, kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  střídavě blikají.

POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- Přístroj můžete i nadále používat, avšak doporučujeme provést odvápnění, protože jinak může dojít k poškození přístroje až k jeho neupotřebitelnosti!

UPOZORNĚNÍ

- Program odvápnění můžete spustit již před uplynutím 500. použití. Při tom postupujte přesně tak, jak je popsáno níže.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Do nádoby na vodu **16** nalijte 400 ml stolního octu a 600 ml vody.
- 3) Prázdnou nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
- 4) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 5) Vsaďte držák sítka **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do nádoby.
- 8) Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**. Přístroj se zahřívá.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj již prošel 500 použitími, blikají kontrolka tlačítka Latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka Latte „malé“ **12**  střídavě, jakmile je přístroj zahřátý, čímž signalizuje, že přístroj by měl být odvápněn.
- 9) Současne stiskněte tlačítko Latte „velké“ **3**  a tlačítko Latte „malé“ **12** , jakmile je přístroj zahřátý. Přístroj spustí odvápnění. Všechny kontrolky se postupně rozsvítí. Z trysky na mléko **10** uniká pára a vytéká horká voda. Po cca 10 minutách je odvápnění ukončeno a všechny kontrolky svítí trvale.
 - 10) Odstraňte zbývající roztok vody a octu z nádoby na vodu **16** a vyčistěte nádobku na vodu **16** (viz kapitola „Čištění nádoby na vodu“).
 - 11) Vyprázdněte nádobu na odkapávací mřížce **8** a opět ji na ní postavte.

12) Do nádoby na vodu **1b** nalijte až po značku Max čistou vodu a opět ji vsadíte.

13) Spařte 2x espresso „dvojité“ a 2 x Latte „velké“ tak, aby čistá voda proplachovala vedení.

Nyní lze přístroj opět normálně používat. Po dalších 500 použitích je opět indikováno potřebné odvápnění.

Čištění a údržba

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

Čištění trysky a nádoby na mléko

POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozí povrch přístroje.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **1b** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte z přístroje a sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 3) Víko nádoby na mléko **4** a nádobku na mléko **6** vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
- 4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
- 5) Nalijte do nádoby na mléko **6** vodu (cca 100 ml), nasadte víko nádoby na mléko **4** a zasuněte nádobku na mléko **6** do přístroje.

- 6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku **8** a nastavte trysku na mléko **10** tak, aby tato směřovala do nádoby.
- 7) Zastrčte zástrčku do sířové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**.
- 8) Vyčkejte, než se všechny kontroly trvale rozsvítí.
- 9) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ **3** . Střídavě svítí kontroly tlačítek cappuccino „velké“ **2**  a „malé“ **13**  a tlačítek latte „velké“ **3**  a „malé“ **12**  a z trysky na mléko **10** uniká horká vodní pára.
- 11) Vyčkejte dokud z trysky na mléko **10** neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ **3** .
- 12) Nádobku na mléko **6** vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 13) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li z trysky na mléko **10** a z nádoby na mléko **6** odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko **6** obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápňovače.
- Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ

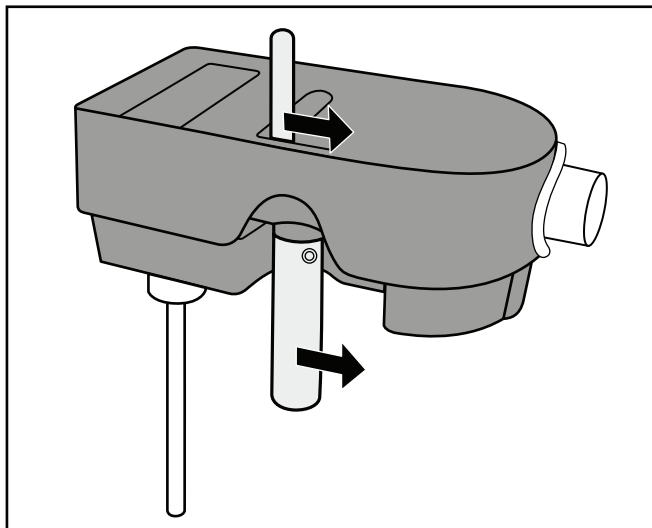


Nádobka na mléko **6** je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko **6** v myčce nádobí nesevěřela.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko **10** můžete tuto sejmout:

- 1) Sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 2) Uvedte trysku na mléko **10** do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko **15** ukazovala přímo směrem nahoru.

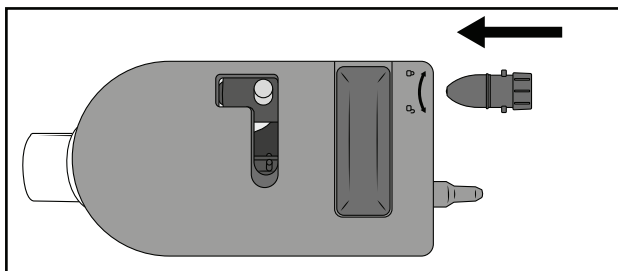
- 3) Současně stiskněte páku k polohování **19** a trysku na mléko **10** ve směru výřezu ve víku nádoby na mléko **4** tak, aby se uvolnil konektor.



- 4) Trysku na mléko **10** vytáhněte pomocí páky k polohování **19** dolů z víka nádoby na mléko **4**.
- 5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
- 6) Vyčistěte stříbrný nástavec a tryčku na mléko **10**, uvolněnou z víka nádoby na mléko **4** pomocí páky k polohování **19** v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na tryčku na mléko **10** a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
- 8) Zastrčte tryčku na mléko **10** pomocí páky k polohování **19** opět do víka nádoby na mléko **4** a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

Pro důkladné čištění lze spojovací zátku z víka nádoby na mléko **4** sejmut:

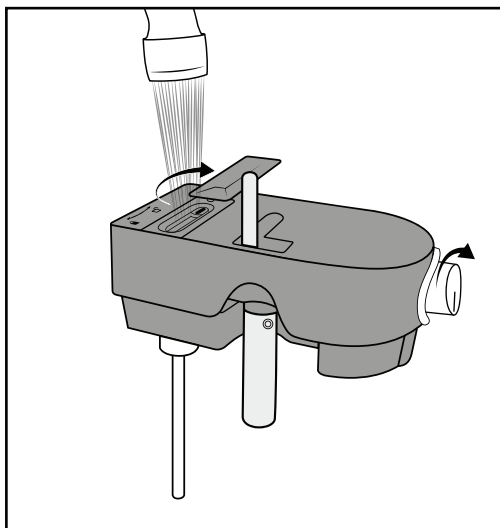
- 1) K tomu ji otočte ve směru k symbolu  a vytáhněte ji.
- 2) Vyčistěte spojovací zátku vodou z vodovodu. Pak ji dobře osušte.



- 3) Spojovací zátku opět na víku nádoby na mléko ❹ upevněte otočením ve směru k symbolu .

Pro důkladné čištění víka nádoby na mléko ❹ postupujte takto:

- 1) Vyjměte nádobu na mléko ❹.
- 2) Povolte gumový kryt z víka nádoby na mléko ❹.
- 3) Otočte otočným regulátorem ❺ ve směru chodu hodinových ručiček, aby značka na otočném regulátoru ❺ ukazovala směrem dolů.
- 4) Napusťte čistou vodu otvory a přitom lehce kývejte víkem nádoby na mléko ❹ sem a tam.



- 5) Nechte víko nádoby na mléko ❹ uschnout, pokud jej nechcete používat okamžitě.
- 6) Opět zavřete gumový kryt.

Čištění sítka na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso 22 23.

Sítka na espresso 22 23, držák sítka 20 a výtok espressa 11 pravidelně čistěte.

- 1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka 20:
 - Upevněte sítka na espresso 22 23 tak, že blokovač sítka 21 vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
 - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso 22 23.
 - Blokovač sítka 21 zaklapněte zpět.
 - Odeberte sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20.
 - Sítka na espresso 22 23 a držák sítka 20 vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ



Sítka na espresso 22 23 jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

- 2) Vsaďte držák sítka 20 bez sítka na espresso 22 23 opět do přístroje.
- 3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádoby na vodu 16.
- 4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku 8.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem 13 a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ 14 □. Voda vytéká z výtoku espressa 11 a propláchne veškerá potrubí. Jakmile z výtoku 11 přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li také odvápnit vedení a nádobku na vodu 16, postupuje podle popisu v kapitole „Režim odvápnění“.

UPOZORNĚNÍ

- K uložení můžete držák sítka 20 a sítka na espresso 22 23 také zastrčit do držáku 17 vedle nádoby na vodu 16.

Čištění nádobky na vodu

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 2) Vyjměte nádobku na vodu **16** z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Nádobku na vodu **16** a víko nádobky na vodu **15** umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- 4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

Čištění krytu

Kryt ořete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Čištění příslušenství

- 1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky **9** dopředu z přístroje.
- 2) Odměrku **24**, odkapávací misku **7**, vysouvací prostor pro malé šálky **9** a odkapávací mřížku **8** umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Odkapávací miska **7** a prostor pro malé šálky **9** jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.	Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.
	Žádná voda v nádobce na vodu 16 .	Nalijte vodu do nádoby na vodu 16 .
	Otvory držáku sítka jsou ucpané.	Držák sítka 20 vyčistit.
Espresso kape přes okraje držáku sítka 20 namísto z otvorů.	Držák sítka 20 nebyl správně nasazen.	Držák sítka 20 správně nasadit.
	Otvory držáku sítka jsou ucpané.	Držák sítka 20 vyčistit.
	Na okraji držáku sítka 20 se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.	Z okraje držáku sítka 20 odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.
Mléko se nenapění.	Otočný regulátor „Množství mléka“ 5 ukazuje na označení „  “ nebo za ně. Proto se nacházíte v režimu čištění.	K výrobě mléčné pěny otočte otočný regulátor „Množství mléka“ 5 dále doleva, před značku „  “.
	Víko nádoby na mléko 4 a/nebo tryska na mléko 10 jsou ucpané.	Víko nádoby na mléko 4 a/nebo trysku na mléko 10 vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění trysky a nádoby na mléko“.
Hlučný provoz čerpadla	Nádobka na vodu 16 je prázdná.	Nalijte vodu do nádoby na vodu 16 .
Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítka 20).	Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš nahrubo.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítka 20).	Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

Technické údaje

Síťové napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 – 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, za evidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 321581_1904

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	206
Autorské právo	206
Obmedzenie ručenia	206
Výstražné upozornenia	207
Používanie v súlade s účelom	207
Rozsah dodávky/kontrola po preprave	208
Likvidácia obalových materiálov	208
Bezpečnostné pokyny	209
Prvky prístroja	212
Pred prvým uvedením do prevádzky	213
Uvedenie do prevádzky	214
Naplnenie nádržky na vodu	214
Naplnenie nádržky na mlieko	214
Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka	215
Naplnenie espresso prášku	216
Vloženie držiaka sitka	216
Nastavenie dýzy na mlieko	217
Príprava nápoja	218
Výber vhodnej šálky	218
Príprava espresso	219
Príprava cappuccina	221
Príprava latte macchiata	223
Napenené mlieko	226
Režim odstránenia vodného kameňa	227
Čistenie a údržba	228
Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko	228
Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espresso	232
Čistenie nádržky na vodu	233
Čistenie telesa	233
Čistenie dielov príslušenstva	233
Odstraňovanie porúch	234
Technické údaje	235
Likvidácia	235
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	236
Servis	237
Dovozca	237

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

VÝSTRAHA!

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Keď tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu nápojov pre domáce použitie. Elektrický spotrebič je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie sám používateľ.

Rozsah dodávky/kontrola po preprave

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo udusenía!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kávovar
- Držiak sitka
- veľké sitko na espresso
- malé sitko na espresso
- Odmerná lyžica so zatláčadlom
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

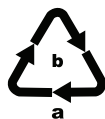
- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servis.

Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Voľba obalových materiálov zohľadňuje ekologické a likvidačno-technické hľadiská, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí surovinami a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 – 7: Plasty,
- 20 – 22: Papier a lepenka,
- 80 – 98: Kompozitné materiály.

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Bezpečnostné pokyny

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
 - ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
 - ▶ Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
 - ▶ Prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
 - ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
 - ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
 - ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- ▶ Na zástrčkové spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia! Niektoré diely sú počas používania veľmi horúce!
- ▶ Pri používaní prístroja vznikajú horúce oblaky pary. Dbajte na to, aby ste sa na nich neobarili! Udržujte dostatočnú vzdialenosť od pary.
- ▶ Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- ▶ Prístroj a zvlášť diely, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, čistite pravidelne, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu vyhrievacieho prvku ešte zvyškové teplo.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel. Pri chybnom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Chybné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Prístroj chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).

- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- ▶ Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte v miestnostiach, v ktorých sú teploty nižšie alebo okolo 0 °C. Pri zamrznutí prístroja v potrubiach alebo nádržke na vodu sa môže prístroj poškodiť.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte na voľnom priestranstve. Tento prístroj je plánovaný len na používanie v interiéri.

UPOZORNENIE

- ▶ Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.

Prvky prístroja

Obrázok A:

- ❶ Tlačidlo „dvojité“ espresso ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❷ Tlačidlo „veľké“ cappuccino ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❸ Tlačidlo „veľké“ latte ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❹ Kryt nádržky na mlieko
- ❺ Otočný regulátor „množstvo mlieka“
- ❻ Nádržka na mlieko
- ❼ Odkvapkováacia miska
- ❽ Odkvapkováacia mriežka
- ❾ Vyťahovací stojan pre malé šálky
- ❿ Dýza na mlieko
- ⓫ Výpust espressa
- ⓬ Tlačidlo „malé“ latte ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ⓭ Tlačidlo „malé“ cappuccino ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ⓮ Tlačidlo „malé“ espresso ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)

Obrázok B:

- ⓯ Kryt nádržky na vodu
- ⓰ Nádržka na vodu
- ⓱ Držiaky
- ⓲ Spínač zap/vyp
- ⓳ Páka na polohovanie dýzy na mlieko

Obrázok C:

- ⓴ Držiak sitka
- ⓵ Blokovač sitka
- ⓶ Veľké sitko na espresso
- ⓷ Malé sitko na espresso
- ⓸ Odmerná lyžica so zatláčadlom

Pred prvým uvedením do prevádzky

- 1) Vyčistíte držiak sitka **20**, odmernú lyžicu **24**, sitká na espresso **22** **23**, odkvapkávacia mriežka **8**, odkvapkávacia misku **7**, stojan pre malé šálky **9** nádržku na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4**, kryt nádržky na vodu **15** a nádržku na vodu **16** tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- 2) Prístroj postavte na rovný a teplovzdorný podklad. Dávajte pozor na to, aby bola sieťová zásuvka v dosiahnuteľnej blízkosti.
- 3) Nasadíte odkvapkávacia misku **7** a položte na ňu odkvapkávacia mriežku **8**.
- 4) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ bude úchytka držiaka sitka **20** ukazovať k symbolu „☐“.
- 5) Zastrčíte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

UPOZORNENIE



Odstráňte oranžovú prepravnú poistku z dna nádržky na vodu **16**!

- 6) Pred prvým použitím vyčistíte interné vedenia nasledovne:
 - Naplňte vodu do nádržky na vodu **16** (cca 200 ml) a do nádržky na mlieko **6** (cca 100 ml).
 - Vložte nádržku na vodu **16** a nádržku na mlieko **6** do prístroja.
 - Na odkvapkávacia mriežku **8** postavte veľkú šálku.
 - Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby dýza na mlieko **10** ukazovala do šálky.
 - Prístroj zapnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha I). Všetky kontrolky začnú blikať. Pokiaľ svietia trvalo všetky kontrolky, je prístroj zohriaty.
 - Stlačte tlačidlo „Veľké“ cappuccino **2**. Počkajte kým vytečie všetka voda z výpustu espresso **11** a všetky kontrolky neprerušovane svietia. Tento postup zopakujte 2x.
 - Prístroj vypnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha O).
 - Vyprázdnite zvyškovú vodu z nádržky na vodu **16** a z nádržky na mlieko **6**.

UPOZORNENIE

► Vyčistíte prístroj, ako je tu popísané, aj po dlhšom čase odstávky.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Uvedenie do prevádzky

Naplnenie nádržky na vodu

UPOZORNENIE

► Na prípravu espressa/cappuccina/latte macchiatta používajte výlučne čerstvú vodu.

- 1) Vyberte nádržku na vodu **15** a vytiahnite nádržku na vodu **15** von z prístroja smerom nahor.
- 2) Naplňte vodu minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac vody ako po značku Max.
- 3) Nasuňte nádržku na vodu **15** znova na prístroj. Dávajte pozor na to, aby nádržka na vodu **15** správne zaskočila na prístroji.
- 4) Nasadíte späť kryt nádržky na vodu **15**.

Naplnenie nádržky na mlieko

Ak chcete pripravovať nápoje, ktoré obsahujú mliečnu penu, ako cappuccino alebo latte macchiato, musíte do nádržky na mlieko naplniť mlieko **6**.

UPOZORNENIE

► Pre tento prístroj môžete použiť kravské alebo sójové mlieko.

- 1) Nádržku na mlieko **6** vyklopte mierne nahor a súčasne ju vytiahnite nahor a smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Naplňte mlieko minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac mlieka ako po značku Max.
- 4) Nasadíte kryt nádržky na mlieko **4** späť na nádržku na mlieko **6**.
- 5) Zasuňte nádržku na mlieko **6** späť do prístroja tak, aby zaskočila.

UPOZORNENIE

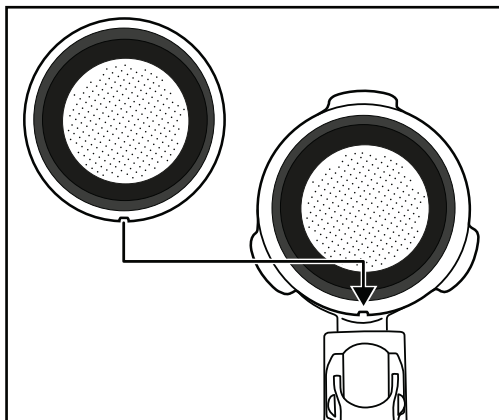
► Keď po príprave nápoja chcete naďalej uchovávať mlieko v nádržke na mlieko **6**, nádržku na mlieko **6** dajte do chladničky pre zachovanie čerstvosti.

UPOZORNENIE

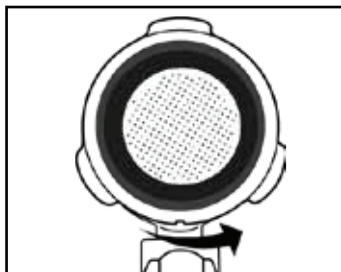
► Ak nie je vložená nádržka na mlieko **6** alebo je vložená nesprávne, obidve kontrolky espressa **1/14** sa rozsvietia. Signalizuje to, že sa môže pripravovať výlučne espresso, pretože k jeho príprave je potrebné mlieko.

Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka

- 1) Vložte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 do držiaka sitka 20:
 - Dbajte na to, aby sa malý zárez na veľkom 22 alebo malom sitku na espresso 23 pri vložení nachádzal nad zárezom na držiake sitka 20.



- Potom mierne pootočte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 tak, aby nemohlo vypadnúť von.



UPOZORNENIE

- Vyberte vložené sitko na espresso 22 23 až potom, ako vychladne!
- Ak chcete sitká na espresso 22 23 z držiaka sitka 20 znova vybrať, otočte vložené sitko na espresso 22 23 tak, aby sa zárez na sitku na espresso 22 23 nachádzal nad zárezom na držiake sitka 20. Teraz môžete sitko na espresso 22 23 vybrať.

Naplnenie espresso prášku

- 1) Naplňte malé sitko na espresso **23** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g prášku alebo zarovnanej odmernej lyžici **24**.
alebo...
Naplňte veľké sitko na espresso **22** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g + 7 g prášku alebo dvom zarovnaným odmerným lyžiciam **24**.
- 2) Zatlačte prášok na espresso pomocou vtláčadla na odmernej lyžici **24**.
V prípade potreby doplňte viac espresso prášku tak, aby bolo sitko na espresso **22** **23** naplnené až na značku Max. Espresso prášok potom znova zatlačte.

UPOZORNENIE

- Zatlačenie espresso prášku je dôležitým postupom pri príprave espressa. Ak sa espresso prášok zatlačí veľmi silno, espresso bude pretekať pomaly a bude viac krémové. Ak espresso prášok nezatlačí veľmi silno, espresso bude pretekať rýchlo a bude menej krémové.

Vloženie držiaka sitka

- 1) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ úchytka držiaka sitka **20** bude ukazovať k symbolu „☐“.

UPOZORNENIE

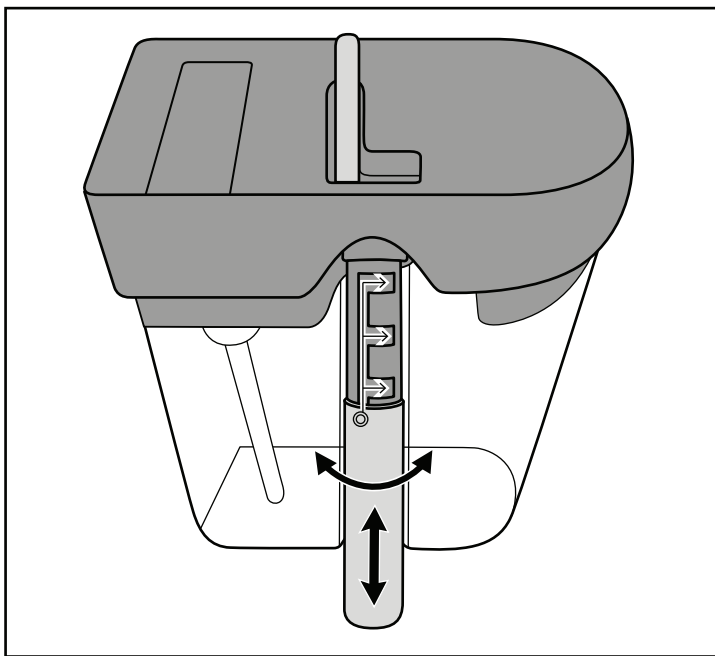
- Aby bolo možné držiak sitka **20** po príprave nápoja odobrať, otočte ho pomaly späť do polohy „☐“, aby ste zabránili dodatočnému vystreknutiu.

Nastavenie dýzy na mlieko

V závislosti od nápoja musíte dýzu na mlieko **10** nastaviť vhodne k veľkosti šálky.

- 1) Dýzu na mlieko **10** otočte tak, aby ukazovala do pohára/šálky. Na prestavenie dýzy na mlieko **10** používajte vždy páku na polohovanie dýzy na mlieko **19**.
- 2) Otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** mierne dozadu tak, aby bol odblokovaný.
- 3) V závislosti od veľkosti šálky/pohára posuňte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** trochu nadol (alebo nahor, podľa predchádzajúceho nastavenia). Dýza na mlieko **10** by mala siahť až do pohára/šálky, aby sa zabránilo vystrieknutiu. Na výber máte 3 výšky.
- 4) Keď ste sa rozhodli pre výšku, otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** znovu dopredu tak, aby nastavtec citelne zaskočil a pevne sedel.

Na jednoduchšie zobrazenie je prestavenie dýzy na mlieko **10** zobrazené na tomto mieste pomocou odobratej nádrže na mlieko **6**. Nádrž na mlieko **6** sa avšak nemusí bezpodmienečne vybrať z prístroja, keď nastavíte dĺžku dýzy na mlieko **10**.



Príprava nápoja

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nedostatočné odstránenie vodného kameňa môže mať za následok poškodenia prístroja až po jeho nepoužiteľnosť! Preto pravidelne odstraňujte vodný kameň z prístroja. Pritom zohľadnite kapitolu „Režim odstránenia vodného kameňa“.

Výber vhodnej šálky

Podľa želaného nápoja zvolte vhodnú šálu. Pri výbere vhodnej šálky myslite na to, že nápoje s mliečnou penou, ako cappuccino a latte macchiato, vďaka napeňnému mlieku potrebujú väčší objem, ako sú uvedené údaje v mililitroch.

Nápoj	Veľkosť	Prednastavené množstvo	Možnosť programovania
Espresso 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
Cappuccino 	Jednoduché	cca 150 ml	Čas pridania napeňného mlieka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 250 ml	Čas pridania napeňného mlieka: 5 s – 70 s
Latte Macchiato 	Jednoduché	cca 300 ml	Čas pridania napeňného mlieka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Čas pridania napeňného mlieka: 5 s – 90 s

Upozornenie: Odlišné množstvá nápoja sa ovládajú počas trvania výdaja nápojov. T. j. pri dvojitom espresse tečie espresso z výpustu espresa 11 dlhšie ako pri jednoduchom espresse.

- 1) Pre malé šálky na espresso alebo kávu vytiahnite stojan na malé šálky 9 z prístroja a postavte naň šálku.
- 2) Pre veľké šálky alebo poháre zasunite stojan pre malé šálky 9 do prístroja a poháre/šálky umiestnite na odkvapkávaciu mriežku 8.
- 3) Ak naďalej nebude k dispozícii dostatočné miesto, vyberte odkvapkávaciu misku 7 z prístroja a pohár umiestnite priamo na spodok prístroja.

Príprava espresso

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **15** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Zvoľte si, či chcete pripraviť normálne alebo dvojité espresso a vložte vhodné sitko na espresso **22** alebo **23** do držiaka sitka **20**.
- 3) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 4) Vytiahnite stojan na malé šálky **9** z prístroja.
- 5) Postavte vhodnú šálku na stojan na malé šálky **9**.
- 6) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zahriaty.
- 7) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso **14** , ak chcete pripraviť jednoduché espresso. Kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14**  svieti.
Stlačte tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , ak chcete pripraviť dvojité espresso. Kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1**  svieti.
- 8) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 9) Počkajte, až z výpustu espresso **11** nebude viac vytekať espresso a svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať espresso.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

- 10) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.
- 11) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zahrieva.

Programovanie množstva espressa

Pre množstvo vydaného espressa pre programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“ uložte individuálne:

Espresso „malé“

- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo espresso „malé“ **14** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla Espresso „malé“ **14** , hneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 20 – 70 ml.

Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „malé“ **14**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.

UPOZORNENIE

- Ak chcete nastavenie prestaviť znova späť na prednastavené množstvo 40 ml, vypnite prístroj spínačom zap/vyp **18**. Počas opätovného zapnutia prístroja na spínači Zap/Vyp **18** stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ espresso **14**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14** . Teraz môžete pustiť tlačidlo **14**, programovanie bolo nastavené späť na 40 ml.

Espresso „dvojité“

- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla „dvojité“ espresso **1** , ihneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 40 – 150 ml.

Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „dvojité“ **1**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.

UPOZORNENIE

- Keď chcete nastavenie znova prestaviť späť na predprogramovaných 80 ml, vypnite prístroj pomocou spínača zap/vyp **18**. Zatiaľ čo znova zapnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18**, stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1** . Tlačidlo **1** môžete teraz pustiť, programovanie bolo nastavené späť na 80 ml.

Príprava cappuccina

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť cappuccino s normálnym alebo dvojitém espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držáka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držáka sitka **22** **23** a nasad'te držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Podľa veľkosti šálky môžete tiež vytiahnuť stojan pre malé šálky **9** a umiestniť naň šálku.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko napeňeného mlieka chcete použiť pre Vaše cappuccino:
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva mlieka.
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

UPOZORNENIE

► Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**.

- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ cappuccino **13** , keď chcete pripraviť jednoduché cappuccino. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13** svieti.
Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** , keď chcete pripraviť dvojité cappuccino. Kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espresso **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať cappuccino.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka: Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Zvlášť nádržka na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4** a dýza na mlieko **10** sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť choroboplodné zárodky!

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zahrieva.

Programovanie doby pridávania mliečnej peny

UPOZORNENIE

- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** v smere „“, tým viac mlieka/mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko **10** počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5**, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Cappuccino malé“ a „Cappuccino veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

„Malé“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ cappuccino **13**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ cappuccino **13** . Môžete nastaviť dobu 5 – 40 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „malé“ cappuccino **13**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

„Veľké“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ cappuccino **2** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „veľké“ cappuccino **2**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

Príprava latte macchiata

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť latte macchiato s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držáka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držáka sitka **22** **23** a nasad'te držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.

- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko nape-
neného mlieka chcete použiť pre svoje latte macchiato:
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva
mlieka.
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva
mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade
sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

UPOZORNENIE

- Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného
spínača „Množstvo mlieka“ **5**.
- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky
nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ latte **12** , ak chcete pripraviť jednoduché latte
macchiato. Kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  svieti.
Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3** , ak chcete pripraviť dvojité latte mac-
chiato. Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espresso **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na
mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky.
Potom môžete vybrať latte macchiato.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeeneného mlieka:
Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla
„malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2** 
svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napeenené mlieko. Zastavte výdaj
mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách
zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. 18.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Zvlášť nádržka na mlieko 6, kryt nádržky na mlieko 4 a dýza na mlieko 10 sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť chorobopodné zárodky!

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp 18 a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

Programovanie doby pridávania mliečnej peny

UPOZORNENIE

- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ 5, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ 5 v smere „Δ“, tým viac mlieka/mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko 10 počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ 5, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „Δ“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Latte malé“ a „Latte veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

Latte „malé“

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ latte 12  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteka z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ latte 12 . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa 11, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „malé“ latte 12  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

„Veľké“ latte

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ latte **3**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ latte **3** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „veľké“ latte **3**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

Napenené mlieko

Takisto môžete pripraviť výlučne napenené mlieko, napríklad na prípravu kakaa.

- 1) Nasadíte držiak sitka **20**.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaci mriežku **8**. Pokiaľ používate malú nádobu, vytiahnite stojan na malé šálky **9** von a položte naň nádobu.
- 4) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap./vyp **13** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 6) Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  2 x po sebe. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko.
- 7) Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.
- 8) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **13**.
- 9) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Režim odstránenia vodného kameňa

Po 500 použitiach prístroj signalizuje, že by sa mal odstrániť vodný kameň:

Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  blikajú striedavo, akonáhle je prístroj zohriaty.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj môžete používať naďalej, avšak odporúčame vykonať odstránenie vodného kameňa, pretože to inak má za následok poškodenia na prístroji až nepoužiteľnosť prístroja!

UPOZORNENIE

- Program odstraňovania vodného kameňa môžete spustiť aj pred uplynutím 500 používaní. Postupujte pritom takisto ako je popísané v nasledujúcej časti.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Nalejte 400 ml stolového octu a 600 ml vody do nádržky na vodu **16**.
- 3) Vložte prázdnu nádržku na mlieko **6** do prístroja.
- 4) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 5) Nasadíte späť držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) do prístroja.
- 6) Na odkvapkávaciú mriežku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 7) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do nádoby.
- 8) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite prístroj spínačom zap/vyp **18**. Prístroj sa zohrieva.

UPOZORNENIE

- V prípade, že prístroj sa použije 500-krát, blikajú kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  striedavo a tak signalizujú, že z prístroja sa má odstrániť vodný kameň.

- 9) Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3**  a tlačidlo „malé“ latte **12**  súčasne, hneď ako bude prístroj nahriaty. Prístroj začne s odstraňovaním vodného kameňa. Všetky kontrolky sa postupne rozsvietia. Z dýzy na mlieko **10** vystupuje para a horúca voda. Po cca 10 minútach je odstraňovanie vodného kameňa ukončené a všetky kontrolky nepretržite svietia.
- 10) Odstráňte zvyšnú zmes vody-octu z nádržky na vodu **16** a vyčistite nádržku na vodu **16** (pozri kapitolu „Čistenie nádržky na vodu“).

- 11) Vyprázdňte nádobu na odkvapkávacej mriežke **8** a postavte ju znova na ňu.
- 12) Naplňte čistú vodu až po značku max do nádržky na vodu **15** a znova ju nasadte.
- 13) Sparte 2 x espresso „dvojité“ a 2 x latte „veľké“ tak, aby sa čistá voda prepláchlala cez vedenia.

Prístroj sa teraz dá znova normálne používať. Po ďalších 500 použitíach sa znova zobrazí potrebné odstránenie vodného kameňa.

Čistenie a údržba

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
-  Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred čistením prístroj nechajte vždy najskôr vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na čistenie prístroja nepoužívajte drsné, agresívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrchové časti prístroja.
- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
 - 2) Zoberte nádržku na mlieko **6** z prístroja a odstráňte kryt nádržky na mlieko **4**.
 - 3) Kryt nádržky na mlieko **4** a nádržku na mlieko **6** umyte v teplej vode s trochu jemného čistiacieho prostriedku.
 - 4) Obidva diely opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vysušte ich.
 - 5) Naplňte nádržku na mlieko **6** vodou (cca 100 ml), nasadte kryt nádržky na mlieko **4** a zasunite nádržku na mlieko **6** do prístroja.

- 6) Na odkvapkávaciú mriežku **8** postavte dostatočne veľkú, prázdnu nádobu a dýzu na mlieko **10** umiestnite tak, aby ukazovala do nádoby.
- 7) Zastrčte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj na spínači zap./vyp. **18**.
- 8) Počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 9) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 10) Stlačte 2 x po sebe tlačidlo „veľké“ latte **3** . Kontrolky tlačidiel „veľké“ cappuccino **2**  a „malé“ **13** , ako aj tlačidiel „veľké“ latte **3**  a „malé“ **12**  svietia striedavo a z dýzy na mlieko vystupuje horúca vodná para **10**.
- 11) Počkajte, až z dýzy na mlieko **10** nebude viac vystupovať vodná para. Ak chcete čistenie najprv zastaviť, stlačte znova tlačidlo latte „veľké“ **3** .
- 12) Vyberte nádržku na mlieko **6** a odstráňte prípadnú zvyšnú vodu.
- 13) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

UPOZORNENIE

- Keď chcete dýzu na mlieko **10** a nádržku na mlieko **6** zbaviť aj vodného kameňa, dajte do nádržky na mlieko **6** bežný odstraňovač vodného kameňa pre kávovary a postupujte, ako je opísané. Dodržiavajte však návod na používanie odstraňovača vodného kameňa.
- Po odstránení vodného kameňa vykonajte ešte raz čistenie čistou vodou.

UPOZORNENIE

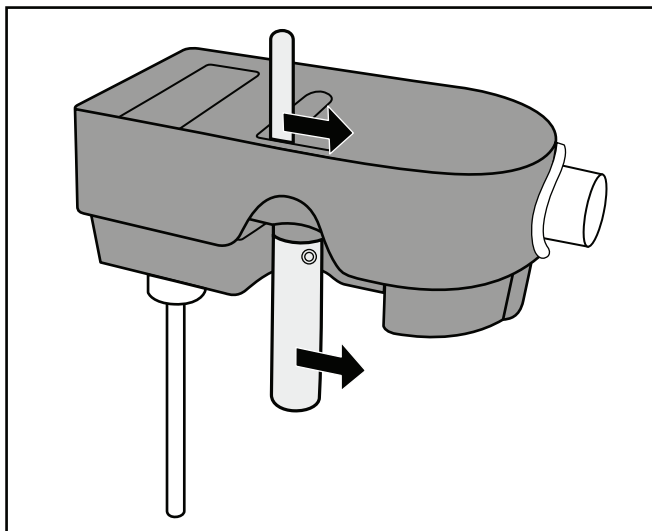


Nádržka na mlieko **6** je určená na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa nádržka na vodu **6** v umývačke riadu nevzpriečila.

Na dodatočné čistenie dýzy na mlieko **10** ju môžete odobrať:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 2) Dajte dýzu na mlieko **10** do vzpriamenej polohy tak, aby páčka na polohovanie dýzy na mlieko **19** ukazovala priamo nahor.

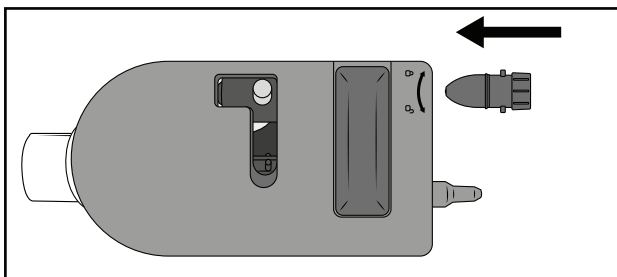
- 3) Na polohovanie **19** zatlačte súčasne páčku a dýzu na mlieko **10** v smere výrezu na kryte nádrže na mlieko **4** tak, aby sa uvoľnilo zástrčkové spojenie.



- 4) Dýzu na mlieko **10** vytiahnite pomocou páčky na polohovanie **19** nadol z krytu nádrže na mlieko **4**.
- 5) Uvoľnite strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“) a vytiahnite ho nadol.
- 6) Vyčistíte strieborný nastavtec a dýzu na mlieko **10** vytiahnutú z krytu nádržky na mlieko **4** s páčkou na polohovanie **19** v teplej vode s trochu čistiacieho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 7) Strieborný nastavtec nasadíte späť na dýzu na mlieko **10** a zaistíte ho v požadovanej výške (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“).
- 8) Zasuňte dýzu na mlieko **10** s páčkou na polohovanie **19** späť do krytu nádržky na mlieko **4** a zasuňte zástrčkové spojenie na kompletne späť do prístroja.

Na dôkladné čistenie sa môže z krytu nádržky na mlieko **4** odobrať spojovacia zátka:

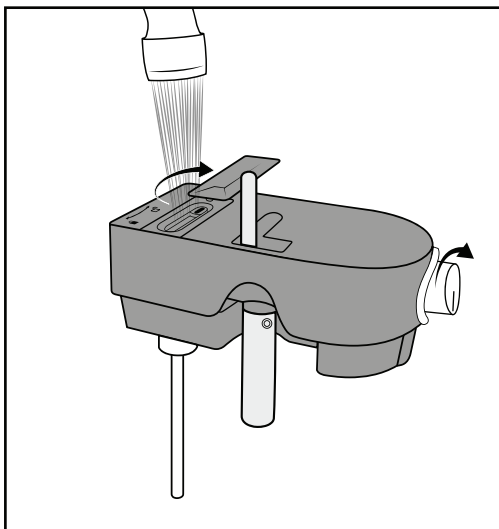
- 1) K tomu ju otočte v smere symbolu  a vytiahnite ju.
- 2) Vyčistíte spojovaciu zátku vodou z vodovodu. Potom ju dobre vysušíte.



- 3) Spojovací zátku zaistíte znova na kryte nádržky na mlieko ❹ tak, že ju otočíte do smeru symbolu 🔒.

Pri dôkladnom čistení krytu nádržky na mlieko ❹ postupujte nasledovne:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko ❹.
- 2) Uvoľnite gumové veko krytu nádržky na mlieko ❹.
- 3) Otočte otočný regulátor ❺ v smere otáčania hodinových ručičiek, kým značka na otočnom regulátore ❺ nebude ukazovať nadol.
- 4) Cez otvory nechajte vytiecť čistú vodu a otáčajte krytom nádržky na mlieko ❹ pritom ľahko sem a tam.



- 5) Kryt nádržky na mlieko ❹ nechajte vysušiť, ak ho nechcete hneď používať.
- 6) Gumové veko znova uzatvorte.

Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espressa

Po každej príprave nápoja odstráňte zvyšky prášku zo sitka na espresso 22 23.

Sitka na espresso 22 23, držiak sitka 20 a výpusť espressa 11 čistíte pravidelne.

- 1) Potom, ako pripravíte espresso/cappuccino/latte macchiato a odoberiete držiak sitka 20:
 - Zaistíte sitko na espresso 22 23 tak, že blokovač sitka 21 vyklopte nahor a pevne ho podržite.
 - Zo sitka na espresso 22 23 vyklepte espresso prášok.
 - Zaklopte späť blokovač sitka 21.
 - Sitko na espresso 22 23 vyberte z držiaka sitka 20.
 - Sitko na espresso 22 23 a držiak sitka 20 umyte v teplej vode s trochou jemného čistiacieho prostriedku. Potom všetky diely opláchnite čistou vodou.

UPOZORNENIE



Sitka na espresso 22 23 sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.

- 2) Nasadíte späť držiak sitka 20 bez sitka na espresso 22 23 do prístroja.
- 3) Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu (cca 200 mm).
- 4) Na odkvapkávaciú mriežku 8 postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp 18 a čakajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 6) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso 14 . Voda bude vytekať z výpustu espressa 11 a prepláchne vedenia. Čistenie je ukončené hneď, ako už nebude vytekať žiadna voda z výpustu espressa 11.

UPOZORNENIE

- Ak chcete vedenia a nádržku na vodu 16 zbaviť aj vodného kameňa, postupujte, ako je opísané v kapitole „Režim odstránenia vodného kameňa“.

UPOZORNENIE

- Držiak sitka 20 a sitka na espresso 22 23 na účely úschovy zasuniete do držiakov 17 vedľa nádržky na vodu 16.

Čistenie nádržky na vodu

- 1) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18**.
- 2) Vyberte nádržku na vodu **16** z prístroja a vyprázdňte prípadnú zvyškovú vodu.
- 3) Nádržku na vodu **16** a kryt nádržky na vodu **15** umyte v teplej vode a malom množstve jemného umývacieho prostriedku. Opláchnite obidva diely veľkým množstvom čistej vody, aby na nich nezostali zvyšky čistiacieho prostriedku.
- 4) Všetky diely dobre osušte a nasadte ich späť do prístroja.

Čistenie telesa

Teleso čistite mierne navlhčenou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.

Presvedčte sa, že prístroj je pred ďalším používaním úplne suchý.

Čistenie dielov príslušenstva

- 1) Na čistenie vytiahnite stojan na malé šálky **9** smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Vyčistite odmernú lyžicu **24**, odkvapkávaciu miskú **7**, vyťahovací stojan na malé šálky **9** a odkvapkávaciu mriežku **8** v teplej vode s trochu čistiacieho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 3) Všetky diely dobre osušte skôr, než ich znova vložíte do prístroja.

UPOZORNENIE



Odkvapkávacia miska **7** a stojan na malé šálky **9** sú takisto vhodné na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa diely v umývačke riadu nevzpriečili.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Espresso viac nevyteká.	Espresso prášok je príliš vlhký a/alebo silno stlačený.	Pripravte znovu espresso, pritom espresso prášok nezatlačte tak silno alebo dajte nový prášok.
	Žiadna voda v nádržke na vodu 16 .	Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu.
	Dierky v otvoroch držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka 20 .
Espresso kvapká cez okraje držiaka sitka 20 , miesto toho, aby kvapkalo z otvorov.	Držiak sitka 20 nebol vložený správne.	Vložte správne držiak sitka 20 .
	Otvory držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka 20 .
	Na okraji držiaka sitka 20 sa nachádzajú zvyšky espressa.	Okraj držiaka sitka 20 zbavte zvyškov espresso prášku.
Mlieko sa nena-pení.	Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ 5 ukazuje na značku „  “ alebo za ňu. Preto sa nachádzate v režime čistenia.	Otočte otočný regulátor „Množstvo mlieka“ 5 ďalej doľava, pred značku „  “, aby sa vyrábala mliečna pena.
	Kryt nádržky na mlieko 4 a/alebo dýza na mlieko 10 sú upchané.	Kryt nádržky na mlieko 4 a/alebo dýzu na mlieko 10 vyčistite podľa opisu v kapitole „Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko“.
Hlučná prevádzka čerpadla.	Nádržka na vodu 16 je prázdna.	Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu.
Káva Crema je príliš svetlá (espresso vychádza z držiaka sitka 20) rýchlo.	Príliš málo espresso prášku.	Použite viac espresso prášku.
	Espresso prášok je namletý príliš nahrubo.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.
Káva Crema je príliš tmavá (espresso vychádza z držiaka sitka 20) pomaly.	Príliš veľa espresso prášku.	Použite menej espresso prášku.
	Prášok je namletý príliš jemne alebo je vlhký.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý výkon	1230 – 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 bar)
	vhodné pre potraviny

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU-WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 321581_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:

06/2019 · Ident.-No.: SEMM1470A1-052019-2

IAN 321581_1904